SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI 3 AOÛT 2009 lequotidien.cyberpresse.ca 36e ANNÉE • No 257 • DÉPÔT 89 ¢ + TAXES

LeQuotidien
Leader de l'information régionale

Photo Rocket Lavoie

SITUATION EXPLOSIVE

Un Chicoutimien arrêté en possession de bombes /2 et 3

COUR SUPÉRIEURE

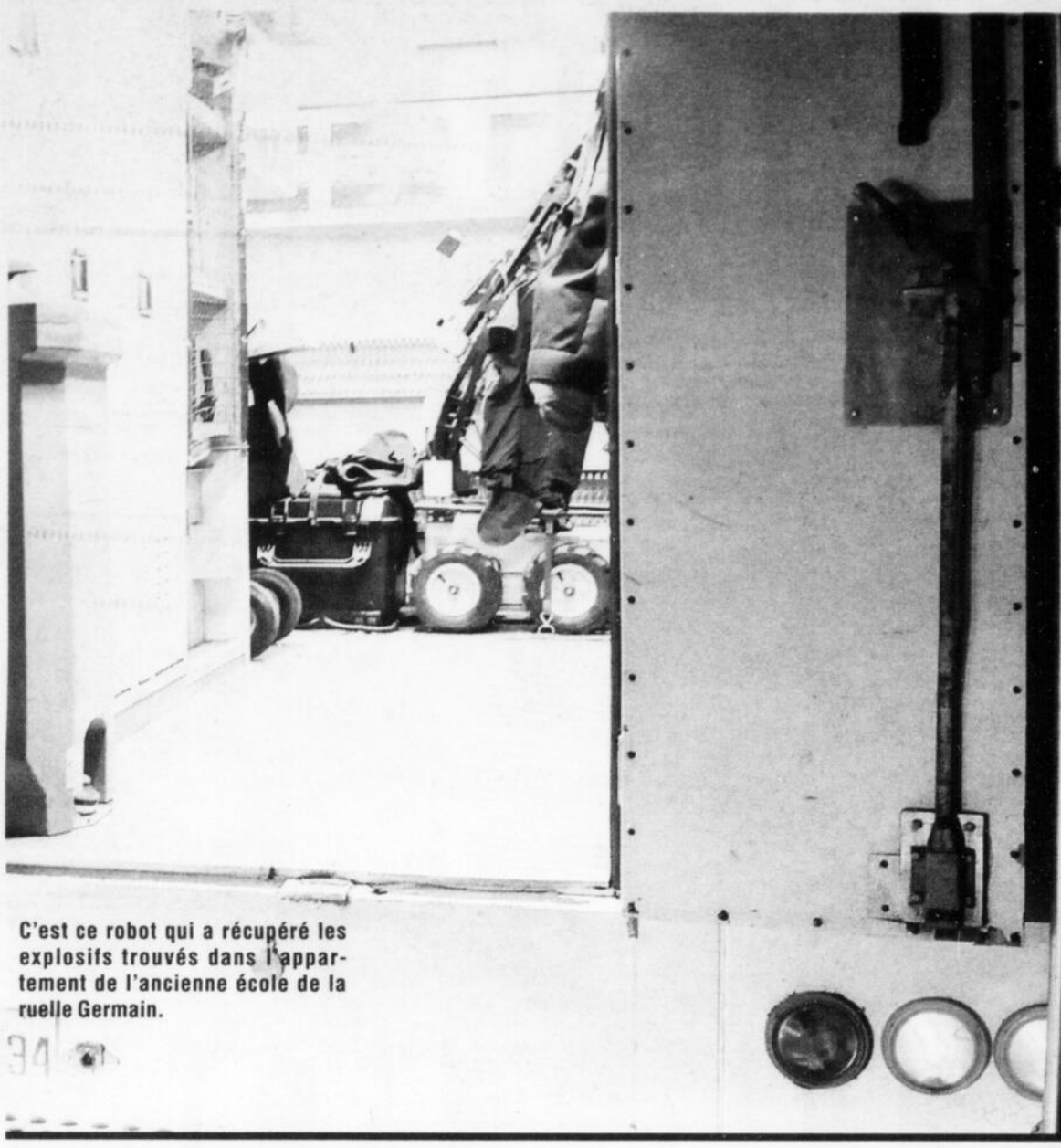
Me Martin Dallaire devient juge /6

VÉLO DE MONTAGNE

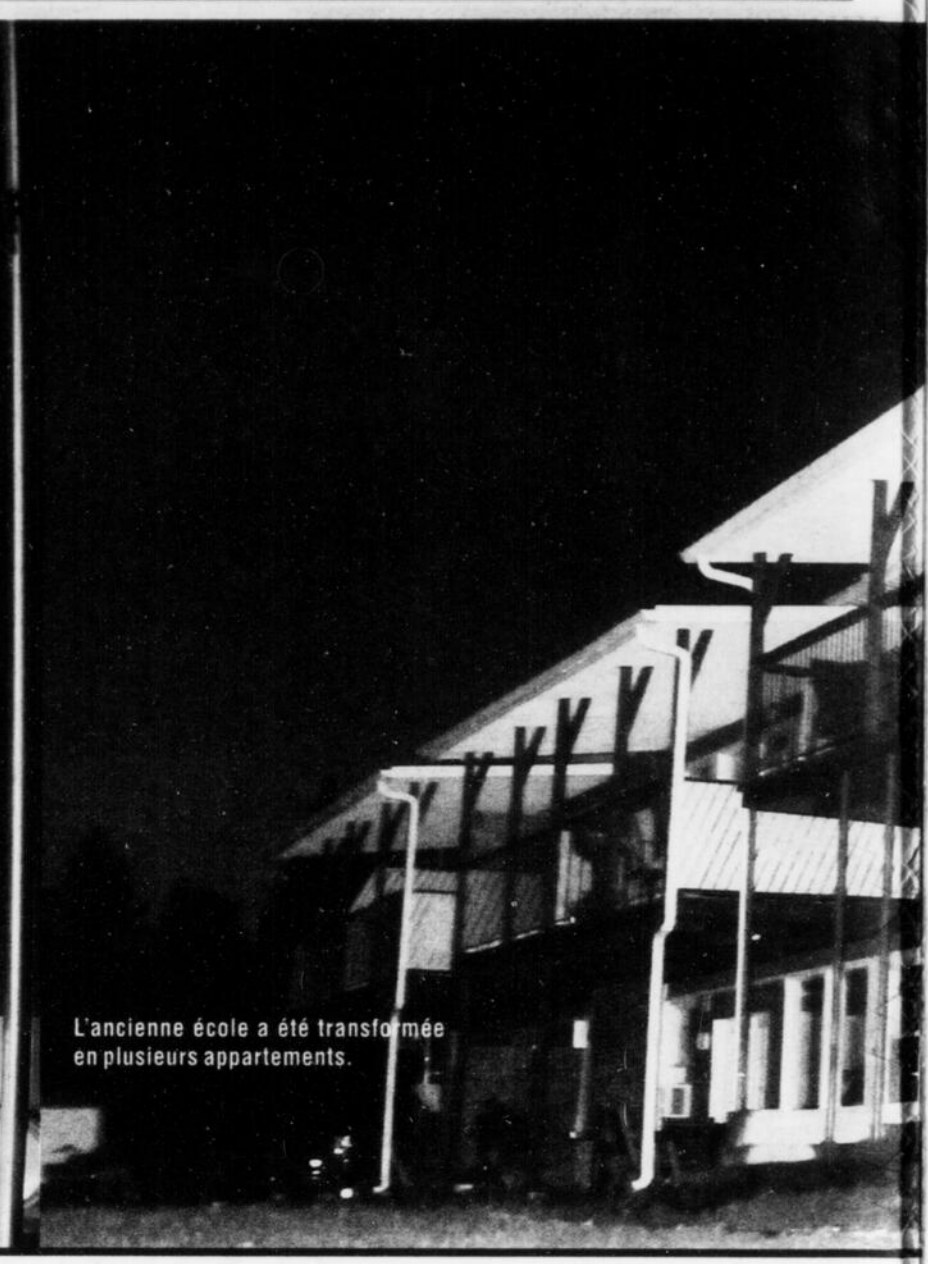
L'Australie à la portée de Beaumont /29

Valcartier encore en deuil /11

Photo PC



C'est ce robot qui a récupéré les explosifs trouvés dans l'appartement de l'ancienne école de la ruelle Germain.



L'ancienne école a été transformée en plusieurs appartements.

Arrestation d'un quinquagénaire

La police désamorce une s

Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) et les artificiers de la Sûreté du Québec (SQ) ont perquisitionné une résidence à logements de la ruelle Germain, à Chicoutimi, afin d'y découvrir du matériel pour la fabrication d'engins explosifs. Ils y ont d'ailleurs récupéré quelques minibombes.

Au cours de l'après-midi d'hier, les agents de la SPS ont été appelés à se rendre à la résidence du 986 boulevard Saguenay ouest (en haut de la côte Germain) à la suite d'informations en provenance du public. Après avoir obtenu un mandat de perquisition, ils ont pu pénétrer dans la maison située à quelques centaines de pieds du commerce Frigo-Temp.

L'identité de l'individu arrêté n'a pu être dévoilée, car aucune accusation n'avait encore été portée contre lui au moment de mettre sous presse. Mais l'homme devrait comparaître ce matin au Palais de justice de Chicoutimi. Il pourrait faire face à des accusations de possession d'engins explosifs.

« L'homme est connu de nos services. L'individu était en état d'ébriété et il est dépressif. Nous avons été vraiment chanceux », explique le lieutenant Stéphane Cormier, de la Sécurité publique de Saguenay.

En fait, les policiers ont réussi à intervenir avant que les choses ne tournent au drame. Selon les informations obtenues, il n'aurait pas fallu une grosse étincelle pour que la situation ne dégénère.

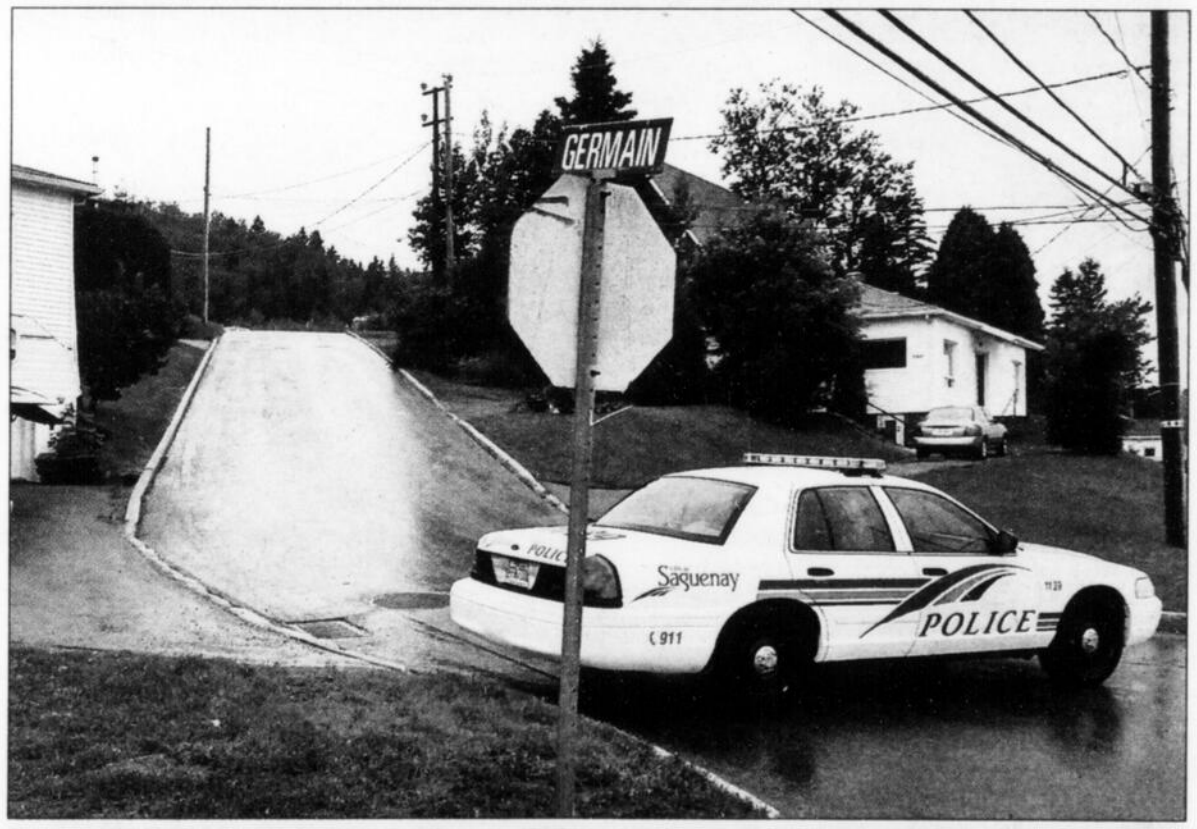
Si les policiers ont eu à se rendre à cette ancienne école transformée en logements multiples, c'est qu'ils ont reçu de l'information à l'effet que le quinquagénaire était en possession de matériel pour la fabrication d'explosifs.

« Nous avons obtenu de l'information à l'effet qu'un homme d'une cinquantaine d'années était en possession de matériel pour fabriquer des explosifs. Nos policiers se sont rendus sur les lieux et ont effectivement trouvé des éléments laissant voir qu'il y avait des engins explosifs.

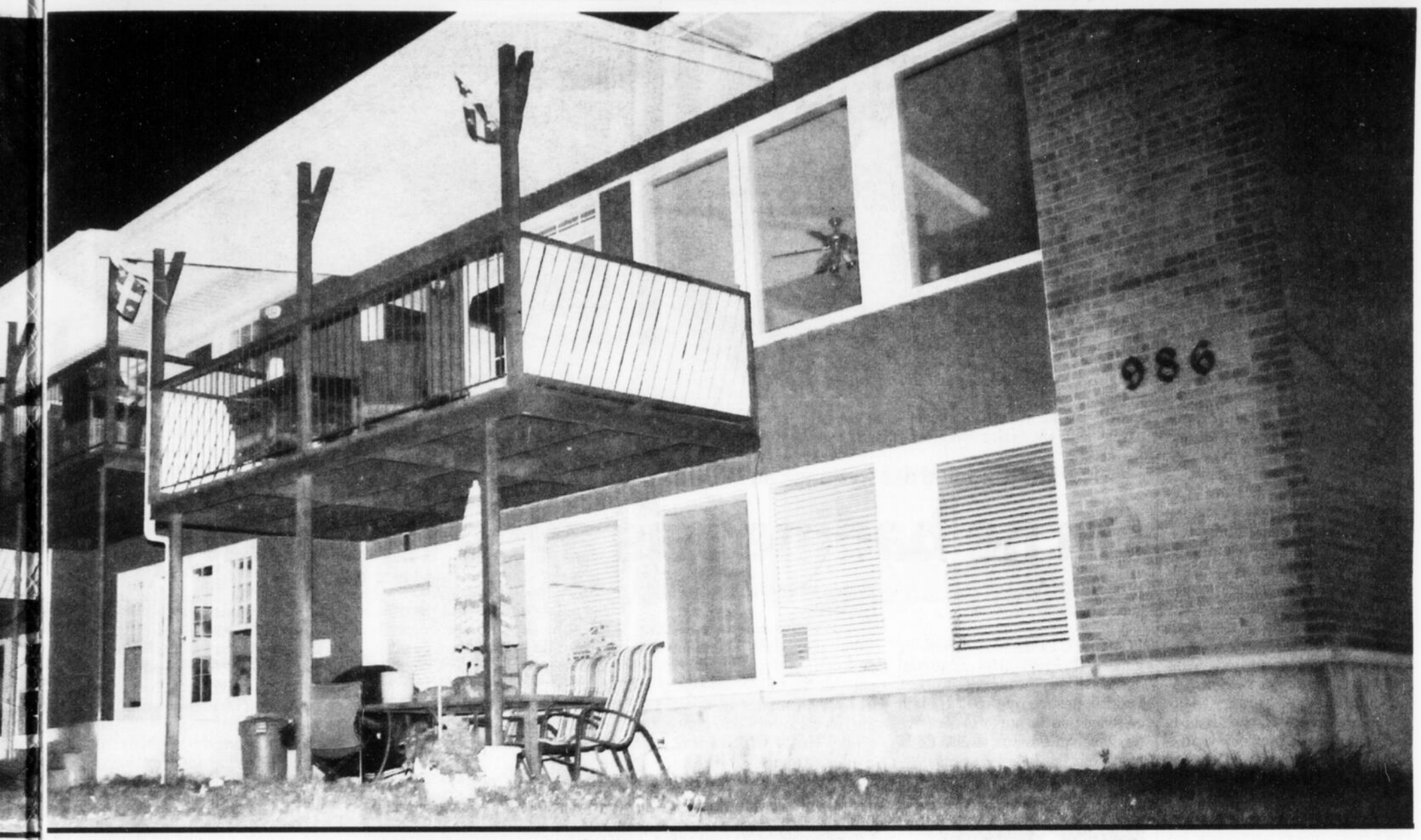
« Comme nos policiers ne peuvent toucher aux explosifs, nous avons fait appel aux artificiers de la Sûreté du Québec, du poste de Québec. Ceux-ci sont arrivés vers 19 h, ont inspecté la résidence et ont récupéré les explosifs », a expliqué le capitaine Laval Brassard, de la Sécurité publique de Saguenay.

Citoyens évacués

En raison du danger réel d'explosions, quelques résidences situées à proximité de la maison perquisitionnée ont dû être évacuées, dont les locataires des logements de l'édifice de la rue Germain. Selon les informations policières, les résidents ont dû se réfugier chez des membres de leur famille ou dans un endroit public, le temps que les artifi-



Une policière de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) a veillé durant plusieurs heures à ce que personne ne puisse avoir accès aux lieux.



e situation dangereuse

ciers ne prennent possession des explosifs.

Durant l'après-midi, quatre policiers de la SPS et deux enquêteurs du service saguenéen se sont retrouvés sur les lieux afin de rencontrer, dans un premier temps, l'occupant de la résidence du boulevard Saguenay.

« Une fois que nous avons été en mesure de pénétrer à l'intérieur de la résidence, nous avons découvert du matériel pour la fabrication d'explosifs et aussi de ce que nous appelons des minibombes. « À partir de là, l'homme a été arrêté et emmené dans les cellules du poste de police. Les artificiers de la SQ ont été appelés immédiatement afin de récupérer le matériel », de mentionner Stéphane Cormier.

> **« Une fois que nous avons été en mesure de pénétrer à l'intérieur de la résidence, nous avons découvert du matériel pour la fabrication d'explosifs et aussi de ce que nous appelons des minibombes.»**
>
> - Stéphane Cormier

En plus des représentants de la SPS, trois spécialistes de la Sûreté du Québec se sont rendus sur les lieux, de même que deux techniciens ambulanciers et des camions du service des incendies.

« Et tard en soirée, nous avons demandé à un technicien en scènes de crime de se rendre sur place pour analyser les lieux et prendre des photos », précise le lieutenant Cormier. Les citoyens évacués devaient être en mesure de retrouver leur foyer vers 22 h. ❑

Photos Rocket Lavoie

INSOLITE

Ville en quarantaine

PÉKIN (AFP) - Une ville de la province chinoise du Qinghai (nord-ouest) a été placée en quarantaine après deux cas mortels de peste pulmonaire, ont annoncé dimanche les autorités locales.

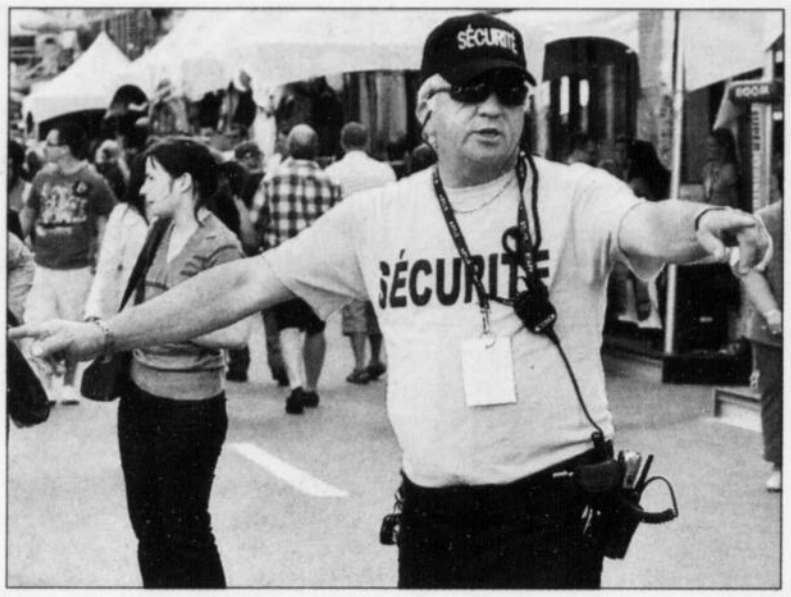
La ville de Ziketan, l'une des « préfectures autonomes tibétaines » du Qinghai, a été placée samedi en isolement après que des analyses en laboratoire eurent révélé un cas mortel de peste pulmonaire chez un berger de 32 ans, ont déclaré les autorités sanitaires de la région himalayenne dans un communiqué.

Onze autres cas ont été diagnostiqués chez des personnes malades, selon le communiqué.

Dimanche en fin de journée, l'agence Chine Nouvelle, citant les autorités locales, a annoncé que le voisin de la première victime, un homme de 37 ans, était également décédé.

Les autorités sanitaires n'ont pas précisé quand la mise en quarantaine de la ville serait levée.

Liée en partie aux conditions de vie insalubres, la peste se transmet des rats aux humains par l'intermédiaire des puces qui abandonnent les rongeurs après leur mort et vont chercher leur nourriture sur les humains. ❑



Quarante-cinq agents de sécurité ont été engagés spécialement pour patrouiller la rue Racine durant les 11 jours du Festival.

Les agents de sécurité sont reliés à la Sûreté de Saguenay, qui peut intervenir lorsque la situation le demande.

Festival international des Rythmes du Monde

On ne badine pas avec la sécurité

HUGO DUCHAINE
hduchaine@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le directeur général du Festival international des Rythmes du Monde, Robert Hakim, assure que tout est mis en place pour assurer la sécurité des festivaliers sur le site de la rue Racine.

« En tout temps, nuit et jour, des agents de sécurité patrouillent sur le site.

Nous avons aménagé des corridors d'urgence de chaque côté des deux scènes. Deux sont à côté de la boutique Spectral et du restaurant le Spag. Les autres corridors d'urgence longent l'Hôtel Chicoutimi et la SAQ », explique M. Hakim.

Le directeur général ajoute que certains accès aux rues perpendiculaires à la rue Racine sont désormais dégagés, alors que par le passé, certaines de ces rues étaient bloquées par les kiosques.

« Il y a 45 agents de sécurité engagés spécialement pour le Festival. Plusieurs d'entre eux sont premiers répondants, c'est-à-dire qu'ils peuvent donner les premiers soins. Nous avons également quatre patrouilleurs de la Croix-Rouge sur les lieux et deux paramédics de l'ambulance Saint-Jean. Nous sommes également reliés aux services de police et d'incendie de Saguenay, en cas d'urgence », indique le responsable de la sécurité pour le Festival international des Rythmes du Monde, Jean-François Audet.

Selon M. Audet, malgré la foule imposante qui se déplace sur la rue Racine, celle-ci ne représente pas un grand danger.

« L'ambiance est très conviviale, les visiteurs sont vraiment ici pour s'amuser. Chaque année, il y a environ un 5 % des personnes qui nous causent plus d'ennuis et nous demandons aux policiers d'intervenir », raconte le responsable de la sécurité. ❑

Des corridors d'urgence ont été aménagés de chaque côté des deux scènes du Festival international des Rythmes du Monde. Sur la photo, un danseur de la formation russe Barynya sur la scène Bell.

Photos Rocket Lavoie

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 1h59 (4m2)
Basse à 9h52 (1m1)
Haute à 14h40 (3m5)
Basse à 21h10 (1m3)

LA BAIE
Haute à 2h01 (4m6)
Basse à 8h42 (1m2)
Haute à 14h36 (3m9)
Basse à 20h28 (1m3)

SOMMAIRE

Arts 13
Automobile ..... 15 à 19
Bandes dessinées 21
Détente 21
Décès 24-25
Économie 26
Horoscope 20
Petites annonces ..... 22 à 24
Sports ..... 27 à 31
Télévision 20

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max: 24 • Min: 15

MARDI
Nuageux
Max: 25 • Min: 14

MERCREDI
Averses
Max: 21 • Min: 17

LEVER
5 h 20

COUCHER
20 h 20

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Hugues Beaulieu, président du Festival du bleuet, se dit satisfait de la 49e édition tenue en fin de semaine, mais il croit qu'une meilleure collaboration est nécessaire entre les différents festivals.

(Photo Louis Potvin)

Balby a amusé les jeunes au tamtam, dimanche, dans le cadre du Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini.

(Photo Claudine Girard)

Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini

Économie et météo compliquent la tâche

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le contexte économique et la tenue du Festival du cowboy de Chambord et des Régates de Saint-Félicien ont eu des répercussions sur l'achalandage du Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini.

Même s'il est satisfait de la fréquentation lors des cinq jours de festivités, le président du Festival du bleuet, Hugues Beaulieu, croit qu'une discussion devra avoir lieu avec les autres comités organisateurs de festivals. Je me promets de placer des coups de téléphone dans les prochains jours », assure le président.

« On se tire dans le pied. Notre but commun est d'attirer des touristes et de dynamiser nos municipalités, mais au moins nous devrions le faire à des moments différents », déclare Beaulieu.

« La fermeture de la papetière et les problèmes de l'industrie forestière nous ont touchés aussi », ajoute-t-il. Malgré une baisse d'achalandage, le président pense que l'équilibre budgétaire sera atteint. « Nous avons coupé les dépenses au maximum. Je pourrai vous en dire plus en décembre », a-t-il mentionné.

Malgré cela, Hugues Beaulieu est très satisfait de cette 49e édition. « Les gens nous ont fait de bons commentaires et nous avons eu une participation très acceptable dans les circonstances. En plus, la météo a été de notre bord, mis à part aujourd'hui (hier). »

Ce dernier était très attristé de devoir annuler le défilé dans les rues, hier soir. « Nous n'avons pas eu le choix, il pleuvait à boire debout à 19h30 et le temps ne semblait pas s'améliorer. De plus, il n'y aurait pas eu de monde », affirme-t-il.

Hier dans la journée, la fréquentation a été moindre à cause du mauvais temps. À peine 200 jeunes se sont déplacés pour le spectacle d'Océanne.

Malgré le concert de Simple Plan, samedi soir à Saint-Félicien, The Box et Offenbach ont attiré une foule de 3000 personnes. « Ils ont donné un super spectacle. Les gens ont adoré », exprime celui qui présidera pour le 50e du Festival du bleuet. ❑

Création d'un poste en intervention sociale

Loge m'entraide encaisse des dons de plus de 22 000 dollars

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Sonia Côté recevra de l'aide. Des dons de plus de 22 000 $ permettront de créer un poste d'intervention sociale à l'organisme Loge m'entraide.

Au cours des trois derniers mois, la coordonnatrice de Loge m'entraide a sollicité plus de 300 entreprises, commerces, politiciens et communautés religieuses afin de récolter des dons. Le but était très simple, pouvoir répondre aux besoins de la clientèle de l'organisme.

« Notre recherche d'aide financière aura été bénéfique, car nous avons reçu des dons pour un montant de 22 212 $, dont un don anonyme de 12 000 $ qui nous est arrivé en juin. Cette aide a été reçue avec grande joie, puisque je pourrai compter sur l'aide d'une personne en intervention sociale dès la fin du mois de septembre », explique Sonia Côté, qui espère recevoir d'autres dons afin de prolonger le contrat de l'intervenante au-delà de la période initiale de six mois.

Même si la coordonnatrice de Loge m'entraide n'a obtenu des réponses que de 15 pour cent des gens contactés, Sonia Côté se dit touchée par la récolte, surtout en période de crise économique.

« Il n'est jamais facile de trouver du financement, encore moins lorsque la mission est la lutte à la pauvreté et que plusieurs préjugés sont rattachés à cette cause », dit-elle.

Sans dévoiler les montants précis remis par les communautés religieuses, Sonia Côté explique que celles-ci ont largement contribué financièrement à Loge m'entraide en remettant plus de 125 000 $ au cours des 11 dernières années.

« Heureusement que nous pouvons compter sur leur aide, car celle du gouvernement ne suffit jamais à boucler nos fins d'années financières. »

Quant aux activités des mois à venir, Sonia Côté mentionne que plusieurs projets sont enclenchés. La tenue des élections municipales devrait permettre à l'organisme d'obtenir des engagements de la part des candidats, notamment sur la bataille pour doter Saguenay d'un code du logement.

Il sera aussi question de rechercher des dons de terrains et de bâtiments devant permettre de fonder d'autres coopératives. ❑

GMC CANYON 4X4 2009
Inv.: C9-8000
Cabine allongée, automatique, moteur de 185 HP, différentiel à blocage, groupe électrique, OnStar, et beaucoup plus. Véhicule exécutif, bas km.
RABAIS DE
10 500$***
PHOTOS À TITRE INDICATIF
450, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 418-662-3431
Duchesne Auto Ltée
Duchesne CHEVROLET
OUVERT: Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.
520, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 418-669-9000
***Tout rabais GM inclus- Fidélité incluse.
774216

Vous avez un tattoo que vous aimeriez faire disparaître?
MAINTENANT C'EST POSSIBLE!
(Convient aussi pour les taches pigmentaires)
Le service de détatouage au laser
Inutile de sortir de la région Consultez des professionnels
Sylvain Proulx, artiste-tatoueur
PLUS DE 35 ANS D'EXPÉRIENCE
Corps-Beau TATOO
240, DEQUEN NORD, ALMA
SYLVAIN PROULX
418-480-2880
WWW.CORPSBEAUTATTOO.COM
774811

Cour supérieure du Québec

Me Martin Dallaire nommé juge

L'avocat Martin Dallaire de Saint-Félicien devient juge à la Cour supérieure du Québec.

(Courtoisie)

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Désormais, il faut dire M. le juge Martin Dallaire.

Avocat au bureau de Saint-Félicien de la firme d'avocats Cain, Lamarre, Casgrain et Wells, Me Dallaire a été nommé juge de la Cour supérieure du Québec, jeudi dernier. Il devrait être assermenté au début du mois de septembre. Le nouveau juge sera affecté à la juridiction civile de la Cour supérieure.

« Je suis très fier de cette nomination. C'est très flatteur d'avoir été retenu pour un poste comme celui-là. C'est en quelque sorte l'aboutissement d'une carrière », lance le nouveau juge, lors d'un entretien téléphonique avec le représentant du Quotidien.

Admis au barreau en 1977, Me Dallaire ne réalise pas encore tout à fait ce qui lui arrive. « Je flotte sur un nuage. L'annonce officielle a été faite mercredi, mais le gouverneur général n'a entériné ma nomination que jeudi.

« Depuis mercredi dernier, je ne peux plus m'occuper de mes dossiers au bureau. J'ai dû tout laisser de côté. Je ne peux plus émettre d'opinion et je ne peux plus rencontrer les clients que j'avais au bureau d'avocats », ajoute-t-il.

Le juge Martin Dallaire sera principalement affecté aux affaires qui se déroulent dans le district de Chicoutimi dès l'instant où il sera appelé à se retrouver sur le banc.

Étape importante

Âgé de 55 ans, Me Dallaire qualifie de très importante l'étape qu'il vient de franchir.

« Je suis bien heureux d'être rendu là où je suis. Je vais faire du mieux possible dans mon rôle de juge et je vais tenter de rendre mes décisions avec le plus de sagesse et de justesse possible. À 55 ans et après 32 années de pratique, je crois que j'étais rendu à cette étape. Lorsque j'ai postulé pour le poste, je savais qu'il y avait de la bonne relève au bureau de Saint-Félicien et que la clientèle se retrouverait entre de bonnes mains. Les jeunes se demandent qui va prendre la place. Ils sont là pour ça », ajoute le nouveau juge de la Cour supérieure.

Le juge Dallaire travaillera dans la division de Québec, qui regroupe 43 juges. Il sera notamment appelé à rendre des décisions dans les affaires civiles et commerciales dont les poursuites dépassent 70 000 $, les litiges en matières administrative et familiale, de même qu'en faillite.

À Chicoutimi, il rejoindra les juges Roger Banford (1992), Jacques Babin (nommé en 1995) et Carl Lachance (2004), de même que le juge Jean-Claude Larouche (Cour criminelle), nommé en 1989. ❑

Super C et Marché IGA Yvon Haché de Chicoutimi

Encore loin d'un retour au travail

Au Marché d'alimentation IGA Yvon Haché de Chicoutimi, la direction a fait enlever les enseignes dès le début du conflit et il semble bien qu'elles ne retrouveront pas leur place avant quelque temps encore, une situation similaire à celle qu'on retrouve chez Super C de la rue des Saguenéens.

(Archives)

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un mois après le déclenchement de leur grève, les syndiqués de la CSN des marchés d'alimentation ne sont toujours pas près d'un retour au travail.

Yannick Joyal, conseiller syndical au service d'appui aux mobilisations et à la vie sociale à la CSN, mentionne qu'aucune rencontre de négociation n'est actuellement prévue pour les prochains jours.

« Dans le dossier du Super C de Chicoutimi, en grève depuis le 1er juillet, deux rencontres sont prévues mercredi et jeudi devant la Commission des relations de travail (CRT) pour débattre de la plainte déposée par la chaîne d'alimentation Métro (propriétaire de Super C). Les dirigeants ont déposé une plainte à la CRT pour des négociations de mauvaise foi de la part du syndicat », explique Yannick Joyal.

Du côté du marché d'alimentation IGA Yvon Haché de Chicoutimi, les parties se parlent toujours, mais aucune autre rencontre de négociation n'est présentement prévue.

« Les parties se sont parlées vendredi. Il pourrait y avoir d'autres discussions, mais aucune date de négociation n'a été prévue au calendrier », indique Yannick Joyal.

Les travailleurs du IGA de Chicoutimi sont en grève depuis le 30 juin.

Il faut se rappeler que les 520 syndiqués de Loblaws, Maxi et Maxi et cie de Jonquière, Alma, Roberval et Chicoutimi ont accepté les termes d'un contrat de travail à quelques heures seulement du déclenchement d'une grève générale illimitée. L'entente de principe a été acceptée le 7 juillet alors que la grève était prévue pour le lendemain matin.

Et le 13 juillet, les 160 travailleurs du IGA Verreault de La Baie acceptaient aussi les grandes lignes d'un contrat similaire à celui du groupe Loblaws. ❑

Victime du « car surfing »

La jeune fille serait décédée vendredi

PRESSE CANADIENNE

DRUMMONDVILLE - La jeune fille qui était tombée d'une voiture en marche mardi dernier, en faisant du «car surfing», serait décédée à l'hôpital, à Trois-Rivières, en fin de journée vendredi, a rapporté La Tribune dans son édition d'aujourd'hui.

La Sûreté du Québec n'a toutefois pas voulu confirmer cette information.

Malgré l'intervention chirurgicale pratiquée sur le crâne de Gabrielle Dionne et les différents soins prodigués par le personnel du Centre hospitalier régional de Trois-Rivières (CHRTR), l'adolescente de 17 ans n'est jamais sortie de son état comateux. Elle aurait subi un arrêt cardiaque au cours de la journée de vendredi et les médecins ont découvert une fracture à la colonne vertébrale qui aurait pu la garder paralysée si elle avait survécu.

Ce sont les parents de la jeune victime qui, voyant leurs espoirs anéantis, auraient décidé de faire débrancher leur enfant des appareils qui la maintenaient en vie de façon artificielle.

Il n'y a pas que les parents qui ont été atterrés par la mort de la Gabrielle Dionne. Jessyca Gauthier, la conductrice du véhicule, traverse également les pires moments de sa vie, selon Ariane Monast-Audet, une amie.

En plus de perdre une amie qu'elle connaissait depuis l'âge de cinq ans, Jessyca Gauthier verra automatiquement le chef d'accusation dont elle est accusée depuis mardi passer de conduite dangereuse ayant causé des lésions à conduite dangereuse ayant causé la mort.

À titre comparatif, le premier chef est passible d'une peine d'emprisonnement d'une durée maximale de 14 ans de prison, alors que le second prévoit jusqu'à l'emprisonnement à perpétuité. Dans les deux cas, il est toutefois possible qu'un individu trouvé coupable purge une peine dans la collectivité.

Le corps de Gabrielle Dionne sera ramené à Drummondville, son lieu de résidence, où il sera exposé au cours de la prochaine semaine. La date des funérailles devrait être connue d'ici quelques jours. ❑

Sur le territoire de la Sûreté du Québec

19 décès sur les routes pendant les vacances

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Au moins quatre personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Un homme âgé de 23 ans a perdu la vie dans la nuit de dimanche, à la suite d'un accident survenu, vers 1h00, dans l'arrondissement Lennoxville, à Sherbrooke.

La victime qui occupait le siège du passager est originaire de La Patrie, en Estrie. Le jeune homme a été coincé dans le véhicule pendant une quinzaine de minutes. L'intervention des pompiers a été nécessaire pour le sortir de la voiture.

Samedi soir, un motocycliste a perdu la vie vers 21h30 après avoir heurté une automobile sur l'autoroute 20, dans le secteur de Baie d'Urfé, à l'ouest de l'île de Montréal. La victime a perdu la maîtrise de son bolide après la collision et a chuté.

Un homme âgé de 30 ans a perdu la vie samedi après-midi sur la route 112, près du chemin des Quatre-Goyette, à Eastman, en Estrie.

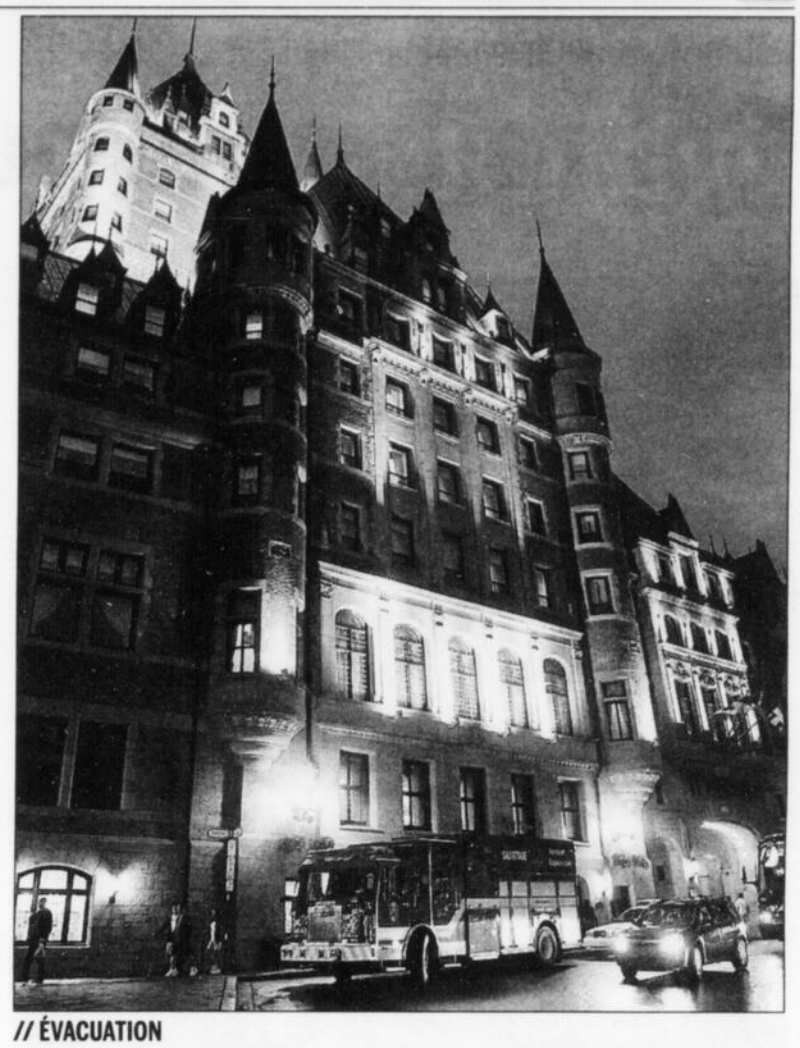
Selon la Sûreté du Québec, la victime a bel et bien effectué son arrêt obligatoire, mais sa vision a été obstruée par des quenouilles situées en bordure de la route.

Enfin, un automobiliste de 20 ans s'est tué vendredi soir, vers 22h00, à Morin Heights, dans les Laurentides.

Il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a fait une violente embardée sur la route 364. Le jeune homme, originaire de Val-d'Or, a été éjecté du véhicule.

Au moins 19 personnes ont péri dans des tragédies routières au Québec depuis le début du long congé de la construction qui s'est terminé dimanche soir.

L'an dernier, au cours des vacances de la construction, la Sûreté du Québec avait signalé 29 morts sur les routes qu'elle patrouille. ❑



// ÉVACUATION

Le Château Frontenac de Québec a dû être évacué, dimanche soir, en raison de problèmes électriques, a rapporté le réseau LCN. Le prestigieux hôtel, qui compte 620 chambres, était rempli presque à pleine capacité. Les clients se sont rassemblés aux abords du Château en attendant de voir s'ils pourraient retrouver leur chambre qui avait été plongée dans l'obscurité au moment où l'alarme a été déclenchée. En comptant les membres du personnel et les clients du restaurant, plus de 1000 personnes ont dû quitter les lieux pour se retrouver sous la pluie. Vers 20h30, les autorités du Château Frontenac ne pouvaient dire ce qu'il adviendrait des clients.

(Photo PC)

Candidat à la direction de l'ADQ

Christian Lévesque veut se démarquer de Mario Dumont

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Tout en louangeant Mario Dumont pour ses 15 années à la tête de l'Action démocratique du Québec, le candidat au leadership de l'ADQ Christian Lévesque veut se démarquer des politiques de l'ancien chef.

En entrevue à La Presse Canadienne, l'ex-député adéquiste de Lévis admet qu'il avait des divergences d'opinion avec Mario Dumont concernant certains dossiers, notamment ceux de l'abolition des commissions scolaires et des agences de santé. Christian Lévesque croit que ce n'est pas en « abolissant » qu'on peut bâtir le Québec.

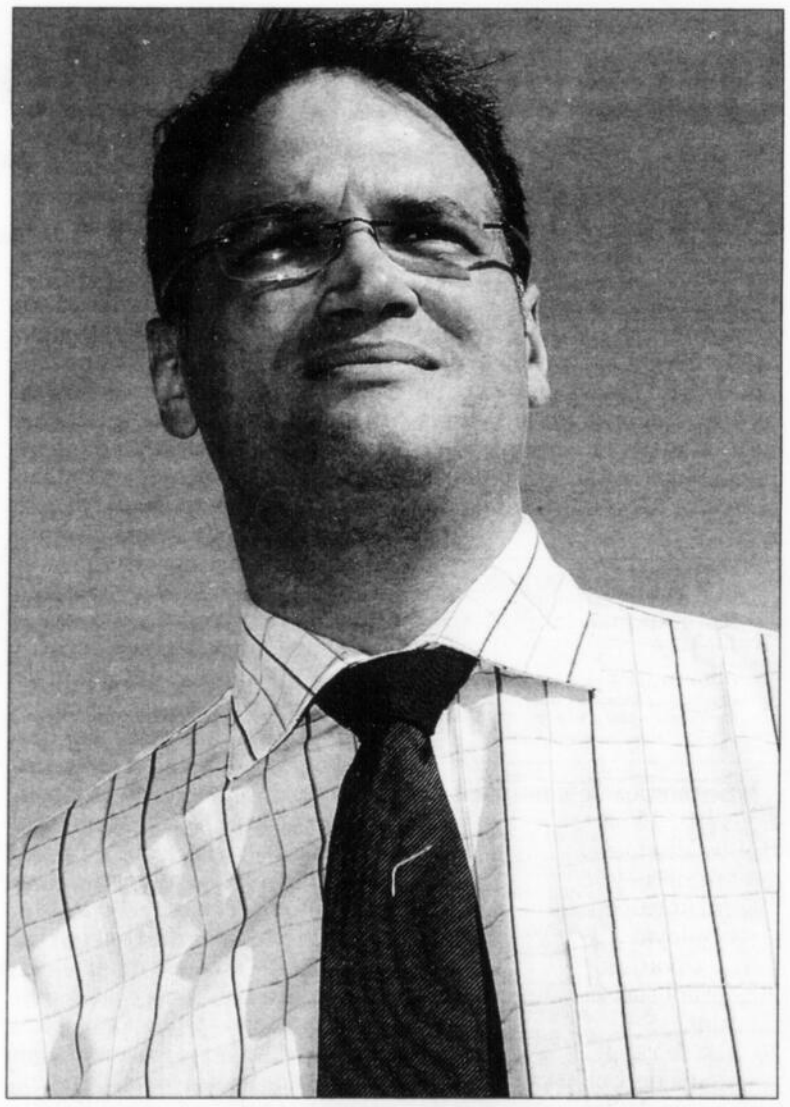
M. Lévesque clame qu'il faut arrêter de diviser le Québec. Il refuse ainsi de choisir entre la gauche, la droite ou le centre sur l'échiquier politique, affirmant qu'il est tout simplement à l'écoute des citoyens et que sa vision politique est celle « du gros bon sens ».

Christian Lévesque veut faire de l'ADQ un parti rassembleur, celui des régions mais aussi des agglomérations urbaines. C'est pourquoi il passe beaucoup de temps à Montréal dans le cadre de sa campagne à la chefferie. Selon lui, le développement du Québec doit inévitablement passer par celui de sa métropole, qui compte la moitié de la population de la province.

Il lance par ailleurs l'invitation aux péquistes et libéraux « déçus » à se joindre l'ADQ et à participer à une « nouvelle façon de faire » au Québec.

Christian Lévesque, qui a pris une pause dans sa campagne au leadership il y a trois semaines pour prendre épouse, entend redoubler d'ardeur d'ici l'élection du chef, le 15 octobre prochain.

M. Lévesque fait face à trois adversaires, soit Gilles Taillon, l'ex-bras droit de Mario Dumont, le député Eric Caire, et le militant et animateur sur internet Jean-François Plante. ❑



Christian Lévesque, candidat à la direction de l'ADQ, veut se démarquer des politiques de l'ancien chef.

(Archives)

EN BREF

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

MONTRÉAL - Après avoir annoncé une série d'investissements en culture la semaine dernière, le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, a répété qu'il est irresponsable de penser tenir une nouvelle campagne électorale.

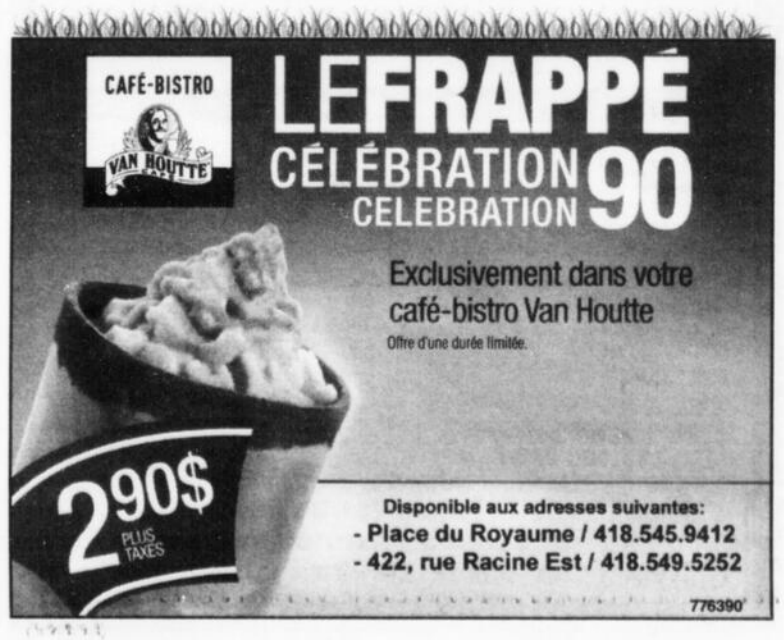
Le ministre conservateur estime qu'une élection ne servirait pas les intérêts culturels, tout particulièrement en matière de droits d'auteurs. Il martèle également que le moment est mal choisi puisque l'économie est encore hésitante.

James Moore souligne que la dernière campagne s'est tenue il y a à peine neuf mois et beaucoup de dossiers ont besoin d'engagements à court terme.

Il déplore l'opération charme menée par le chef libéral dans l'Est du Québec ce week-end et affirme que les Canadiens veulent un parlement « qui travaille ».

De son côté,

Michael Ignatieff se défend de vouloir précipiter un scrutin automnal. Il dit qu'au contraire, il veut discuter avec le gouvernement conservateur, notamment sur la réforme de l'assurance-emploi.



Débouté par un tribunal ontarien

Schreiber ne peut éviter l'extradition

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - La longue et souvent déroutante saga de Karlheinz Schreiber a semblé en être arrivée à ses derniers moments, dimanche.

La juge d'un tribunal ontarien a rendu vain l'ultime effort tenté par l'homme d'affaires dans l'espoir d'éviter son extradition vers l'Allemagne.

L'avocat de Schreiber, Edward Greenspan, a obtenu la tenue d'une audience extraordinaire en Cour supérieure de l'Ontario à Toronto, en plein week-end estival, pour requérir une injonction qui aurait permis à son client d'éviter un aller simple en Europe.

Les efforts de M. Greenspan, cependant, se sont révélés inutiles. « Je ne crois pas qu'en justice, vous soyez censés mettre en balance le nombre de fois que vous gagnez et que vous perdez », a-t-il déclaré à la suite de l'audience, évoquant le nombre de procédures judiciaires engagées par Schreiber en près de 10 ans au Canada.

« Chaque affaire doit être jugée en fonction de ses mérites. La juge a décidé de ne pas nous accorder une prolongation, et c'est fini », a ajouté l'avocat.

La juge Barbara Conway est parvenue à la bonne conclusion en refusant à Schreiber une injonction qui aurait retardé davantage son extradition, a pour sa part estimé l'avocat de la Couronne, Richard Kramer.

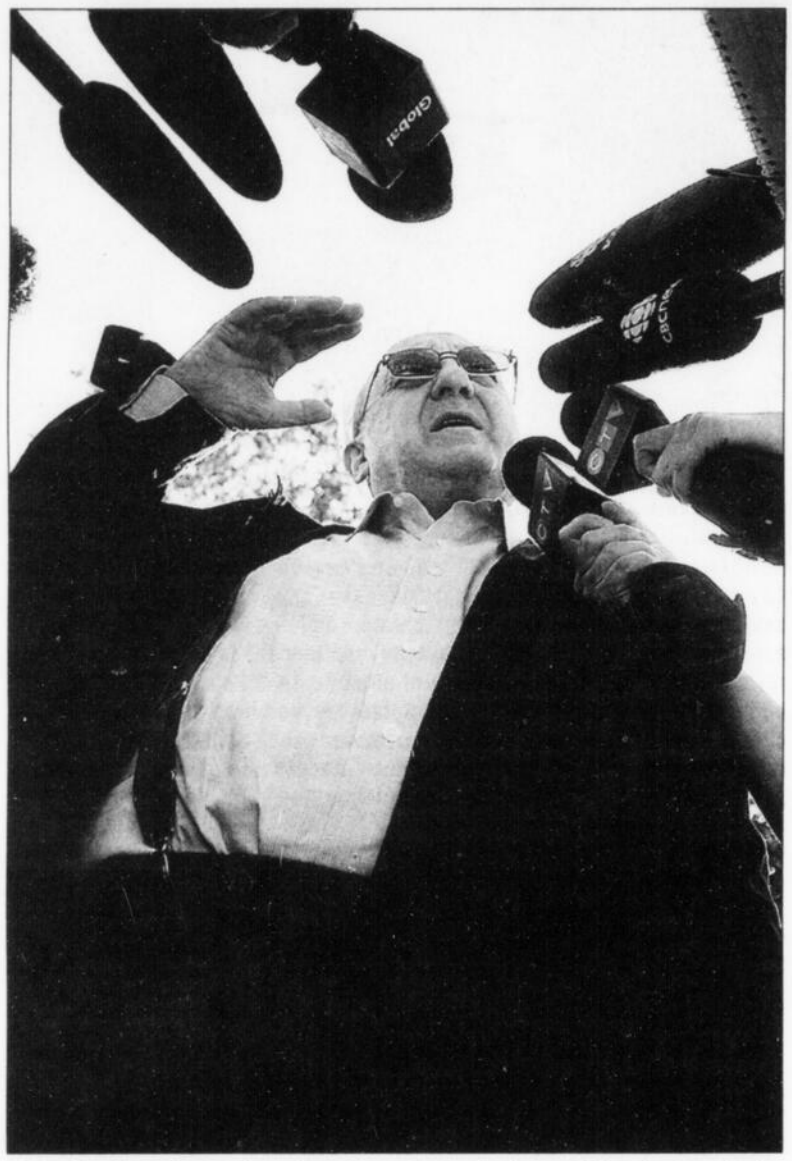
En conséquence de la décision rendue par la juge, Schreiber devait se soumettre à un ordre de la cour et se rendre de lui-même à un centre de détention de Toronto, a indiqué M. Greenspan, ajoutant que le processus d'extradition était susceptible de débuter dans les prochaines minutes. « Je m'attends à ce qu'ils agissent relativement rapidement », a-t-il dit.

Dans une lettre envoyée au premier ministre Stephen Harper, qui a été lue en cour, Schreiber a écrit avoir demandé une audience extraordinaire après avoir reçu la visite de deux responsables du ministère de la Justice, vendredi soir.

Schreiber a expliqué que les fonctionnaires venaient lui donner une réponse à une autre missive transmise par son avocat. Cette visite a déclenché un processus exigeant de lui qu'il se rende aux autorités au plus tard dimanche soir.

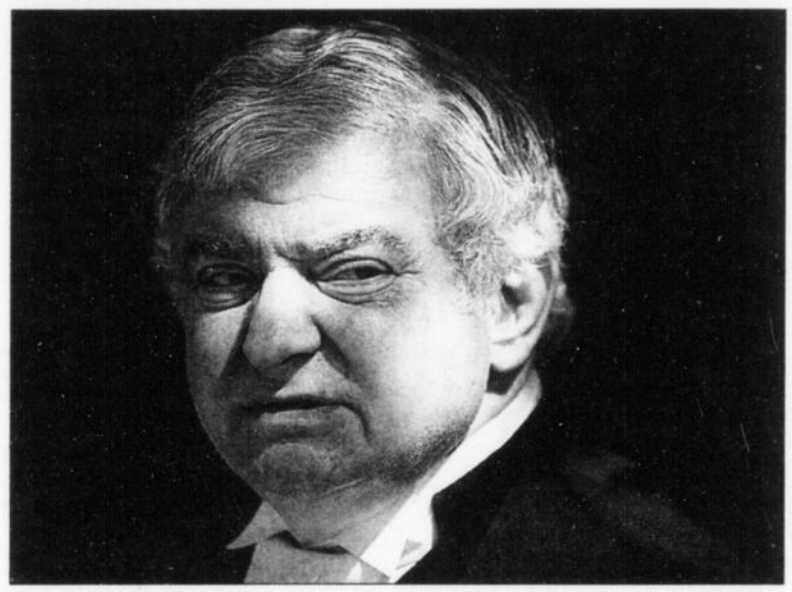
Âgé de 75 ans, l'homme d'affaires tentait de s'opposer à une demande d'extradition de l'Allemagne, qui veut le traduire en justice pour évasion fiscale, subornation et fraude.

Les audiences publiques au sujet de ses relations d'affaires avec l'ancien premier ministre conservateur Brian Mulroney se sont terminées mardi. ❑



Karlheinz Schreiber a répondu aux questions des journalistes à son arrivée, hier, au centre de détention de Toronto.

(Photo PC)



L'avocat de Karlheinz Schreiber, Me Edward Greenspan, a obtenu la tenue d'une audience extraordinaire en Cour supérieure de l'Ontario à Toronto, en plein week-end estival, pour requérir une injonction qui aurait permis à son client d'éviter un aller simple en Europe. Il a toutefois été débouté.

(Photo PC)

Un avocat de Montréal emprisonné en Chine

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Un Montréalais de 28 ans est emprisonné en Chine depuis près de deux mois, dans des circonstances qui demeurent vagues.

L'avocat Alessandro Di Giacobbe, de l'entreprise Renaissance Capital, a été arrêté à la mi-juin.

Le 16 juin, des policiers se sont présentés au bureau pékinois de Renaissance Capital, une firme de valeurs mobilières dont les clients sont des étrangers souhaitant s'installer au Canada dans le cadre du Programme d'immigration des investisseurs.

« Ils sont venus dans nos locaux afin de contrôler les visas de nos employés canadiens », a affirmé Sylvain Payette, président et chef de la direction de Renaissance Capital International.

« Pour une raison, Alessandro s'est disputé avec l'un des policiers, mais on ne sait pas ce qui s'est passé », a-t-il ajouté.

M. Payette, qui a quitté Montréal en direction de Pékin, dimanche, afin de rencontrer des responsables canadiens en Chine, a indiqué que le passeport d'Alessandro Di Giacobbe était en règle et que personne n'avait été témoin de l'incident.

« Des gens sont entrés dans la pièce après les faits, quand ils ont entendu du bruit et des cris », a-t-il raconté.

Le jeune avocat se trouve en prison depuis lors. On ignore si des accusations ont été portées contre lui.

Visite

Selon M. Payette, des représentants de l'ambassade du Canada ont rendu visite à Alessandro Di Giacobbe, natif de Montréal, quelques jours après son arrestation.

« L'ambassade nous a dit à ce moment-là qu'il pourrait être détenu pendant une période pouvant aller jusqu'à 37 jours, après quoi la police devait le relâcher ou l'accuser », a-t-il dit.

Alessandro Di Giacobbe est emprisonné à Pékin depuis 47 jours.

Une représentante du ministère canadien des Affaires étrangères a affirmé dimanche à La Presse Canadienne que le ministre Lawrence Cannon était au courant de l'arrestation d'Alessandro Di Giacobbe et était en contact avec lui et sa famille. Il a toutefois refusé de faire d'autre commentaire au sujet de cette affaire. ❑

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-08-02

La Quotidienne : 3 666 — 4 2128

Banco : 01 02 05 06 07 08 12 13 15 24 / 27 28 32 33 40 41 44 60 63 65

Triplex : 07 08 / 19 23 30

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 10 JUILLET 58 SAGITTAIRE

Extra : 4109184

Résultats des tirages du : 2009-08-01

Lotto 6/49 : 13 14 24 31 40 48 — compl. 44

	Gagnants	Lots
6/6	0	23 543 579,00 $
5/6+C	5	121 583,80 $
5/6	216	2 324,90 $
4/6	12 684	75,00 $
3/6	245 684	10,00 $
2/6+C	167 651	5,00 $
Ventes totales :		29 505 528 $

Prochain gros lot (approx.) : 35 000 000 $

Québec 49 : 07 22 26 27 33 47 — compl. 35

	Gagnants	Lots
6/6	1	2 000 000,00 $
5/6+C	0	75 000,00 $
5/6	23	750,00 $
4/6	1 007	75,00 $
3/6	19 044	10,00 $
2/6+C	11 016	5,00 $
Ventes totales :		951 070,00 $

Extra : 1739884

ELLE EST DE RETOUR ! JUSQU'À 90 PARTICIPANTS À LA TÉLÉ ET 5,8 MILLIONS EN LOTS AU TOTAL.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Les meilleurs prix garantis de Future Shop. Veuillez noter que la garantie des meilleurs prix qui est annoncée sur la page de couverture de la circulaire du 31 juillet NE S'APPLIQUE que sur le matériel informatique et les logiciels. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 781138

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Rapides et Dangereux - DVD en série limitée 2166545, 2052604, 2120048, 203236. Veuillez noter que ces DVD annoncés sur la page 2 de la circulaire intercalaire du 24 juillet étaient annoncés avec les UGS erronées. Les bonnes UGS sont 2166547 (Fast & Furious), 2163077 (Fast and the Furious: Tokyo Drift), 2163076 (2 Fast 2 Furious) et 2163075 (The Fast and the Furious). Les prix restent les mêmes que ceux qui sont annoncés. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 781062

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

HP - Carte mémoire micro SD de 4Go. 10120033. Veuillez noter que ce produit à prime annoncé sur la page 28 de la circulaire du 31 juillet était annoncé avec une valeur erronée. La bonne valeur est 30 $ et non 70 $ tel qu'annoncé antérieurement. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 781144

Effondrement d'une scène en Alberta

Le festival annulé

PRESSE CANADIENNE

CAMROSE, Alberta - L'effondrement, samedi, d'une scène qui a fait un mort et 75 blessés a forcé les organisateurs d'un festival country en Alberta à annuler les activités prévues dimanche.

La scène du Big Valley Jamboree s'est écroulée lorsque des vents violents ont soudainement commencé à souffler à Camrose, à 100 kilomètres au sud-est d'Edmonton.

Le producteur, Panhandle Productions, a affirmé, dimanche, que deux personnes se trouvaient toujours dans un état critique à l'hôpital.

Lorsque la scène s'est écroulée, les amateurs de musique, apeurés et craignant qu'il s'agisse d'une tornade, cherchaient leurs amis et leurs compagnons.

Lori Trelenberg, qui était sur place samedi, a affirmé que les vents étaient forts et que tout le monde accourait vers la sortie.

Un animateur radio de la station CFCW, Danny Hooper, était sur scène et s'apprêtait à présenter le prochain numéro lorsque la tempête s'est déclarée. Il a à peine eu le temps d'avertir la foule que la météo était menaçante que les vents, qui se sont mis à souffler violemment, l'ont renversé.

Le producteur de l'événement, Larry Werner, a déclaré qu'il avait été très attristé par les événements de samedi soir et que ses prières et ses pensées allaient aux familles et aux amis des gens touchés par l'incident.

L'acteur hollywoodien Kevin Costner s'apprêtait, avec son groupe Modern West, à prendre la scène lorsqu'elle s'est affaissée.

Son gérant, Nick Meinama, a affirmé sur les ondes de CTV dimanche, que l'acteur et lui-même avaient tous deux étaient pris sous la scène, mais qu'ils étaient parvenus à se faufiler pour sortir des débris. Les deux sont sains et saufs, contrairement au guitariste et au gérant de tournée du groupe qui ont eu moins de chance et qui ont été transportés à l'hôpital.

Après l'incident, des pluies diluviennes se sont abattues sur la région durant environ une heure. Pendant ce temps, des équipes d'urgence cherchaient des survivants sous les décombres et s'occupaient des blessés.

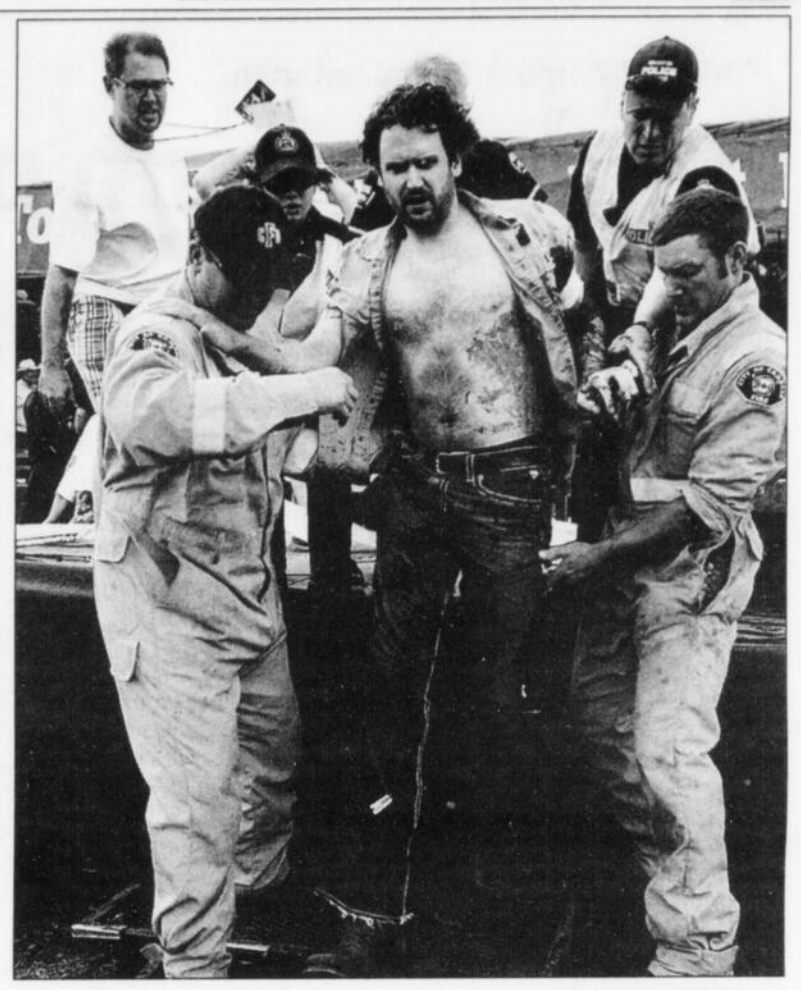
La police a également installé un cordon de sécurité autour du site et les équipes de recherche ont travaillé toute la nuit.

Environnement Canada avait publié un avertissement d'orages violents accompagnés de vents forts.

L'événement est considéré comme un des plus gros festivals de musique country au pays. Environ 15 000 personnes y participent annuellement. ❑

La scène du festival country du Big Valley Jamboree en Alberta s'est écroulée sous la force des vents, samedi, à Camrose, à 100 kilomètres au sud-est d'Edmonton. Sur la photo, polices et travailleurs portent secours aux victimes.

(Photo PC)



Alex Stevens, le bassiste du Billy Currington band qui se produisait sur la scène qui s'est effondrée, reçoit l'aide des secouristes en sortant des décombres.

(Photo PC)

Exploitation des sables bitumineux

Équiterre veut des gestes concrets

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Equiterre demande au premier ministre québécois, Jean Charest, de profiter du Conseil de la Fédération, qui s'ouvre mercredi à Regina, pour réclamer à toutes les provinces de faire leur juste part dans la lutte contre les changements climatiques.

L'organisme estime que le comportement de certaines provinces, l'Alberta en tête, réduit à néant les efforts pour diminuer les émissions de gaz à effets de serre d'autres provinces plus progressistes dans ce domaine, telles le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

> **Le gouvernement fédéral favorise l'exploitation des sables bitumineux aux dépens des autres secteurs d'activité économique.**

Equiterre croit que l'exploitation des sables bitumineux, plus importante aux yeux des gouvernements albertain et canadien, paralyse les progrès environnementaux.

Effets de serre

Selon l'organisme, l'industrie des sables bitumineux est la « principale cause de la croissance des émissions de gaz à effets de serre au Canada » et les émissions produites par ce secteur tripleront d'ici 2010.

Pourtant, avance le coordonateur du dossier des choix collectifs chez Equiterre, Hugo Séguin, le gouvernement fédéral favorise l'exploitation des sables bitumineux aux dépens des autres secteurs d'activité économique.

Selon lui, les autres industries doivent alors faire « plus que leur part » pour atteindre les objectifs de réduction canadiens.

L'organisation croit que les provinces plus soucieuses de l'environnement doivent s'unir pour réclamer un traitement plus équitable.

Selon Equiterre, le Conseil de la fédération, une rencontre qui réunira les premiers ministres des provinces et territoires canadiens du 5 au 7 août prochain, devrait être l'occasion pour Jean Charest de signifier au gouvernement fédéral que sa position en ce qui a trait à la réduction des gaz à effets de serre ne correspond pas à celle du Québec.

M. Séguin affirme que la position canadienne actuellement défendue sur la scène internationale ne reflète pas celle de plusieurs provinces et que le gouvernement fédéral doit parler au nom de tous les Canadiens. ❑

CHRONIQUE

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

Sa Majesté, le bleuet !

Le Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini nous annonce, au cœur de l'été, la prochaine cueillette annuelle de notre fruit symbole. L'aîné de toutes ces grandes manifestations joyeuses conçues, pour agrémenter notre belle saison aux humeurs variées, célébrera son cinquantenaire l'année prochaine.

Il est l'initiative de Georges Villeneuve, notaire à la retraite. Celui qui fut maire de Mistassini, après avoir siégé au Parlement canadien en qualité de député libéral, voulait ainsi sensibiliser la population aux possibilités économiques insoupçonnées du bleuet nain. Ce fruit sauvage que la nature produit en abondance dans les espaces boisés visités par le feu.

Une industrie transformée

Aux premières années du festival, le bleuet se cueillait en famille dans les forêts du voisinage. Des milliers d'adolescents ont ainsi gagné l'argent nécessaire à leurs études universitaires. L'exploitation du bleuet n'était cependant alors qu'une activité artisanale. La récolte annuelle ne dépassait guère les 10 millions de livres. Elle est aujourd'hui six fois plus abondante.

Des conditions climatiques exceptionnelles ont permis, en 2006, d'atteindre le sommet de 70 millions de livres. Mais l'industrie ne sera jamais à l'abri des catastrophes naturelles. En 1996, par exemple, la région a subi, outre le Déluge, la destruction des plants de bleuets par des nuées de sauterelles géantes. Oublions cette année de fin du monde pour envisager l'avenir avec l'optimisme réaliste des dirigeants de Bleuets sauvages du Québec, ce regroupement de producteurs qui exporte 70 % de la récolte...

Le bleuet garde la tête

Les Japonais, notamment, préfèrent le bleuet pour son goût fin et ses vertus thérapeutiques. Deux caractéristiques qui le rendent de plus en plus attrayant. La communauté scientifique reconnaît, depuis déjà longtemps, les effets bénéfiques du petit fruit sur la santé. La Société canadienne de recherche sur le cancer le place au sommet de sa liste des 10 fruits et légumes les plus appréciés du système immunitaire. Le chou frisé vient en deuxième place et le raisin rouge ferme la marche.

Des spécialistes d'un peu partout établissent, dans de nombreuses publications, les bienfaits du bleuet nain. Sa consommation régulière, résument-ils, prévient notamment le dépôt du LDL, le mauvais cholestérol qui encrassent les artères. Le Dr Mary Ellen Camire, de l'Université du Maine, a constaté plus spécifiquement, au terme de recherches minutieuses, les effets anti-inflammatoires du bleuet et sa faculté à contrer les troubles cardiovasculaires et le diabète.

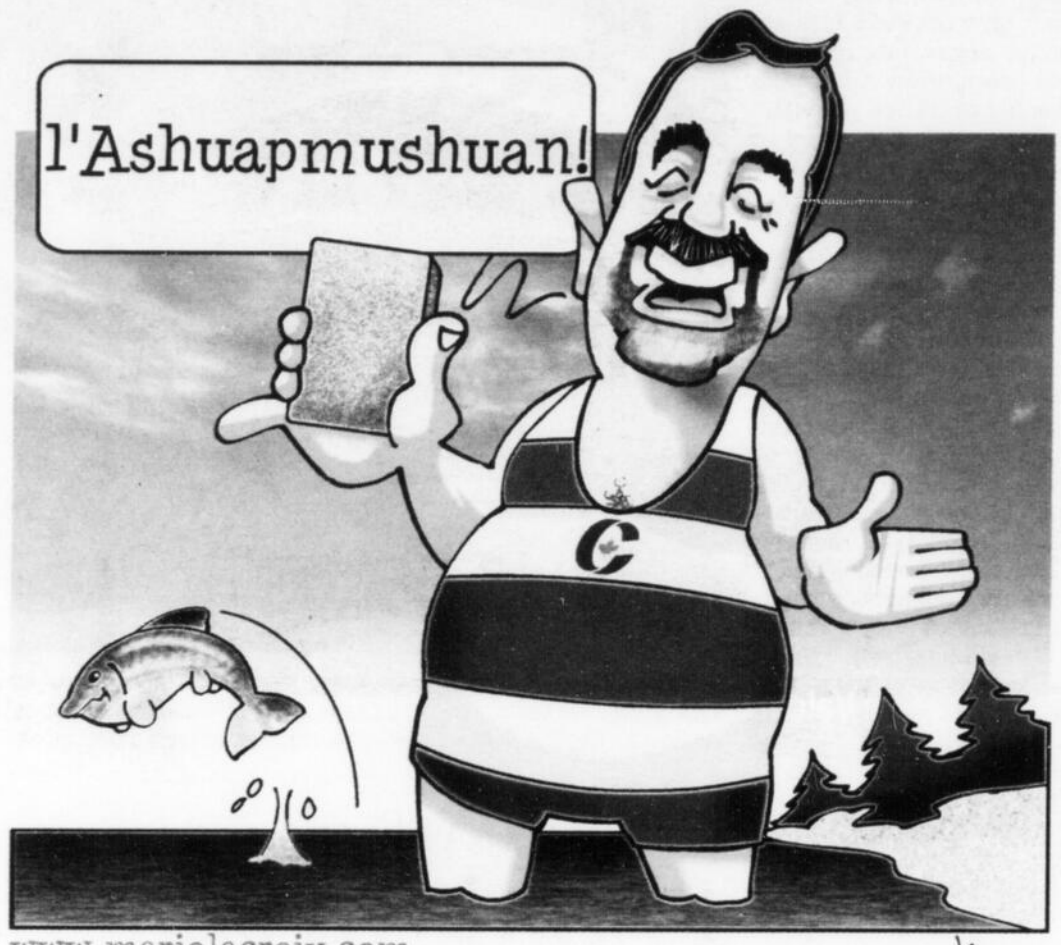
Plus près de nous, les Drs Richard Béliveau et Denis Gingras, du Laboratoire de médecine moléculaire de l'Hôpital Sainte-Justine—UQÀM constatent, dans « Les aliments contre le cancer », que les « bleuets se classent au premier rang quant à leur activité antioxydante, suivis de près par les framboises, les fraises et les canneberges et loin devant la plupart des fruits et légumes régulièrement consommés dans nos sociétés ».

Concurrence accrue

L'industrie régionale est vouée à un avenir prometteur, à condition, toutefois, de s'associer aux travaux de recherche et à limiter ses coûts d'exploitation, car la concurrence mondiale est aux aguets. Elle doit aussi multiplier les efforts de transformation à valeur ajoutée.

Rien n'est facile. Il faut rechercher sans cesse l'innovation et manifester beaucoup de persévérance. Les jeunes fondateurs de « Nutrableu », pourtant bien formés aux grandes écoles, le réalisent cruellement. Après un départ canon, c'est l'échec. L'entreprise de Normandin doit recourir à la loi sur les arrangements avec les créanciers pour éviter la faillite. Avec ses huit bleuetières et une technologie appropriée, cette PME, âgée de quatre ans seulement, espérait bien combler une lacune en offrant à une clientèle de plus en plus nombreuse du bleuet frais « made in Québec ». Espérons qu'elle survivra à la crise avec une motivation ajustée à la réalité économique.

Monsieur le ministre jette un pavé dans...



www.mariolacroix.com

(Reprise)

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Aussi essentiel que l'électricité

La Fédération québécoise des municipalités (FQM) reçoit positivement l'annonce faite par le premier ministre, Stephen Harper, prévoyant un investissement de 225 millions $, sur trois ans, pour l'élaboration et l'implantation d'une stratégie visant à améliorer l'accès à Internet haute vitesse au Canada. Au cours de la dernière année, nous avons fait plusieurs représentations auprès des gouvernements du Québec et du Canada pour que l'on se dote d'un réel plan numérique.

Pour nous, il s'agit d'un outil de développement majeur du territoire québécois, un service aussi essentiel, aujourd'hui, que l'électricité. Il est souhaitable que la stratégie gouvernementale porte ses fruits rapidement, afin que les quelque 200 000 clients, répartis dans plus de 250 municipalités québécoises, et qui n'ont pas encore accès à Internet haute vitesse, puissent y accéder dans les meilleurs délais. Il est plus que temps que ce dossier soit réglé.

La FQM souhaite, par ailleurs, que les investissements annoncés par le gouvernement canadien soient complémentaires aux investissements de 24 millions de dollars annoncés, au printemps 2009, dans le budget du Québec. Les deux gouvernements doivent se parler et s'assurer de la complémentarité de leur action. Si l'on veut être performant et éviter les dédoublements, les communautés qui travaillent actuellement à l'élaboration de projets de branchement à Internet doivent connaître l'échéancier du gouvernement du Canada et savoir à quoi servira l'argent québécois. Même s'il s'agit d'une bonne nouvelle, nous continuerons à suivre ce dossier de près.

Bernard Généreux
maire de Saint-Prime
président de la FQM

Producteurs vigilants

La Fédération des producteurs de bois du Québec (FPBQ) ne trouve pas de réponse satisfaisante à ses préoccupations sur la compétition que livrent les forêts publiques aux producteurs de bois de forêt privée.

Il y a encore une trop grande marge entre les déclarations d'intention [du gouvernement québécois] et les moyens de mise en oeuvre. L'industrie devra prendre le bois de la forêt privée avant d'avoir accès à celui de la forêt publique. Mais, quand on regarde les moyens qui sont proposés dans le projet de loi, on sait qu'on va continuer d'avoir des problèmes d'accès aux marchés. Les propositions sont trop théoriques. Elles ne tiennent pas compte de la complexité de la commercialisation des bois au Québec.

Bien qu'elle soit en accord avec le principe de vendre une partie du bois des forêts publiques par enchères, la FPBQ s'interroge aussi sur la capacité qu'aura le ministère d'obtenir des offres qui correspondent à la valeur économique des ressources naturelles qui seront transigées.

La compétition entre les compagnies forestières sera-t-elle suffisante pour générer de vraies enchères? L'État pourra-t-il obtenir un prix raisonnable pour le bois des forêts publiques? Les Québécois devront être vigilants.

La Fédération des producteurs de bois entend se prévaloir des occasions de discussions pour proposer des améliorations au projet de Loi.

Pierre-Maurice Gagnon
(FPBQ)

Militaires de Valcartier tués en Afghanistan

Les dépouilles quittent Kandahar

MARC ALLARD
Le Soleil

Les dépouilles mortelles de deux autres soldats de Valcartier qui ont été tués par une bombe artisanale, en fin de semaine, près de Kandahar, étaient en route vers le Canada, hier, deux jours après la fin du mois le plus meurtrier pour les forces de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN) en Afghanistan.

Le caporal Christian Bobbitt, 23 ans, de Sept-Îles, et un autre jeune soldat dont l'identité n'a pas encore été révélée effectuaient une mission d'approvisionnement à 15 kilomètres à l'ouest de Kandahar, samedi, lorsque vers 15h20 (heure locale) leur véhicule blindé a été atteint par deux engins explosifs improvisés (EEI).

La première explosion n'a pas réussi à transpercer le véhicule. Mais lorsqu'un groupe de soldats est sorti pour en faire l'inspection, les insurgés ont fait exploser une autre bombe, qui a tué les deux jeunes soldats et en a blessé un troisième dont l'identité n'a pas encore été dévoilée. Ce dernier a été transporté à l'hôpital de l'aérodrome de Kandahar. Il souffre de graves blessures, mais son état a été jugé stable.

M. Bobbitt faisait partie du 5e Régiment du génie de combat, basé à Valcartier. Issus du 2e Bataillon du Royal 22e Régiment, son camarade et lui se trouvaient à Kandahar depuis mars.

Le commandant des forces canadiennes en Afghanistan, le brigadier-général Jonathan Vance, a souligné que leur travail, qui consistait à trouver et à désamorcer les bombes artisanales dissimulées sur le bord des routes, avait permis de protéger la vie des troupes canadiennes et des citoyens afghans.

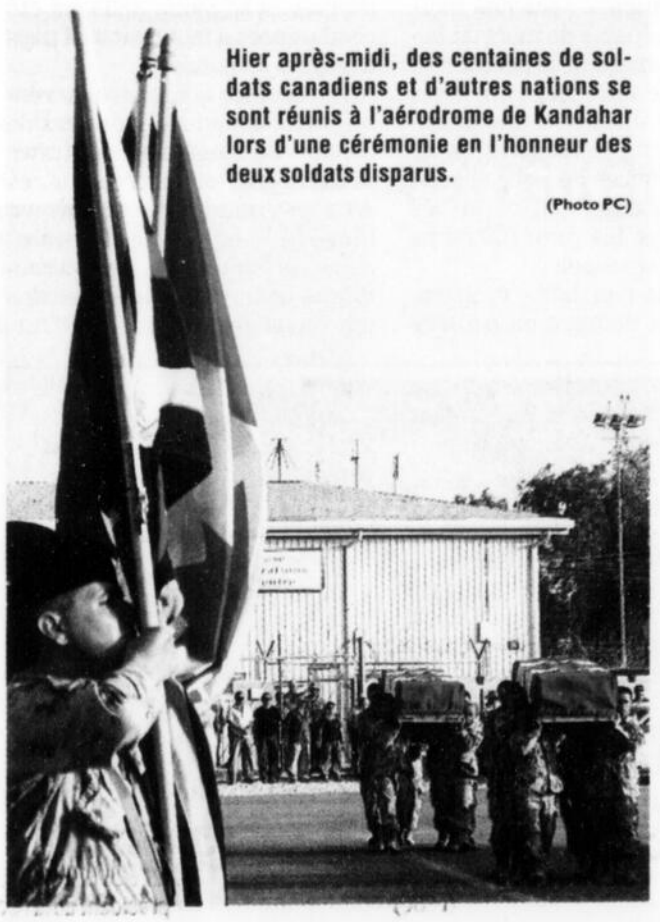
Avec au moins 74 soldats décédés, dont cinq Canadiens, juillet a été le mois le plus meurtrier pour les forces de l'OTAN en Afghanistan depuis le début de la guerre, en 2002.

La mort du caporal Bobbitt et de son camarade le 1er août porte à 127 le nombre de soldats canadiens qui ont été tués dans ce pays en proie à l'insurrection des talibans. Neuf soldats de Valcartier sont morts depuis le début de la deuxième rotation de la base québécoise à Kandahar, le 1er avril.

Malgré ce bilan, le brigadier-général Vance a demandé aux Canadiens de continuer de croire aux bienfaits de la mission là-bas. « Même s'il y a eu beaucoup d'attention médiatique accordée aux pertes des troupes canadiennes en Afghanistan dans les dernières semaines, a-t-il déclaré, je vous demande de ne pas succomber à la tentation de considérer cette mission comme un échec. »

Hier après-midi, des centaines de soldats canadiens et d'autres nations se sont réunis à l'aérodrome de Kandahar lors d'une cérémonie en l'honneur des deux soldats disparus, dont les cercueils ont été embarqués dans un avion en direction du Canada.

Le ministère de la Défense a indiqué hier que les proches du deuxième soldat tué ont été avisés de sa mort, mais ont demandé plus de temps pour en informer d'autres membres de la famille. Son identité devrait être révélée aujourd'hui. ❑



Hier après-midi, des centaines de soldats canadiens et d'autres nations se sont réunis à l'aérodrome de Kandahar lors d'une cérémonie en l'honneur des deux soldats disparus.

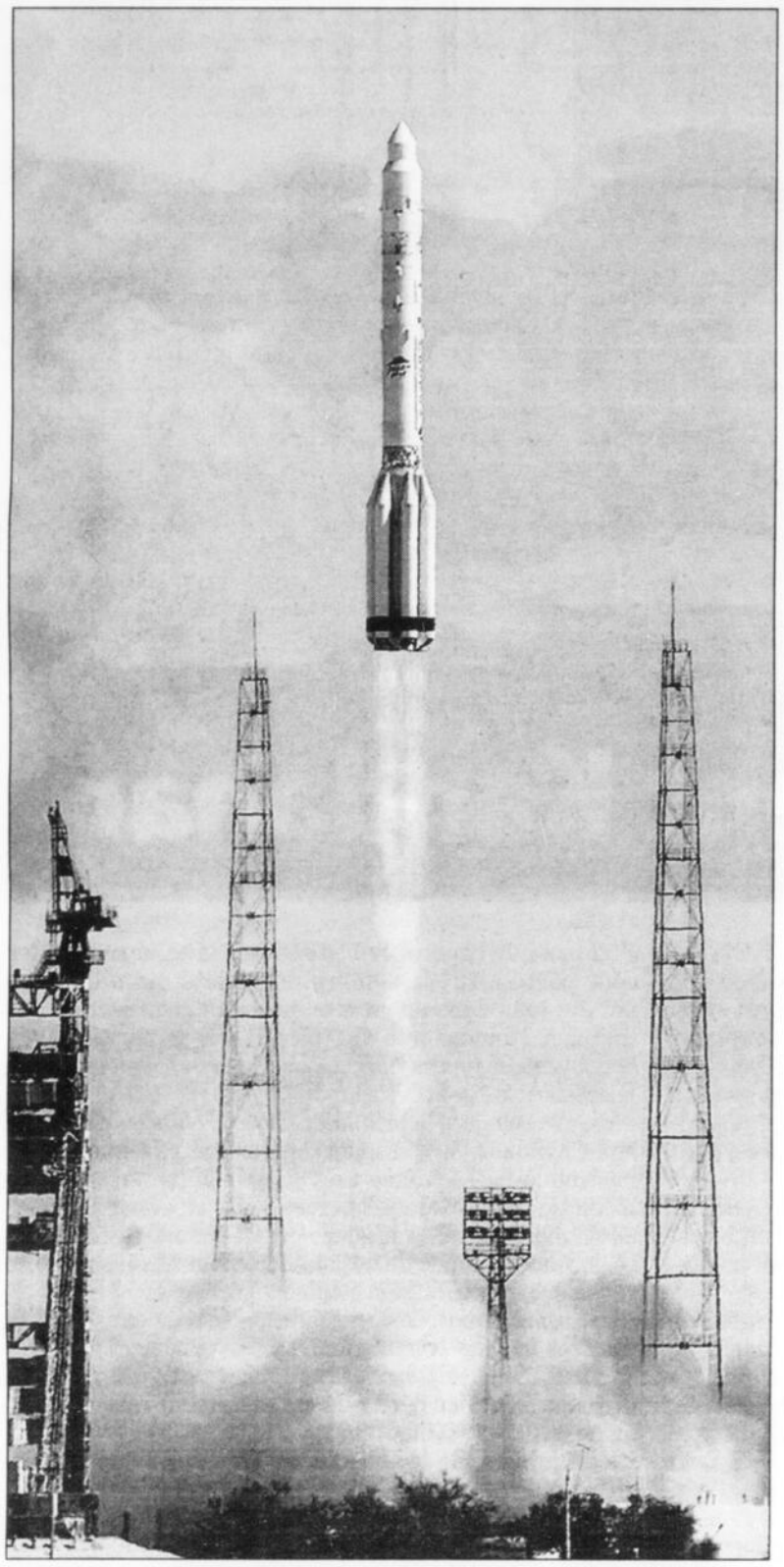
(Photo PC)

SOLDATS DE VALCARTIER MORTS EN 2009 EN AFGHANISTAN

- Caporal Karine Blais, 21 ans, décédée le 13 avril lorsque le véhicule dans lequel elle prenait place a roulé sur un engin explosif lors d'une patrouille de sécurité dans le district de Shah Wali Kowt.
- Soldat Alexandre Péloquin, 20 ans, décédé le 8 juin dans l'explosion d'un bombe artisanale dans le district de Panjwaii alors qu'il effectuait une patrouille à pieds.
- Caporal Martin Dubé, 35 ans, décédé le 14 juin dans l'explosion de deux bombes artisanales pendant une opération de déminage dans le district de Panjwaii.
- Caporal-chef Charles-Philippe Michaud, 28 ans, décédé le 4 juillet à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, où il a succombé à ses blessures après avoir marché sur une mine deux semaines plus tôt dans le district de Panjwaii.
- Caporal-chef Pat Audet, 38 ans, décédé le 6 juillet dans l'écrasement accidentel d'un hélicoptère CH146 Griffon des Forces canadiennes, près d'une base d'opérations dans la province de Zaboul.
- Caporal Martin Joanette, 25 ans, décédé le 6 juillet dans le même qui écrasement d'hélicoptère qui a tué son confrère Pat Audet.
- Soldat Sébastien Courcy, 26 ans, décédé le 16 juillet pendant un combat contre des insurgés du district de Panjwaii. Il est tombé de la position qu'il occupait, en terrain escarpé.
- Caporal Christian Bobbitt, 23 ans, décédé le 1er août après l'explosion de deux engins explosifs improvisés dans le district de Zhari. Il faisait partie d'un convoi d'approvisionnement. Un autre soldat a été tué et un autre gravement blessé lors de l'incident.
- Soldat dont l'indentité n'a pas encore été divulgée, décédé le 1er août dans les mêmes circonstances que le Caporal Bobbitt.

Ottawa n'avait pas été prévenu

Les débris d'une fusée russe s'écrasent tout près du Labrador



La fusée russe de type Proton-K, comme celle que nous apercevont ici, transportait trois nouveaux satellites de navigation fabriqués par l'agence spatiale russe. Elle a été lancée le 25 décembre du Kazakhstan.

(Archives)

DEAN BEEBY
Presse Canadienne

OTTAWA - Le gouvernement canadien n'avait pas été mis au courant qu'une fusée russe traverserait, en décembre, son espace aérien avant que ses débris s'écrasent sur le territoire du pays, révèlent de nouveaux documents obtenus par La Presse Canadienne grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

Les représentants de l'armée et du gouvernement ont plutôt été prévenus que la fusée pourrait revenir sur la Terre à trois différents endroits éloignés des frontières canadiennes, avant d'apprendre qu'elle était finalement redescendue à la hauteur du Labrador.

L'incident souligne la vulnérabilité de l'espace aérien canadien, et ce, même après que les Forces aériennes eurent lancé des jets pour contrer l'intrusion de bombardiers russes dans l'Arctique.

La fusée russe de type Proton-K, qui transportait trois nouveaux satellites de navigation fabriqués par l'agence spatiale russe, a été lancée le 25 décembre du Kazakhstan.

Les experts militaires du Commandement de la défense aérospatiale nord-américain (NORAD) qui étaient en charge de suivre la trajectoire de l'objet, ont averti les représentants du gouvernement canadien et d'autres pays le jour de Noël que la fusée devrait rentrer dans l'atmosphère en Antarctique, au sud de l'Australie. Puis, le lendemain, les prédictions ont été revues à deux reprises.

Finalement, elle est arrivée dans l'atmosphère terrestre à 120 kilomètres au nord de Blanc Sablon, tout près du Labrador, alors que l'on prévoyait que ses débris tombent à une centaine de kilomètres au sud-est de la base des Forces aériennes canadiennes de Goose Bay, à Terre-Neuve-et-Labrador.

La fusée a alors disparu du radar. Tous ses débris qui n'ont pas été brûlés dans l'atmosphère sont tombés, a-t-on estimé, dans la mer du Labrador.

Le centre d'opération du NORAD, situé à Cheyenne Mountain au Colorado, a averti les autorités canadiennes quelques minutes après l'écrasement, ce qui n'a pas donné le temps au gouvernement de réagir et d'avertir les bateaux de pêche, les cargos ou les endroits peuplés.

« Au moment où cela est arrivé, l'on de disposait pas d'assez de temps pour demander à la GCC (Garde côtière canadienne) d'avertir les bateaux », peut-on lire dans un courriel d'un représentant de la Sécurité publique du Canada.

La réapparition de la fusée Proton-K rappelle un incident survenu en 2005, lorsqu'une fusée américaine a amerri à proximité de la plate-forme de forage pétrolier d'Hibernia, située sur les Grands Bancs de Terre-Neuve, peu après son lancement en Floride.

Le lancement de la fusée de type Titan IV B-30 avait incité le premier ministre de la province, Danny Williams, d'ordonner l'évacuation de plusieurs plateformes en mer.

Danny Williams, premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador.

(Archives)

Mais l'ordre a été annulé après que les autorités américaines eurent assuré Ottawa que les risques étaient minimes et que la fusée serait détruite si sa trajectoire était déviée. ❑

Partage de renseignements

La GRC s'inquiète

OTTAWA (PC) - Des officiers de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont discrètement prévenu que des dossiers criminels traînaient en longueur en raison de l'absence d'une politique officielle sur le partage de renseignements avec des pays imposant la peine de mort ou faisant fi des droits de la personne.

Dans une note interne, il est écrit que l'absence d'une politique cause de la frustration au sein de services de police nationaux et étrangers, alors que les enquêtes et les poursuites ne peuvent progresser.

Cette note non datée, vraisemblablement rédigée en octobre dernier, a été obtenue par La Presse Canadienne en vertu des dispositions de la Loi sur l'accès à l'information.

Selon Amnistie Internationale, au moins 2390 personnes ont été exécutées dans 25 pays, l'an dernier, et au moins 8864 ont été condamnées à mort dans 52 pays à travers le monde.

De récentes demandes de renseignements au sujet des cas de torture de l'ingénieur d'Ottawa Maher Arar et de trois autres Arabo-Canadiens ont mis en lumière la nécessité de protocoles de partage de renseignements entre le Canada et des pays étrangers, selon la GRC. ❑

Le party le plus «hot» de l'été au Saguenay
c'est à L'ANSE-SAINT-JEAN!

150 Anse-Saint-Jean

ÉRIC LAPOINTE Ma peau en tournée

Le samedi
8 août 2009 à 20 h
à la Station
Mont-Édouard

EN PREMIÈRE PARTIE: Impoésie «Hommage à Marjo»

Billets disponibles:
RÉSERVATECH: 418-545-3330 / www.reservatech.net
CENTRE COMMUNAUTAIRE LA PETITE ÉCOLE: 418-272-2530

Coût: 25$

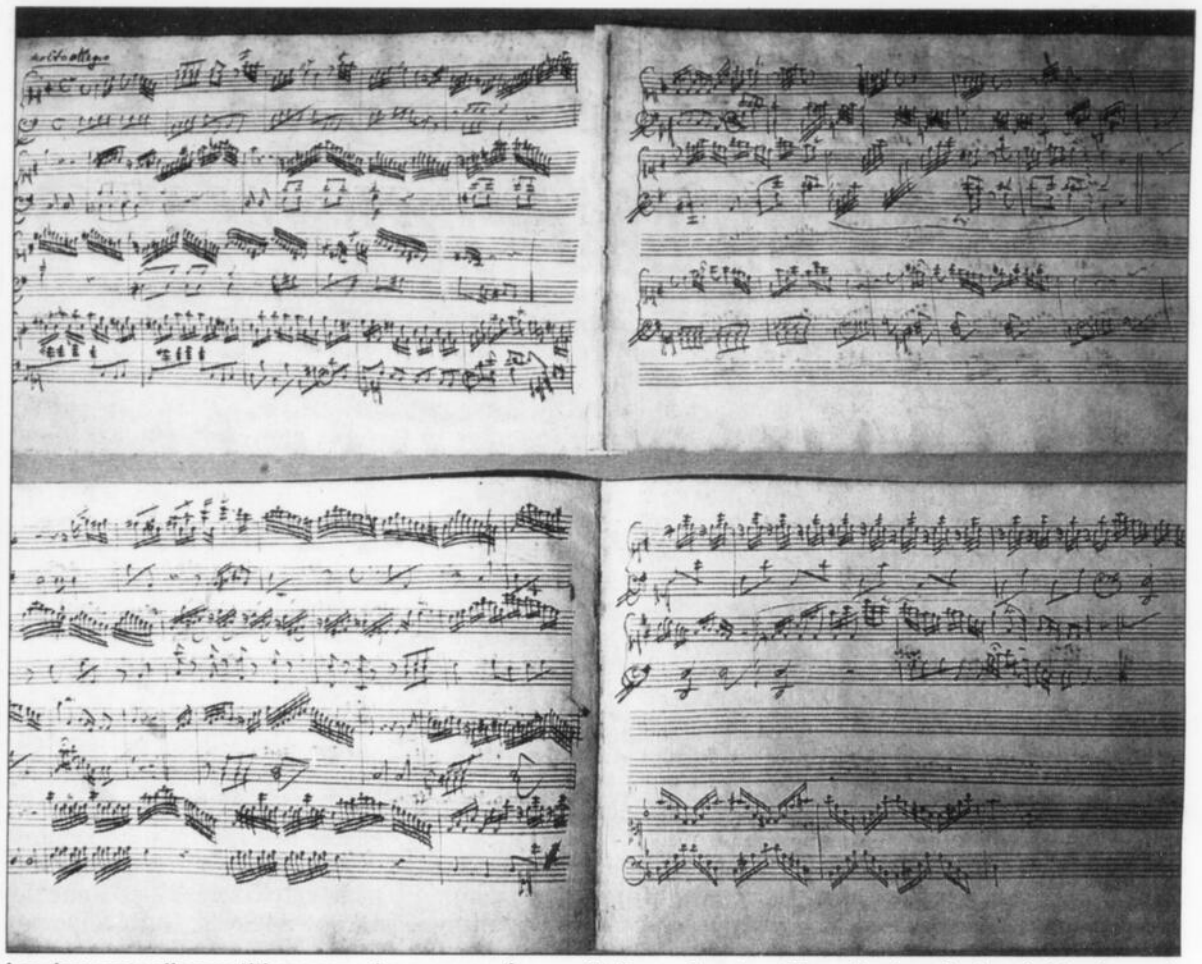
Mont-Édouard

rockdétente

Desjardins Caisse populaire de L'Anse-Saint-Jean
Édouard les bains
BMR J.A. POTVIN
Promotion Saguenay
BRASSEURS RJ
AMYRO
Parc national du Saguenay

778728

Ulrich Leisinger, chef du département de recherche de la Fondation internationale Mozarteum, a dévoilé dimanche à Salzbourg, en Autriche, deux nouvelles partitions pour piano composées par Wolfgang Amadeus Mozart, découvertes plus de 200 ans après sa mort.

(Photo AP)

Les deux nouvelles partitions pour piano composées par Wolfgang Amadeus Mozart font partie du « Cahier de musique pour Nannerl », un célèbre manuscrit contenant les premiers morceaux du prodige.

(Photo AP)

Plus de 200 ans après sa mort

Deux partitions de Mozart retrouvées

ASSOCIATED PRESS

SALZBOURG, Autriche - La Fondation internationale Mozarteum a dévoilé dimanche à Salzbourg, en Autriche, deux nouvelles partitions pour piano composées par Wolfgang Amadeus Mozart, découvertes plus de 200 ans après sa mort.

Mozart devait avoir entre sept et huit ans lorsqu'il a composé ce concerto et un prélude, selon la Fondation chargée de préserver l'oeuvre et l'héritage du célèbre compositeur.

« Nous avons là le premier mouvement orchestral par le jeune Mozart, même s'il manque les parties orchestrales. Et c'est dès lors un lien extrêmement important qui manquait dans notre compréhension de la progression de Mozart comme jeune compositeur », a dit Ulrich Leisinger, chef du département de recherche de la Fondation, qui oeuvre à la préservation de l'oeuvre et de l'héritage de Mozart.

Ces oeuvres font partie du « Cahier de musique pour Nannerl », un célèbre manuscrit contenant les premiers morceaux du prodige - dont Nannerl était la soeur. La Fondation les a découverts parmi les très nombreux manuscrits et autres documents dont elle dispose.

Transcription

Selon la Fondation, les analyses confirment que le père de Mozart a transcrit les partitions pendant que son fils les jouait sur le clavier, Mozart n'étant pas encore capable de transcrire par écrit ses compositions. Leopold, son père, était lui-même compositeur, mais l'analyse du style, selon les chercheurs de la Fondation, excluent qu'il soit l'auteur de ces oeuvres.

Le « Cahier pour Nannerl » était en possession de la Fondation depuis plus d'une centaine d'années. Mais les pièces qui viennent d'être mises au jour ont longtemps été considérées comme anonymes, jusqu'à ce que M. Leisinger et son équipe s'y intéressent.

> « Nous avons là le premier mouvement orchestral par le jeune Mozart, même s'il manque les parties orchestrales. Et c'est dès lors un lien extrêmement important qui manquait dans notre compréhension de la progression de Mozart comme jeune compositeur. »
>
> - Ulrich Leisinger

« Ces deux pièces nous ont frappés, parce qu'elles étaient si excentriques. On a presque l'impression que Leopold a dit à son fils : " bon, tu as composé ce mouvement de concerto extravagant, essaies de l'améliorer, de le rendre plus concis " et au final nous avons cela », ajoute M. Leisinger.

Le pianiste autrichien Florian Birsak a interprété les compositions devant la presse, dimanche, à Salzbourg, ville natale du prodige.

Né en 1756 et mort en 1791, Wolfgang Amadeus Mozart a commencé à composer à l'âge de cinq ans, avec au bout du compte à son actif plus de 600 morceaux, de l'opéra à la musique de chambre, aux pièces chorales ou aux concertos pour piano. ❑

Leonard Cohen en Israël

Les billets s'envolent en une seule journée

ASSOCIATED PRESS

JERUSALEM - Les billets pour un concert de Leonard Cohen devant profiter à des groupes pacifistes palestiniens et israéliens se sont envolés en moins d'une journée.

Leonard Cohen

(Archives La Presse)

L'agent de billetterie Avi Messing a affirmé à la télévision israélienne que les 47 000 billets pour ce spectacle, prévu le 24 septembre dans un stade à proximité de Tel-Aviv-Jaffa, avaient été mis en vente samedi. Dimanche après-midi, ils étaient tous vendus.

Les prix des places allaient de 90 $ US à 315 $ US.

L'organisation de Leonard Cohen a indiqué que les profits du spectacle seraient versés à des organisations israéliennes et palestiniennes travaillant en faveur d'une cohabitation pacifique.

Le quotidien Jerusalem Post a rapporté que parmi les bénéficiaires figuraient des personnes endeuillées des deux parties en faveur de la paix.

Leonard Cohen avait joué pour les troupes israéliennes pendant la guerre du Kippour, en 1973. Son dernier concert en Israël eut lieu deux ans plus tard. ❑

DE LAC & DE FJORD

J'craque pour toi, mon OVO

Steeve Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

L'odeur du bacon qui grille dans la poêle, vous connaissez? La hotte ne peut tout absorber et, quel que soit l'endroit où l'on se trouve dans la maison, ces effluves allument instantanément en nous l'image d'une assiette où attendent le bacon, la saucisse, le jambon, la tomate, le creton, les fèves au lard, les rôties, la confiture et les... œufs. J'aime les œufs. Cholestérol oblige, je dois contrôler ma consommation de cocos à deux par semaine, selon mon médecin.

Ce week-end, j'ai passé outre à ces recommandations et je m'en suis claqué un troisième. Un gros, un très gros œuf qui n'affectera sans doute jamais ma santé mais qui habitera mes souvenirs de nombreuses années. «Chéri, mon amie a deux billets de trop pour aller au Cirque du Soleil à Québec, ça te tentes-tu qu'on y aille avec la p'tite?» Ben sûr que ça m'tente! Qui dirait non à une telle proposition, surtout qu'on devait de toute façon aller à Québec pour que la p'tite passe des examens! On en parle depuis des années dans tous les médias, mais je n'ai jamais assisté à un spectacle du cirque, sauf ce qu'on en voit quelquefois à la télé. Quand Saltimbanco a été présenté au Centre Georges-Vézina, je n'avais pu y être.

Le spectacle présenté dans la Vieille Capitale se nomme «OVO», qui veut dire œuf en portugais et en latin. Quel cirque! Pas seulement le spectacle, mais toute l'organisation des alentours. Des chapiteaux de souvenirs, des casse-croûte d'aréna, des tentes et des couleurs attrayantes... et on n'est même pas encore assis. Je ne suis pas un critique culturel et mon opinion vaut bien la vôtre. Mais si jamais vous avez l'occasion d'aller voir «OVO», n'hésitez pas... c'est magique. Malgré le parc et le trafic de la fin des vacances de la construction, ça valait vraiment le coup de rester une journée de plus dans l'ancien fief des Nordiques.

On comprend le succès du Cirque du Soleil quand on assiste à de telles performances où tout est réglé au quart de tour pour épater des spectateurs conquis d'avance. On aura beau dire n'importe quoi du fondateur du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, il faut avouer qu'encore cet été, à Québec, il a pondu un «OVO» remarquable qu'il faut bien casser un peu pour le savourer!

▲ // ACTIVITÉS

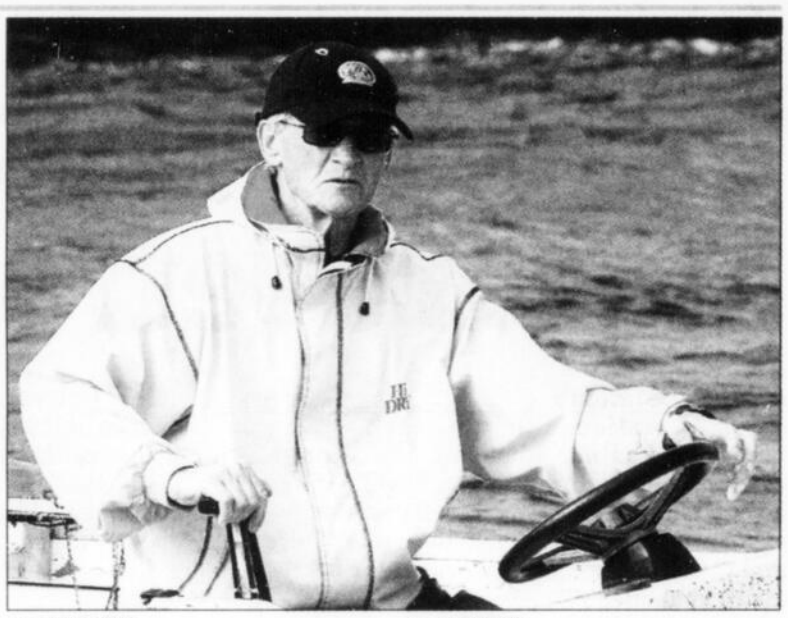
La deuxième édition de Saint-Gédéon s'amuse s'est terminée en fin de semaine, couronnée de succès. Plusieurs ont participé aux différentes activités proposées par le comité, dont celle organisée par Interaction Qui ! , « Le village d'eau », dont le but était de faire survivre à un déluge le village imaginaire ainsi que les étranges créatures aquatiques sculptées dans l'argile par les participants.

(Courtoisie)

// BARMAN

Un bon barman reste un bon barman et la Traversée a mis à profit les talents de Claude Harvey, retraité du Château Roberval, à plusieurs reprises dans le salon VIP lors des activités protocolaires et pendant les soirées de spectacle.

Photos Steeve Tremblay



// CAPITAINE

L'ami Paulo Juneau, représentant Molson à la retraite dans le secteur de Roberval, est un excellent capitaine. Même s'il a vendu son bateau il y a quelques années, il a mis encore une fois ses talents à la disposition de la Traversée pour conduire la mythique «Otarie» d'une main de maître, sur un lac houleux, lors de la dernière compétition de samedi dernier.

▶ // CADET

Le cadet Tristan Hivon, de l'Escadron 657 Saguenay, a été nommé meilleur cadet de sa section au Camp d'été des cadets de l'air de Bagotville qui se tenait en juillet dernier. Il a reçu sa récompense des mains de son commandant d'escadron, le capitaine Josiane Couture, et de l'adjudant 2e classe Fanny Lagacé.

(Courtoisie)

AUTO+

LeQuotidien

Pour joindre notre collaborateur:
eric.lefrancois@lapresse.ca

(Photomontage Le Quotidien / Photos La Presse)

MATCH DU MOIS Mitsubishi Sportback / Mazda 3 Sport / Subaru impreza sport

3 hayons, 12 portes

ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

Dans une catégorie (celle des compactes) dominée par le classicisme, les 5 portes font le bonheur des automobilistes qui veulent rouler de façon différente, mais elles rendent aussi heureux ceux qui apprécient la polyvalence que leur procure une carrosserie à hayon, concept développé il y a plus de 40 ans par Renault. Vous vous rappelez la R16? C'est elle qui a donné naissance à l'ère du fonctionnalisme en Europe.

Ce type de carrosserie alliant l'esthétique de la berline aux avantages de la familiale n'a pas connu jusqu'ici beaucoup de succès en Amérique du Nord, sauf au Québec. À l'extérieur des frontières de la Belle Province, la carrosserie bicorps a toujours été considérée comme la robe des automobiles bon marché ou, au mieux, marginales.

> **La Mitsubishi Sportback n'éprouve aucun mal à tenir tête à ses rivales sous plusieurs rapports.**

Depuis quelques années déjà, plusieurs constructeurs planchent sur la carrosserie à hayon, mais plus seulement pour vêtir des automobiles bas de gamme. Par exemple, BMW nous présentera sous peu sa 5 GT, alors que Porsche enrichira sa gamme d'une Panamera cinq portes à l'automne.

Jolies et fonctionnelles?

C'est bien connu, on ne change pas une formule gagnante. Cependant, les retouches apportées à la Mazda 3 Sport pour 2010 suffiront-elles à repousser les attaques de ses deux concurrentes d'un jour? Rien n'est moins sûr et les Subaru Impreza et Mitsubishi Sportback que nous lui opposons dans le cadre de ce match pourraient très bien jouer les trouble-fêtes?

La présentation intérieure de la 3 Sport marie design italien (la forme des compteurs rappelle ceux des Alfa Romeo), équipements de pointe (essuie-glace avec capteurs de pluie, phares au Xénon, etc.) et une finition visiblement inspirée des normes allemandes. L'effort porté sur la qualité saute aux yeux. Le grain des plastiques et le soin apporté à l'assemblage en font aujourd'hui l'une des références dans la catégorie des compactes, en matière de qualité perçue.

La Mitsubishi Sportback n'éprouve aucun mal à tenir tête à ses rivales sous plusieurs rapports. En fait, elle fait mieux au chapitre de l'habitabilité, du volume du coffre (et de sa modularité). Toutefois, la qualité de sa finition se trouve à la remorque de ses deux concurrentes. Les accostages des plastiques (et des tôles aussi) ne sont pas aussi soignés que sur les deux autres. En revanche, sur le plan pratique, la Sportback éclipse (sans jeu de mots) ses rivales. Son aire de chargement est, de loin, le plus vaste de tous. Faisons de cette fleur un bouquet et ajoutons que la Mitsubishi est la seule à nous faire bénéficier de tirettes afin de basculer les dossiers de la banquette de l'intérieur du coffre et d'un plancher modulable en hauteur qui n'est pas sans rappeler la valise rouge des soeurs Lévesque. À trop vouloir privilégier l'harmonie de ses lignes, la 3 Sport sacrifie le volume de son coffre alors que celui de l'Impreza souffre d'une faible hauteur utile en raison d'un plancher juché trop haut (rouage intégral oblige).

Pas très pratique l'Impreza ne dégage pas non plus une impression très flatteuse en raison de la qualité des plastiques qui habillent son habitacle. D'autant plus que ceux-ci se rayent facilement. De plus, à l'exception d'une bande de plastique qui tente sans succès d'imiter le métal, l'habitacle de l'Impreza ne prend hélas des couleurs que la nuit, avec le rétro-éclairage des instruments et des commandes.

De trois, c'est la Mazda qui propose la position de conduite la plus agréable. Elle bénéficie de tous les réglages indispensables (colonne de direction pivotant sur deux axes, assise réglable). Le tableau de bord et la console centrale offrent des espaces de rangement pratiques et s'avèrent très bien agencés. À l'exception de la radio, toutes les commandes sont un modèle de simplicité et de précision. Pénalisée par une colonne direction inclinable seulement, la Mitsubishi colle la Mazda de très près. Quant à l'Impreza, il y en a long à dire sur le sentiment de confinement ressenti à l'avant, surtout pour l'occupant du baquet de droite, qui ne s'élève pas, contrairement à celui de gauche. Ce siège fait face à un tableau de bord aux allures de gratte-ciel. Les personnes de petite taille y verront un inconvénient, et les plus grands pesteront contre le dégagement réservé à leurs jambes. Les espaces de rangement ne sont pas légion. ❑

Suite en page 16 ▸

AU FIL D'ARRIVÉE...

	MAZDA 3 SPORT	MITSUBISHI SPORTBACK GTS	SUBARU IMPREZA SPORT
VIE À BORD (40 POINTS)			
Accessoires	3,8	3,6	4,0
Espaces de rangement et polyvalence	3,5	3,8	3,4
Position de conduite et confort	3,9	3,8	3,5
Ergonomie	3,7	3,8	4,0
Habitabilité	3,8	4,0	3,6
Visibilité	3,7	3,7	3,9
Accès, volume et modularité du coffre	3,5	3,9	3,7
Qualité de finition et de fabrication	3,7	3,5	3,8
SOUS-TOTAL	**29,6**	**30,1**	**29,9**
SUR LA ROUTE (40 POINTS)			
Performances pures	3,9	3,8	3,7
Transmission (souplesse,etc.)	3,8	3,7	3,5
Tenue de route	3,9	3,8	3,8
Agrément de conduite	3,8	3,8	3,7
Confort de roulement	3,8	3,9	3,7
Freinage	3,7	3,8	4,0
Niveau sonore	3,7	3,7	3,6
Sécurité active et passive	3,8	3,7	4,1
SOUS-TOTAL	**30,4**	**30,2**	**30,1**
BUDGET (20 POINTS)			
Budget	4,0	3,6	3,3
Consommation et émissions	4,0	3,7	3,6
Valeur de revente	3,8	3,5	3,9
Garanties et réseau	3,6	3,9	3,6
SOUS-TOTAL	**15,4**	**14,7**	**14,4**
TOTAL	**75,4**	**75,0**	**74,4**

CE QU'IL FAUT RETENIR

	MAZDA 3 SPORT	MITSUBISHI SPORTBACK GTS	SUBARU IMPREZA SPORT
Prix	21 495 $	23 498 $	25 595 $
Frais de transport et de préparation	1395 $	1310 $	1495 $
Garantie de base	36 mois / 80 000 km	60 mois / 100 000 km	36 mois / 60 000 km
Consommation obtenue lors du match	9,1 L/100 km	10,2 L/100 km	10,4 L/100 km
Pour en savoir plus	www.mazda.ca	www.mitsubishicars.ca	www.subaru.ca
SURVOL TECHNIQUE			
Moteur à essence	L4 DACT 2,5 litres	L4 DACT 2,4 litres	H4 SACT 2,5 litres
Puissance (essence)	167 ch à 6000 tr/mn	168 ch à 6000 tr/mn	170 ch à 6000 tr/mn
Couple (essence seulement)	168 lb-pi à 4000 tr/mn	167 lb-pi à 4100 tr/min	170 lb-pi à 4400 tr/mn
Poids	1372 kg	1420 kg	1390 kg
Mode	traction (roues avant motrices)	traction (roues avant motrices)	intégral (4 roues motrices)
Transmission de série	manuelle 6 rapports	manuelle 5 rapports	manuelle 5 rapports
Autres transmissions	automatique 5 rapports	automatique CVT	automatique 4 rapports
Direction / diamètre de braquage	crémaillère / 10,4 mètres	crémaillère / 10 mètres	crémaillère / 10,6 mètres
Freins avant et arrière / ABS	disques / de série	disques / de série	disques / de série
Pneus de série	205/50R17	215/45R18	205/55R16
Capacité du réservoir / essence recommandée	60 litres / ordinaire	59 litres / ordinaire	64 litres / ordinaire

Tout change sur la route

LA PRESSE

À ce stade-ci de notre confrontation, nos trois protagonistes font pratiquement jeu égal. Aucune ne parvient à se détacher du peloton. La Sportback pointe en tête du classement provisoire devant la 3 Sport et l'Impreza 2,5i. Un avantage qu'elle ne saura pas préserver au terme de nos essais sur route.

En effet, malgré sa cylindrée inférieure (2,4 litres), le moteur de cette Mitsubishi est en partie pénalisée par son poids. Les accélérations et les reprises en souffrent, la consommation aussi comme en fait notre tableau. On se console cependant avec la boîte manuelle à l'étagement précis et à l'embrayage agréable. À ce sujet, nous vous invitons à privilégier cette boîte automatique à variation continue (CVT) offerte en option.

Le rendement du quatre cylindres à plat de 2,5 litres de l'Impreza n'a guère impressionné nos essayeurs. Reconnu pour sa robustesse et sa puissance, ce «boxer» manque de vélocité, de souplesse et de caractère. Bien entendu, la boîte manuelle permet le mieux de tirer la quintessence de cette mécanique, mais sa commande caoutchouteuse et imprécise nous fait rêver de la boîte automatique. Elle n'est pas parfaite, elle non plus, mais sa programmation permet de soutirer le meilleur de la mécanique et du rouage intégral qui l'accompagne. On lui reprochera toutefois de ne pas compter un rapport additionnel (seulement quatre), ce qui aurait permis de ré-étager la boîte pour améliorer à la fois les accélérations, les reprises et surtout l'économie de carburant qui, sans être catastrophique, demeure en deçà des attentes des acheteurs de compactes.

Même s'il n'a jamais été reconnu comme un grand motoriste, Mazda glisse sous le capot de la 3 Sport, une évolution de son 2,3 litres. Cylindrée accrue (200 cc), ce «nouveau» 2,5 litres monte en régime avec enthousiasme et signe les meilleures accélérations et reprises de ce match. De plus, la transmission manuelle, qui l'accompagne de série, est correctement étagée et le levier est d'une irréprochable précision. De plus, des trois, c'est elle qui offre la boîte automatique la plus efficace.

À défaut de nous séduire par son groupe motopropulseur, la GTS s'est rachetée à nos yeux sur la route. Saine, équilibrée, cette Lancer a les qualités dynamiques voulues pour faire jeu égal, sinon de l'ombre à ses concurrentes. Surtout dans sa livrée GTS, qui profite d'une barre stabilisatrice à l'arrière et de pneus de dimensions généreuses. Tenue de route solide, comportement prévisible (même sous la pluie), cette Lancer s'inscrit avec précision dans les virages. Sans broncher. Même si cela n'est qu'une observation purement subjective, ce châssis figure assurément parmi les plus rigides de cette catégorie. Toutefois, il importe de préciser que la monte pneumatique de la Sportback est, de loin, la plus performante des trois véhicules essayés. Et la plus coûteuse aussi à remplacer, ne manqueront pas de souligner les plus pragmatiques.

L'Impreza ne soulève pas les mêmes passions, loin de là. Sa direction précise, son assistance bien dosée et son court rayon de braquage rendent cette Subaru particulièrement agile. Ses éléments suspenseurs sont également bien calibrés. Ils limitent au minimum les mouvements de caisse, mais ne parviennent pas cependant à lisser les imperfections de la chaussée avec autant de succès que les deux autres. En d'autres termes, «ça porte un peu plus dur». L'expérience nous a cependant appris que pour pleinement apprécier une Subaru, il faut la sortir un jour de tempête. Dès lors, il est clair que dans quelques mois, lorsque ses rivales zigzagueront, patineront et valseront sous les intempéries, l'Impreza, aidée par son excellent rouage intégral, triomphera.

> **Malgré sa cylindrée inférieure (2,4 litres), le moteur de la Mitsubishi est en partie pénalisée par son poids.**

Passons à la caisse

La Mazda 3 Sport remporte non seulement la deuxième manche de ce match, mais prend la tête du classement provisoire. Position qu'elle conservera jusqu'au fil d'arrivée en signant, une autre victoire, dans cette section budget. Ses tarifs plus économiques jumelés à un plus grand nombre d'accessoires et à une consommation moindre lui assurent la victoire.

Cependant, contrairement à son ancêtre, la nouvelle 3 Sport ne domine pas aussi outrageusement ses concurrentes. D'ailleurs, la Sportback, loin de démériter, se classe deuxième à seulement 0,6 point de la gagnante. Plus polyvalente, plus pratique et mieux garantie, la Mitsubishi pêche notamment par une qualité de fabrication inégale et un service après-vente qui l'est tout autant.

Quant à l'Impreza, son prix élevé, son sens pratique peu développé et son agrément de conduite moyen (sur chaussée sèche) expliquent sa troisième place au classement général. ❑

GMC en solde tout simplement | 1000 $ de rabais additionnel si vous commandez un Sierra[6]

1000 $ de rabais additionnel si vous placez une commande

SIERRA 2009 DE GMC 1500 WT à cabine classique

15 355 $[2] PRIX À L'ACHAT | 8 500 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | + 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

Modèle SLT illustré

1000 $ de rabais additionnel si vous placez une commande

SIERRA 2009 DE GMC 1500 SL 4x4 à cabine multiplace

26 498 $[2] PRIX À L'ACHAT | 8 500 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | + 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

CANYON 2009 DE GMC SLE à cabine classique

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT | 5 800 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | + 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

PONTIAC BUICK GMC

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM[4] • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

OFFRESPONTIAC.CA 781008

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Canyon (TS15403/1SA), Sierra à cabine classique (TC10903/1SA) et Sierra à cabine multiplace (TK10553/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en solde, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Canyon : 1 200 $ et Sierra : 1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 74,2 L pour le Canyon avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 98 L pour le Sierra à cabine classique avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses et de 98 L pour le Sierra à cabine multiplace avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 6. Offre incitative de 1 000 $ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

VOICI L'OCCASION QUE VOUS ATTENDIEZ: UNE USAGÉE COMME UNE NEUVE!

L'ÉTOILE JONQUIÈRE

prend un soin jaloux de ses usagés et vous les offre à prix IMBATTABLES!

2009 DODGE AVENGER SXT
• 26 000 km • 4 cyl., 2,4 L • Air climatisé • Groupe électrique • Sièges élect. • Mags

2008 GMC SAVANA
• 29 000 km • Air climatisé

2006 DODGE RAM 4X4
• 61 000 km • 8 cyl., 5,7 HEMI • Air climatisé • Ensemble remorquage • Caisse de 8 pieds • Fond de caisse

17 985 $ | 23 985 $ | 20 985 $

Profitez vite de ces occasions uniques d'économiser avec

L'ÉTOILE JONQUIÈRE

3311, boul. du Royaume, Jonquière
418-542-9518 • Sans frais: 1-800-818-9518
www.etoiledodge.ca

774119

Les compactes à traction intégrale

JEAN-FRANÇOIS GUAY
Collaboration spéciale

Pour séduire les acheteurs de multisegment et VUS de taille compacte, les compactes à hayon cinq portes doivent non seulement offrir un vaste espace de chargement et une économie de carburant appréciable, mais également une motricité permettant d'exercer les mêmes activités ou d'affronter les mêmes intempéries.

La possibilité d'opter pour un rouage intégral dans une voiture compacte permet de jouer sur la même base de plein air qu'un petit utilitaire.

Certes, aucune des protagonistes inscrites au match du mois (pages 15 et 16), les Mitsubishi Lancer Sportback, Subaru Impreza et Mazda3 Sport, ne proposeront un jour ou l'autre la force d'un remorquage d'un Outlander, d'un Forester ou d'un Tribute. Par contre, la possibilité d'opter pour un rouage intégral dans une voiture compacte permet de jouer sur la même base de plein air qu'un petit utilitaire. Des arguments indispensables pour espérer convaincre un propriétaire d'un multisegment ou d'un VUS compact de délaisser son boit-sans-soif pour un véhicule moins énergivore.

Il y a quelques années, les consommateurs avaient l'embarras du choix parmi les compactes à hayon cinq portes dotées d'un rouage à quatre roues motrices que l'on retrouvait sur le marché. Outre la Subaru Impreza et la Suzuki Aerio, il y avait la Dodge Caliber, la Saab 9-2X, la Toyota Matrix et la Pontiac Vibe. De ce groupe, la production de la 9-2X n'a duré que deux ans, en 2005 et 2006, alors que celle des Matrix et Vibe à traction intégrale s'est étirée de 2003 à 2006 pour cesser en 2007. Même chose pour la Caliber, alors que la version R/T à rouage intégrale n'aura duré que deux printemps. Par contre, cette année on assiste à un revirement de situation alors que de nombreux modèles ressuscitent de leurs cendres alors que d'autres font une première apparition.

En tête de liste, ce n'est pas une surprise de retrouver la Subaru Impreza puisque la traction intégrale permanente est devenue la marque de commerce du constructeur japonais. Du côté de la Suzuki SX4, qui a remplacé l'Aerio, le modèle à hayon cinq portes propose la motricité aux quatre roues depuis son introduction en 2007 (à ce jour, la berline SX4 n'offre pas pareil outillage). Quant à la Toyota Matrix AWD, c'est un retour aux sources puisque la refonte de 2009 coïncide avec la possibilité d'opter à nouveau pour un rouage intégral. Même chose pour la Pontiac Vibe. Toutefois, le modèle ne reviendra pas en 2010. Dommage, car c'était la seule représentante des marques américaines.

Si les systèmes partiel et réactif des SX4 et Matrix soutiennent mal la comparaison avec le perfectionnement du mécanisme qui anime en permanence l'Impreza, la rivalité sera plus féroce avec le rouage sophistiqué de la récente Lancer Sportback Ralliart. En effet, le système à quatre roues motrices de la Ralliart est permanent grâce à son contrôle AWC et son différentiel central actif ACD. ❑

LA COROLLA, LÀ, LÀ

COROLLA 2010

PDSF à partir de 15 260$

Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

Les Vraies valeurs Toyota

Pensez plus, dépensez moins.MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS

TOYOTA SERVICES FINANCIERS
Mes diplômes 1 000$ de remise** PEA

TOYOTA
faire toujours mieux

ecolonomies.ca
780812

Ford

PRIX EMPLOYÉS FORD

Cet été, vous payez ce que nous payons.

Bénéficiez d'ajustements allant jusqu'à

12 240 $*

Modèle SEL illustré

AUSSI OFFERTE EN VERSION HYBRIDE

Ford Fusion SE 2010

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	22 799 $
Ajustement de	**1 900 $**
Allocation-livraison	**1 500 $**
Ajustement total†	**3 400 $**

Votre Prix Employés

19 399 $*

Ou Achetez pour

299 $/mois**

Terme de 72 mois. Acompte de 2 825 $

Modèle SEL illustré

Ford Focus SE 2009

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	17 099 $
Ajustement de	**1 600 $**
Allocation-livraison	**1 500 $**
Ajustement total†	**3 100 $**

Votre Prix Employés

13 999 $*

Modèle GT illustré

Ford Mustang V6 2010

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	23 999 $
Ajustement de	**1 400 $**
Allocation-livraison	**1 000 $**
Ajustement total†	**2 400 $**

Votre Prix Employés

21 599 $*

Ford **LE DÉFI**♦

Montez à bord.

Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord♦. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 $.

*Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le **Défi Montez à bord**♦ et obtenir votre Prix Employés*.*

** Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.*

781012

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : * Les Prix Employés Ford s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford, mais excluent les bonis négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'Offre Prix Employés Ford est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants, et s'applique à l'achat au comptant, à la location, ou au financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2009 et 2010 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500 2010, F-150 Raptor 2010, et des modèles 2009 et 2010 suivants : Série E à châssis cabine, Série E à fourgon tronqué et à châssis nu, LCF et camionnettes poids moyen). Cette offre s'applique aux véhicules neufs en stock seulement (à l'exception de la Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle). La Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle / Ford Mustang Coupé V6 2010 à boîte manuelle / Ford Mustang Coupé V6 2010 à boîte manuelle [3 100 $ / 1 400 $ / 2 400 $] : L'ajustement total est une combinaison de l'ajustement Prix Employés et la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non aux deux. L'Offre Prix Employés Ford est admissible au programme de protection des encouragements, mais ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme d'encouragement pour PME, au programme de primes et aux allocations pour parcs commerciaux, ou aux primes pour la location québécoise. Les offres peuvent être combinées à

Nissan présente sa voiture électrique

AGENCE FRANCE-PRESSE

YOKOHAMA - Nissan a présenté dimanche à Yokohama, près de Tokyo, son premier modèle de voiture entièrement électrique, la « Leaf ». Le constructeur automobile japonais, partenaire du Français Renault, inaugure ainsi sa nouvelle stratégie, commercialiser des véhicules à « zéro émission » de polluants.

La « Leaf » (« feuille », en anglais) est une voiture de taille moyenne (4,44 m) à cinq places, dotée de quatre portes. Sa ligne moderne et assez sportive n'a cependant rien de futuriste, et s'apparente à celle d'un véhicule à essence ou diesel de même catégorie. La commercialisation doit débuter fin 2010 au Japon, aux Etats-Unis et en Europe.

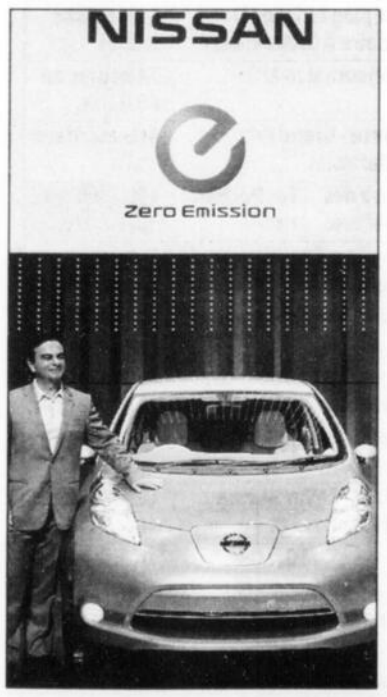
« Ce n'est pas une voiture destinée à un marché de niche. Nous ne lui avons pas donné une apparence inhabituelle. Cela devait être une véritable voiture », a expliqué le designer Shiro Nakamura lors de la présentation du véhicule à la presse, en présence du PDG de Nissan et Renault, Carlos Ghosn. La « Leaf » a été dévoilée à l'occasion de l'inauguration du nouveau siège social de Nissan, dans la ville portuaire de Yokohama, située à une trentaine de kilomètres au sud de Tokyo.

Voiture entièrement électrique, la « Leaf » n'émet aucun gaz d'échappement. Elle est équipée d'une batterie de type lithium-ion lui conférant une autonomie à pleine charge de 160 km. Selon Nissan, les études montrent que cette « autonomie satisfait les besoins de plus de 70 % des consommateurs dans le monde conduisant des automobiles ».

La batterie peut être rechargée à domicile, sur prise secteur, ce qui prend environ huit heures. La recharge à 80 % de la capacité peut aussi être effectuée en 30 minutes avec un chargeur rapide, qui sera disponible dans des stations prévues à cet effet.

Nissan précise avoir conclu une trentaine d'accords de partenariat, notamment avec des collectivités locales et entreprises privées au Japon, aux Etats-Unis et en Europe, pour le « développement d'un réseau étendu d'infrastructures de recharge ». Le constructeur table également sur des « encouragements et subventions de gouvernements locaux, régionaux et nationaux ».

Sur le plan de la conduite, Nissan promet un véhicule capable d'atteindre 140km/h, « hautement réactif » et « à hauteur des attentes des consommateurs par rapport à des automobiles traditionnelles à essence ». ❑



La «Leaf», nouvelle voiture de Nissan entièrement électrique.
(Photo AFP)

NISSAN
Zero Emission

en solde
tout simplement

nos paiements
les plus bas de l'année

AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999 $[2] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
2 625 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
91 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[7]
★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
4 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
99 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[7]

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	AVEO LT 5 PORTES	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 745 $	14 300 $[†]	14 980 $[†]
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

[†]Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19 899 $[2] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
3 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
151 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 6,5 L/100 km (43 mi/gal) VILLE : 9,5 L/100 km (30 mi/gal)[7]
★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

CHEVROLET

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM*
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca

781009

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Aveo5 (1TX48/1SM), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en solde, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Aveo et Cobalt : 1 325 $, Malibu : 1 375 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 3 AOÛT

08h00 VIE TENDRES ENNEMIES
(5) (Meine Schwester und ich), All. 2005. Drame de Ilse Hofmann avec Katharina Schubert, Nadeshda Brennicke et Arthur Brauss. Une violoniste ayant sacrifié sa carrière de concertiste vit des retrouvailles amères avec sa soeur, mannequin de réputation internationale.

09h00 TVA DE PARFAITS INCONNUS
(6) (Perfect Strangers), É.-U. 2004. Comédie de Robin Shepperd avec Rob Lowe, Anna Friel et Khandi Alexander. Un publicitaire new-yorkais et une consoeur londonienne participent à un programme d'échange organisé par leur employeur.

10h00 TQS L'HÉRITAGE DE LA PASSION
(5) (Murder in the Hamptons), Can. 2005. Drame policier de Jerry Ciccoritti avec Poppy Montgomery, David Sutcliffe et Shawn Christian. La police soupçonne une femme et son amant d'être les auteurs du meurtre du mari de celle-ci, sauvagement battu dans sa luxueuse propriété.

12h30 SRC SONATINE
(4) Can. 1983. Drame psychologique de Micheline Lanctôt avec Pascale Bussières, Marcia Pilote et Pierre Fauteux. Les problèmes de deux adolescentes qui souffrent de l'indifférence du monde qui les entoure.

13h00 ARTV LES SILENCES DU DÉSIR
(2) (Hua yang nianhua), H.-K. 2000. Drame sentimental de Wong Kar-wai avec Maggie Cheung Man-yuk, Tony Leung Chiu-wai et Rebecca Pan. Découvrant que leurs époux respectifs ont une liaison, un journaliste et une secrétaire se sentent attirés l'un par l'autre.

13h00 TVS ÉPOUSE-MOI
(4) Fr. 1999. Comédie sentimentale de Harriet Marin avec Michèle Laroque, Vincent Perez et Miki Manojlovic. À la suite du suicide de son amant et meilleur ami de son mari, une femme fait appel à un voyant afin qu'il l'aide à sauver son mariage.

13h00 VIE TOI, RIEN QUE TOI
(4) (Du oder keine), All. 2001. Comédie sentimentale de Marco Serafini avec Florian Fitz, Carol Campbell et Gerd Baltus. Un concierge dans un hôtel de luxe de Berlin s'éprend d'une top modèle de passage.

14h00 TQS LES MARIAGES OUBLIÉS
(5) (The Wives He Forgot), Can. 2006. Drame de Mario Azzopardi avec Molly Ringwald, Mark Humphrey et Shannon Sturges. Une avocate éprise d'un amnésique décide de le défendre en cour lorsqu'il est accusé de bigamie.

21h00 TQc LES IMMORTELS
(5) Can. 2003. Comédie dramatique de Paul Thinel avec Guillaume Lemay-Thivierge, Jean Lapointe et Isabelle Lemme. Floués par leur compagnie de disques, les membres d'un jeune groupe s'allient à la fanfare des retraités d'une aciérie en pleine restructuration.

23h00 TVA QUELQU'UN COMME TOI
(5) (Someone Like You), É.-U. 2001. Comédie sentimentale de Tony Goldwyn avec Ashley Judd, Greg Kinnear et Hugh Jackman. À la suite d'une déception sentimentale, une jeune professionnelle écrit un article à succès sur les habitudes amoureuses des hommes.

00h00 VIE TOI, RIEN QUE TOI
(4) (Du oder keine), All. 2001. Comédie sentimentale de Marco Serafini avec Florian Fitz, Carol Campbell et Gerd Baltus. Un concierge dans un hôtel de luxe de Berlin s'éprend d'une top modèle de passage.

HOROSCOPE

Lundi 3 août 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): L'influence de la Lune en Capricorne pourrait vous blaser, et il faudra puiser dans votre bonne volonté pour stimuler votre motivation. Les individus desquels vous choisissez la compagnie peuvent cependant exercer une influence positive sur votre humeur en éveillant votre détermination. Pour connaître un début de semaine agréable et enrichissant, il suffira de vous entourer des bonnes personnes.
Taureau (20 avril au 20 mai): La visite de la Lune en Capricorne met l'accent sur votre vie sociale et sur vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.
Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tandis que vous bénéficiez de l'influence de Mars, il s'agit d'une période durant laquelle vous pouvez réaliser des progrès importants, mais il vaut mieux vous concentrer sur un seul objectif plutôt que de disperser vos efforts. Dans le même ordre d'idées, ce n'est pas le temps de courir deux lièvres à la fois. Si vous respectez cette simple consigne, vos démarches devraient se couronner de succès.
Cancer (22 juin au 22 juillet): La présence de la Lune dans votre Signe opposé, le Capricorne, pourrait faire ressortir un côté plus méthodique, rigoureux, voire strict, de votre personnalité. Si vous agissez de façon trop sévère, vous risquez toutefois de faire reculer les autres. Vous pouvez mettre de l'ordre dans un contexte donné sans pour autant faire une croix sur la souplesse et la spontanéité.
Lion (23 juillet au 22 août): Il y a toujours moyen de se tromper quand on essaye de deviner ce que pensent les autres. Vous ne pouvez pas déterminer la réponse que fournira une autre personne tant que vous ne lui aurez pas posé la question. Même si cela vous semble intimidant, vous devriez prendre votre courage à deux mains et confronter la situation. Qu'avez-vous à perdre? Le Soleil est en Lion...
Vierge (23 août au 22 septembre): Le climat apporté par cette Lune en Capricorne va de paire avec vos aspirations et intensifie votre sentiment d'appartenance à un groupe ou milieu. Vous êtes capable de percevoir un souci récent avec davantage de philosophie, de manière à en minimiser la gravité. Ce n'est pas le temps de vous comporter avec retenue. Exprimez les idées qui vous trottent dans la tête.
Balance (23 septembre au 23 octobre): L'influence de la Lune en Capricorne risque de vous importuner. Ne permettez pas à un souci de devenir une véritable obsession. La paix d'esprit s'installera lorsque vous parviendrez à lâcher prise. En attendant, concentrez vos efforts sur un projet de travail, sur un but social ou même sur une corvée. Les résultats promettent de vous satisfaire si vous vous investissez à fond.
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'abondance de solutions potentielles peut parfois devenir un problème en soit. Les personnes qui vous ressemblent et celles qui ont déjà affronté les mêmes épreuves sont les mieux placées pour fournir des suggestions efficaces qui vous aideront à dénouer une impasse. Ne compliquez pas les choses: la réponse dont vous avez besoin réside probablement dans la plus grande simplicité.
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Avec Mercure qui se trouve au carré de votre Signe, en Vierge, il n'est pas recommandé de vous engager dans un débat sans avoir effectuer de recherche. Pour avoir le poids nécessaire, vos arguments doivent pouvoir s'appuyer sur des exemples pertinents dont vous êtes en mesure de fournir des détails. Vous ne devez pas fuir les discussions, mais bien vous assurer savoir de quoi vous parlez.
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Tandis que la Lune poursuit son séjour en Capricorne, un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement vous fier. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché.
Verseau (20 janvier au 18 février): Le monde est un escalier, l'un y monte et l'autre descend. Avec une conjonction Jupiter-Neptune sur le dernier décan de votre Signe, vous êtes définitivement dans une phase ascendante. Tout le monde n'a pas votre chance, mais de refuser de profiter d'un privilège ne fera que vous priver. C'est à votre tour de jouir de certains avantages; acceptez-les en remerciant, c'est tout.
Poissons (19 février au 20 mars): Il n'est pas réaliste de s'attendre à atteindre le sommet de la gloire dès le début d'une entreprise. Certaines étapes intermédiaires sont indispensables avant d'atteindre votre ultime objectif. D'ici là, appréciez vos progrès, même s'ils vous semblent modestes. Tout vient à point à qui sait attendre, mais compte tenu de l'influence d'Uranus en Poissons, vous ne devrez probablement pas patienter bien longtemps.

LUNDI À LA TÉLÉ

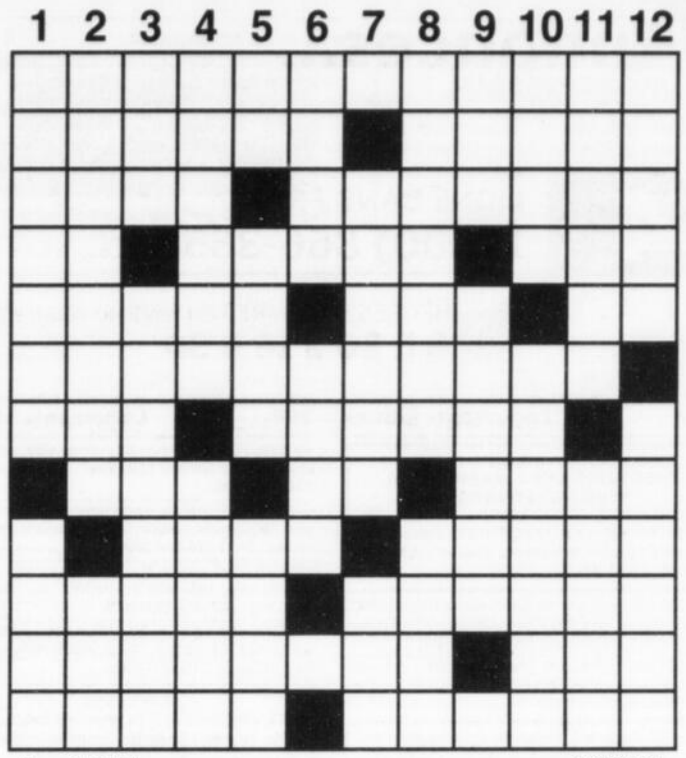
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

3 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Gawayn/(:15) Zoov.	Club des doigts	Des kiwis et des hommes Partie 1 de 5 206203			Ricardo 89357	Pyramide 97777	Gaspésie 98406	Téléjournal 70609	SONATINE (1983) avec Marcia Pilote, Pascale Bussières. 770999				Dre Grey, leçons d'anatomie 957390		Dre Grey, leçons / Superstition 856883		Train / André Boisclair 454048		Pyramide 60512
TQS	(6h00) I-Médias 420512		La vie: Chicago Hope 738628		L'HÉRITAGE DE LA PASSION (2005) Poppy Montgomery. 287319				Le Midi 280406		Publicité 352222	Publicité 293970	LES MARIAGES OUBLIÉS (2006) Molly Ringwald. 121154				Simpson 741690	Simpson 341654	Oncle Charlie	Souffle 341834
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 722135		DE PARFAITS INCONNUS (2004) Rob Lowe. 8078999			(:45) Bugs 82103703	Les anges de la rénovation 48932		Le TVA midi	TVA en direct.com 767319		Shopping TVA 768048		Infopublicité 9796	Les feux de l'amour 33852		Top modèles 93319		Le TVA 17 heures 2777	
TQc	Cornemuse 33154	Mélodilous 32425	Bob le bricoleur	Anatole 54135	Prudence 76845	Zobomafoo	Espritsfa 60609	Rocket Power	Ramdam 36241	Ramdam 58951	Lucky Luke	Petit roi 57222	À la di Stasio 77574		Pure laine	L'oracle 18135	Rocket Power	Zobomafoo	Cornemuse 80864	Toc toc toc 17406
VOX	(7h30) Mêlez	Parents avis 27593	Absolument Yoga	Pilates 49203	Parole et vie 11406		Mêlez-vous de vos affaires! 24970		Le Livre Show	Mes francos	Parents avis 35086	Sans filtre	Bonheur total 95970		Pilates 10965	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires! 79357		Académie 75932	Le Livre Show

3 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 91680		Squelettes 37796	La Petite Vie Partie 2 de 2	Chère Betty / Heureux événement 40357		Bons baisers de France / Jean-René Dufort 20593		Le Téléjournal 23680		Des kiwis et des hommes / J'me voyais déjà... Partie 1 de 5 457135		
TQS	Rire et délire 591357	450, chemin du golf 896749	C't'une joke 320338	C't'une joke 991113	CSI: NY / La mort en jeu 119319		Pratique privée / Le combat de Dell 122883		La violence dans le sport / Hockey mineur 125970		Call TV 954425		
CJPM	Le TVA 18 heures 9375	Sucré salé 1777	Les Gags 3406	Le sketch show 9131	Monde Laura Cadieux 2154	KM/H 1661	Monk / Monk à tâtons 37241		Le TVA 22 heures 88086	Sucré salé 64406	QUELQU'UN COMME TOI (2001) avec Greg Kinnear, Hugh Jackman, Ashley Judd. 3431680		
TQc	Kaboum! 14319	Ramdam 38999	Ramdam 60488	Visite libre 27883	Planète science 82319		LES IMMORTELS (2002) avec Jean Lapointe, Guillaume Lemay-Thivierge. 3265932		(:45) Une pilule, une p'tite granule 7419319		(:45) Bluff 6646488		
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 575951	Secrets d'histoire / Robin des Bois a-t-il vraiment existé? 304406		Voyages en Méditerranée 213767				Maritime 391086		TV5 le journal 906932	Humanima 466999	Dans la nature 317810
CANAL D	Drôle de monde 8892715	Drôle de monde 8883067	Biographies 9828932		Voyage d'enfer / Pérou 9837680		Images-chocs / Poursuites et accidents 9824116		Scènes de crime / Les flambeurs 9827203		Pris au piège / Tragédie ferroviaire à Osaka 8546883		Arnaqueurs 5503365
RDI	RDI en direct monde 9918574	RDI en direct 9932154	24 heures en 60 minutes 9671970		Grands Reportages Partie 1 de 3 9657390		Le Téléjournal 9677154		RDI en direct 3463680	Le National 3489628	Le Téléjournal 7648222		24 heures en 60 3567655
RDS	Info Sports (D) 386135	Sports 30 (D) 300715	LMB Baseball / Cubs de Chicago c. Reds de Cincinnati (D) 604845						Sports 30 (D) 175116	Info Sports (D) 184864	Fléchette - Grand Prix mondial 980135		Arts martiaux 575452
VIE	Mariages de rêve 1431338	La touche de Sarah 1415390	Bye-Bye Maison 7581390	Idées 1411574	Debbie rénove / L'entresol de Nadia 8966777		L'espace d'un été 9413241	Changez de décor 7322222	Décore ta vie 5248864	Airoldi pour sortie 5257512	La bosse des noces 9425086	Toc Docteur 7289715	TOI, RIEN QUE TOI 3152471
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière / Le baiser des ténèbres 156116		Victimes du passé / Sauver Sammy 312357		The Border: Haute surveillance 913615		François en série 363319	François en série 151661	Bella et ses ex 762898		Sydney Fox, l'aventurière / Le baiser des ténèbres 531883		Dossiers classés 119810
Z	La porte d'Atlantis / Alliance forcée 158574		Revanche des nerdz 292222	Comment..-fait 926777	Eureka / Attirances incontrôlables 512195		Moonlight / La belle endormie 112339		La porte des étoiles / Le piège 962816		Monstres Mécaniques 533241		Comment..-fait 740556
HISTORIA	Les deux font la loi 8354883	Les deux font la loi 8345135	Les ailes de la guerre 6964965		Chantiers / Les trésors cachés du Québec souterrain 4964785		D.O.S. Opérations / Permission 9094059		Dans le secret des villes 7314406		Avions / Voler autrement, l'hélicoptère 4572135		Petite maison 7846984
ÉVASION	Suivez le guide 85845	Le maître du grill 38375	Bouffe en cavale / Une ferme morderne d'antan 77425		Cap sur la Corse / Golfe de Valinco 53845		Rallye autour du monde 73609		En Australie / Baptême du feu 76796		Les nouveaux explorateurs / Chine 27767		Le maître du grill 571094
CBJET	CBC News at Six 65086		Coronation Street 9048	Jeopardy 6203	Little Mosque 8796	Sophie 7203	Just for Laughs 77845		CBC News: The National 70932		The Hour / LeVar Burton , David Frum. 25067		Canada Rocks 71574
TSN	Off the Record 953715	SportsCentre 944067	E:60 311715		Poker - Séries Mondiales 397135		Poker - Séries Mondiales 317999		SportsCentre 693116			Off the Record 802777	Trickshots 775810
SPNET	Sportsnet Connected 28116		Darts - World Premier League 99203				Best Damn Sports Show Period 71609		Sportsnet Connected 74796		SN Connected 30864	MMA Connect 73777	B.D. Sports Show 86810
ARTV	DOCTEUR JIVAGO (2002) Keira Knightley. Partie 1 de 5 943816		C'est juste de la TV / Gary Arpin 669999		Rêves à vendre 645319		Félix Leclerc... En récital 658883		Les Nuits au National 651970		Pour un soir seulement , Sylvie Paquette. 180067		Elles 326568
VOX	Le réseau muséal 32715	Sprint 23067	Juste pour rire 95796	Le guide de l'auto 418512		Mes francos 83951	BoxeRock 80951		Les artisans à l'oeuvre 39338	BombeTV 48086	Mes francos 70086	101 métiers 90425	Le Confident 760926

HORIZONTALEMENT

1. Qui est de notre temps.
2. N'aboutit pas - Cha-cha-cha.
3. Roman de Chateaubriand - Appuyer.
4. Conjugaison - Étoffe lisse et brillante - Bien des lustres.
5. Théâtre fondé à Paris en 1797 - Grand panier plat en osier - Moitié du domino marquée d'un seul point.
6. Dépendance réciproque.
7. Résine extraite de la férule - Moutarde sauvage.
8. On lui doit *l'Oeuvre ouverte* - Indique une opposition - Circule au Portugal.
9. Gifle - Son eau est utilisée comme désinfectant.
10. Formulée - Petit sac.
11. Il est censé porter bonheur - Le temps des terrasses.
12. Pour protéger un matelas - Nombres de voix à une élection.



3 août 2009 MC2464

VERTICALEMENT

1. De Rio de Janeiro - Lettre grecque.
2. Excès - Douleur.
3. C'est hors de question - Capable de se dresser.
4. Tout ce qui est précieux - Lieu reposant.
5. Film de Spielberg - Ils sont cabochards - Place sur une balance.
6. Orifice externe de l'urètre - Placé plus haut.
7. Canapés - Méprisable.
8. La libellule en est un - Plante des lieux humides.
9. Plate-forme flottante - Position dans une hiérarchie.
10. Partie d'un panier - Travailler à réaliser quelque chose d'important.
11. Col des Alpes françaises - Demeure.
12. Arbres d'Afrique - Groupes d'oiseaux qui se déplacent ensemble.

Solution du no 2463

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	S	F	I	G	U	R	E	R
2	R	A	T	A	T	I	N	E	■	O	T	E
3	A	L	O	S	E	■	A	N	N	E	A	U
4	G	E	N	S	■	F	L	O	U	S	■	S
5	E	U	■	E	L	I	T	I	S	T	E	S
6	D	R	U	■	I	L	E	S	■	I	C	I
7	I	■	S	P	A	■	R	E	A	■	E	T
8	E	T	E	I	N	T	E	■	C	U	R	E
9	■	O	■	C	E	M	E	N	T	■	V	■
10	I	M	P	O	S	E	■	A	I	S	E	S
11	R	E	A	L	■	S	E	R	V	I	L	E
12	A	S	S	E	N	E	■	D	E	C	E	S

SENTIMENTS - Un mot de 8 lettres

F	E	E	V	E	L	E	N	D	N	A	R	G	R	D
A	I	S	I	N	D	I	G	N	E	R	U	R	I	O
D	L	V	I	V	E	P	E	I	N	E	E	O	S	U
O	A	R	E	R	V	A	N	N	L	Y	R	M	E	T
R	G	A	E	P	P	R	E	M	A	F	U	N	D	E
E	E	S	P	E	R	E	R	G	F	U	F	I	T	R
R	R	S	R	E	S	O	E	E	N	T	R	A	I	N
E	U	S	I	I	N	E	U	T	R	E	E	V	S	I
R	E	V	A	R	G	A	X	V	E	B	E	E	L	C
E	C	I	A	U	T	U	U	U	E	X	I	L	A	A
C	U	D	C	F	D	I	O	D	E	R	U	F	S	R
L	O	E	N	U	C	N	A	R	E	S	P	E	C	T
U	D	R	E	P	E	U	B	M	I	M	C	A	M	I
G	A	I	E	T	E	J	B	O	R	G	U	E	I	L
E	R	E	S	R	E	V	N	E	R	V	E	U	X	X

ADORER
AFFLIGE
AISE
AMER
AMI
BEATE
DECU
DESIR
DOUCEUR
DOUTER
EFFROI
EGAYER
ELEVE
EMU
ENTRAIN
EPERDU
EPRISE
EPROUVER
ESPERER
FIBRE
FUREUR
FURIE
GAIETE
GENEREUX
GRAND
ILLUSION
IMBUE
INDIGNER
LAS
LEVAIN
LIEN
MAITRISER
NAVRER
NERVEUX
NEUTRE
NOUEE
OBJET
ORGUEIL
PAIX
PEINEE
PENAUDE
RANCUNE
REGAL
RENVERSER
RESPECT
ROUGIR
SEC
SEREIN
TRAC
ULCERER
VEXER
VIDE
VIF
VIVE

Solution du dernier problème : LOUVAIN

3 août 2009 No 2176-b

						9	6	4
6		8						
		9	5					2
					1			
				8		3	1	
8			7			6		9
	4	7			6		9	
				3	7			5
9	8				4	2		

Niveau de difficulté : MOYEN 1383

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1382

1	9	8	6	4	3	7	5	2
2	4	7	1	8	5	6	9	3
3	6	5	2	7	9	4	8	1
4	3	2	8	9	6	5	1	7
7	1	9	4	5	2	8	3	6
8	5	6	7	3	1	2	4	9
9	8	4	3	6	7	1	2	5
5	7	1	9	2	8	3	6	4
6	2	3	5	1	4	9	7	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT

BEN

BORIS

Les P.A.

Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca C'EST GRATUIT!
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI maison 2 étages, 2 logements, entièrement rénovés, rez-de-chaussée disponible, 129,000$ négociable. Tél.:418-543-1162, 418-675-2530.

IMMEUBLE impeccable! 4 très grands logements 5.1/2 de qualité supérieure, tous non chauffés non éclairés, toujours loués, excellents revenus. Toiture neuve, peinture extérieure récente, remise extérieure, stationnement double pour chaque logement. Grand terrain, 220,000$ négociable. Bien situé à Laterrière entre Chicoutimi et La Baie, près de la base militaire. Vous ne serez pas déçu! Tél.:418-544-7369, 418-540-1649

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4½ et 5½, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretient, 2276 à 2292 St-Jérome. La Capitale, Régis Morin. Tél.:418-592-7899.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT 80 places, situé au 2365, rue St-Dominique, Jonquière, en opération depuis plus de 20 ans, bonne rentabilité. Tél.:418-812-0708 après 15 h.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 200 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

109 Locaux à louer

BIZZ Chicoutimi, derrière la Cathédrale, 144 pi.ca., avec salle d'attente pour professionnel(elle)s de la santé. Tél.:418-549-1112.

CHICOUTIMI 1450 boul. Saguenay Est, local commercial 1,800 pi.ca ou moins, voisin d'une compagnie assurance. Idéal pour bureau professionnel, entreprise de service ou commerce, vaste stationnement paysager. Tél.: 418-545-2409, Jacques Bouchard.

CHICOUTIMI **343 Racine Est,** 2e étage, **700 pi.ca**. chauffé, 500$/mois. **339, Racine Est**, rez-de-chaussée, **500 pi.ca**. chauffé, 700$/mois. **342, du Havre, 2,700 pi.ca.** chauffé, 1,200$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI 55 Racine Est (édifice du terminus Intercar), environ 250 pi.ca., occupé par coiffeur pour hommes depuis 30 ans, disponible 1er septembre 2009. Tél.:418-543-3357.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi.ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca.environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds.carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue Nobel et boul. Université: automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible; juillet 2009: local 1,500 pi.ca. divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000$, 14 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

FALARDEAU chalet, lac Lamothe, construction neuve 4 ans, chauffage propane et bois, remise, 2 génératrices, bateau 18', 38,500$ négociable. Tél.:418-815-3696.

LAMARCHE lac Miquet, chalet 20X26, tout confort, meublé, accessible à l'année, très tranquille, à 1 heure de Chicoutimi et 45 minutes d'Alma, grande remise, quai, 64,000$ négociable. Tél.:418-818-7820.

204 Chalet à louer

BAIE CASCOUIA, (Lac-Kénogami), chalet meublé, bord de l'eau, plage privée, libre du 8 au 29 août, 350$/semaine. Tél.:418-343-3837.

JONQUIERE Lac Hercule, numéro 84, très beau site, à 5 minutes de Jonquière, pédalo inclus, accès au lac, libre, 350$/semaine. Tél.:418-817-1832.

LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres) Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois, pas d'animaux. Tél.:418-544-4010, 418-549-5938.

LABRECQUE Lac Louvier, semaine ou fin de semaine, bord de l'eau, belle plage, 1 chambre + mezzanine, Tél.:418-321-1946, 418-549-6759.

LAC-BOUCHETTE, club Lizotte, 2 chambres, vacances à prix abordable, très beau site, 350$/semaine, libre début août. Tél.:418-343-9040, 418-668-6568.

LAC-KENOGAMI, bord du lac, 1 chambre, habitable à l'année, 420$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-698-8997.

LAC-ST-JEAN, Métabetchouan, chalet 2 chambres, plage exceptionnelle, 1,000$/semaine, minimum 2 semaines. Tél.:418-817-5661.

METABETCHOUAN: Fifthwheel à louer, 37' neuve, véloroute, ancre pour bateau, 700$/semaine. Tél.:418-345-3000, 418-669-8695, 418-818-6285.

METABETCHOUAN maison-chalet, vue sur le lac St-Jean, à la semaine ou au mois. Tél.:418-540-3246.

ST-FELIX-D'OTIS 2 chambres, tout équipé, construction neuve, semaine ou long terme. Tél.:418-544-1709.

ST-FELIX-D'OTIS bord de l'eau, entièrement équipé, 3 chambres, encore quelques semaines en août disponibles., 800$/mois. Tél.:418-690-7184, jour, 418-544-0268, soir.

205 Chambres à louer

2 grandes chambres, secteur Hébertville, bord de l'eau, bienvenue aux travailleurs, à la journée ou à la semaine. Tél.:418-344-4636, 418-818-2713.

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, Internet, non-fumeur(se), 200$.Tél.:418-690-0080, 418-541-4077.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse), 275$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI
Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE, près du Cégep, 3 chambres d'étudiants, cable, internet, stationnement, rénovés, mobilier neuf, 250$/mois chacune. Tél.:418-817-0312.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité Internet, 240$/mois. Tél.:418-542-0211.

LA BAIE près de l'hôpital, très grande et propre, libre immédiatement. Tél.:418-540-9694, 418-549-3621.

206 Condominiums à vendre

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4½, livraison automne, 169,000$ de base. Condos jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hirondelles, neufs. Tél.:418-815-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½,
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½ , 4½, à Chicoutimi et 4½, 5½ à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037.

208 Logements à louer

3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

ARVIDA 2½, près des services, quartier résidentiel, idéal une personne, 395$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 3½ (420$), 2½ (365$), chauffés, éclairés, meublés, céramique, libres. Tél.:418-548-7779, 418-693-5596, 418-542-8020.

ARVIDA 3½, grand, tranquille, système intercom, plancher bois, stationnement, centre-ville. Tél.:418-548-7580, 418-812-5264.

ARVIDA 4½, grand, construction neuve, accrédité Novoclimat, coin tranquille, arrière carré Davis, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre ou octobre. Tél.:418-543-1536, 418-818-0376.

ARVIDA 4½, rue Whitaker, grand, style condo, non chauffé, non éclairé, beaucoup de rangement, libre 1er septembre. Tél.:548-2646.

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine Est, vue sur le Saguenay, chauffé, éclairé, meublé, 365$/mois, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 1½ refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois, libre. Tél.:418-602-1385.

CHICOUTIMI 2½, près de tous les services, centre-ville, à voir! Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 2½, rénové, 425$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, avec stationnement, non-fumeur, pour personne tranquile. Tél.:418-720-8324

CHICOUTIMI 3½, 414, boul. Saguenay Ouest, rénové, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, 450$/mois chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-820-5426, 418-544-2428.

CHICOUTIMI 3½, 425$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:418-612-6109, 418-550-8192.

CHICOUTIMI 3½ (470$ à 500$/mois) et studio (380$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, août, septembre, janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, endroit très tranquille, chauffé, éclairé, plancher flottant. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 3½, près centre d'achats, rénové au complet, entrées laveuse sécheuse, endroit **très tranquille.** Non fumeur(euse). 470$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. Aussi 1½. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½ près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490$/mois, 1er septembre. Tél.:418-674-2385, 418-541-6427.

CHICOUTIMI 4½, 438 Plamondon app.1, 440$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-540-5018

CHICOUTIMI 4½, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.:418-944-2393, 418-549-4982.

CHICOUTIMI 4½, beau jumelé, 487, rue Marcel-Portal, 585$/mois, non chauffé, non éclairé, terrain et entrée indépendante double, libre. Tél.:418-602-0739, 418-817-0244.

CHICOUTIMI 4½, grand, à l'étage, Rivière-du-Moulin, moderne, climatiseur, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4½, grand, luxueux, tranquille, construction neuve, 730$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-817-0007.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée près du cégep libre immédiatement, pas d'animaux, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:418-690-2094.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin 2e étage, 425$/chauffé, libre. Tél.:418-693-6686.

CHICOUTIMI 5½, 426 Garneau, 635$/mois. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, 674 chemin St-Thomas, près université, 660$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, bas de maison avec sous-sol, 417, de la Réserve, beau terrain, 1,000$/mois, chauffé, 1er août. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 5½, grand, rénové, 535$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-820-5887.

CHICOUTIMI 5½, St-Joachim, 2e étage, tranquille, 545$/mois, libre. Tél.:418-815-9628

CHICOUTIMI 5½, style condo (1,300 pi.ca.), rez-de-chaussée, galerie avant et arrière, entrée contrôlée, centre-ville, près de tout. Tél.:418-817-5923.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 6½, sous-sol, centre-ville, grand, rénové, stationnement municipal. 750$/mois. Tél.:1-514-994-2695

CHICOUTIMI 7½, 2e étage, grand, rénové, centre-ville, 1000$/mois, chauffé, éclairé, stationnement municipal . Tél.:1-514-994-2695

CHICOUTIMI grand 4½, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, avec télévision et internet, pas d'animaux, 650$/mois. Tél.:418-591-0413.

CHICOUTIMI-NORD 3½, libre immédiatement, 320$/mois. St-Honoré 4.1/2, 420$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-817-2939.

JONQUIERE
1812 Ste-Famille, 4½, logement rénové, bois flottant, entrée contrôlée, remise intérieure. Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 1½, Fatima, chauffé, éclairé, semi-meublé, non fumeur, libre, 335$/mois. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 2½, 4½, coin St-Pierre/Montfort, près des services, rénovés, très propres, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:418-547-8099, 418-590-0055.

JONQUIERE 2½, Fatima, chauffé, éclairé, semi-meublé, non fumeur, libre, 380$/mois. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 3½, 3714 St-Ursule, 365$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, tranquille, libre immédiatement. Tél.:418-548-1033, 418-812-2024.

JONQUIERE 3823 Angers, 2e étage, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-550-6381, 418-547-8043 après 16h.

JONQUIERE 3½, bien situé, haut de maison, libre 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9982.

JONQUIERE 3½, rue Ste-Catherine, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-540-7236.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-695-0797, 418-547-6327.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-7657.

JONQUIERE 4½, très beau, rue de la Lorraine, chauffé, eau chaude fournie, près du Cégep, 605$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-818-6500.

JONQUIERE 5½, 3936 rue de la Fabrique, bloc de 4 logements, 1er plancher, près de tous les services, autres locotaires retraités, très tranquille, personne sérieuse seulement avec références, pas d'animaux, libre immédiatement, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-4055.

JONQUIERE 5½, St-Léandre, 2e étage de maison, remise, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-590-1720, 418-542-2136.

JONQUIERE 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

JONQUIERE grand 4½, Place St-Alexandre, près de tous les services, accès au terrain, 2 stationnements, 595$, libre 1 août. Tél.:418-590-4079, 418-590-5822

KENOGAMI 2½ (grand), chauffé, éclairé, meublé, 360$/mois, libre. Tél.:418-542-9870, 418-820-9491.

KENOGAMI 2½, neuf, meublé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, non chauffé, non chauffé, libre. Tél.:418-548-1649.

LA BAIE 3½, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, références. Tél.:418-592-7132.

LA BAIE 4½, 282, O. Côté, beau, pas d'animaux, non-fumeur(euse), libre immédiatement, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-544-4507.

LA BAIE 4½, secteur résidentiel, idéal pour personne âgée, libre immédiatement. Tél.:418-544-4017, 418-693-2226.

LA MALBAIE 4½, grand, neuf, pied à terre casino, 560$/mois, libre. Tél.:450-656-1428, 418-439-2183.

L'ASCENSION 6½, spacieux, garage double, 470$/mois, cession de bail suite à l'achat d'une propriété, libre 1er septembre. Tél.:418-720-5583.

NOUVEAU
JONQUIERE 4½, 3947, St-Pascal, 2e étage, rénové au complet, 525$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-815-5511.

209 Maisons à vendre

3ARVIDA, 2820 Moritz, face à un parc, rénovations récentes, 138,000$ négociable. Tél.:418-345-2807, 418-592-7052.

ALMA belle maison à aire ouverte, 4 chambres, foyer propane, garage, piscine, rénovée au complet, avec logement 3.1/2 situé dans quartier des fleurs. Tél.:418-662-9735.

209 Maisons à vendre

ALMA maison de campagne, 5241, chemin St-Louis, St-Coeur-de-Marie, propriété très bien entretenue, beaucoup de rénovations (toiture, fenestration, clapboard extérieur), 5 chambres, 20,000' de terrain, vente rapide. Tél.:418-818-1956 Lionel, Royal Lepage.

CHICOUTIMI 459 des Peupliers, secteur en demande, près Cégep, hôpital, université, écoles, parcs et autres, belle propriété 40'X40', garage intégré, restaurée au complet, grand terrain très intime, aucun voisin arrière, grand salon avec foyer et plafond 11', très grandes pièces, 3 chambres possibilité 4, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, à voir, 295,000$. Voir duproprio.com Tél.:418-696-0288.

CHICOUTIMI à échanger, semi-détaché, haut de gamme (2 ans), 25'X44' permacon et briques, foyer au gaz, 3 chambres, 2 salles de bains, douche céramique, 4'X6, armoires polyester plus walking, patio 14'X16', remise, clôturé, entrée asphaltée, aucun entretien, recherche chalet ou maison bord de l'eau. Tél.:418-543-1719, 418-815-4084.

CHICOUTIMI duplex, arrière Place du Royaume, près de tout, bi-génération ou à revenus, rénové récemment, 8 pièces et 2 chambres de bain, grand terrain. inclus: électroménagers, meubles, air climatisé,exerciseurs, etc, 198,000$ négociable. Tél.:418-817-8589

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD maison bien entretenue, 3 chambres, possibilité de 5, 2 salles de bains, remise, piscine hors terre, 148,000$ négociable. 418-548-3291, 418-550-2790, 418-541-4886.

CHICOUTIMI très grande résidence, toiture neuve, 2 salons, 4 salles de bain, plafond 9', etc. 673-675-679 Sydenham. PrèsCégep, hôpital, université avec 2 (4.1/2) à l'étage, loués 700$/mois chacun. Possibilité de louer 6 chambres au sous-sol avec entrée indépendante. Immense terrain intime avec piscine creusée. 450,000$. Faites votre offre, libre. Tél.:418-549-4635, 418-540-6339

JONQUIERE, belle maison impeccable, possibilité d'un logement, terrain clôturé, foyer, 3 chambres, peut se libérer rapidement, 160,000$. Tél.:418-542-4362, 418-590-7737.

JONQUIERE duplex maison à étage, 2366 du Longsault, près du cégep, avec grand 5.1/2 loué 550$/mois, très bon investissement pour propriétaire occupant. Tél.:418-542-0426, 418-815-0426.

ST-GEDEON chemin Pointe du Lac, bord du petit marais, 249,000$. Tél.:418-345-2807, 418-592-7052.

210 Maisons à louer

A LOUER ou vendre: Chicoutimi quartier Malraux, jumelé, libre, 900$/mois, meublée. Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI 6½, maison, 1,050$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-698-8789, 418-944-0777.

JONQUIERE 3 chambres + garage, 750$/mois. Poêle à bois. Tél.:418-542-9928

211 Maisons mobiles à vendre

A DEMENAGER 2 maisons mobiles: (1) 14'x60', 2 chambres, (1) 14'x64', 3 chambres. Tél.:418-817-2939, 418-690-7050.

LA BAIE 14X68, + annexe, 3 chambres, libre. 45,000$. Tél.:418-817-6820

300 Véhicules

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier Z22, 1998, verte, 2 portes, automatique, démarreur, 76,000 km, très propre, très bonne condition, 2,500$. Tél.:418-693-0028, après 17h.

CHRYSLER Intrepid 1999, vert pâle, 97,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, en excellent état, à voir absolument ! 3,600$ ou 3,200$ sans les pneus d'hiver. Tél.: 418-542-5612, Michel.

CHRYSLER Neon 1999, automatique, grise, 136,900 km, très propre. Tél.:418-693-8550.

CHRYSLER Neon LX 2000, manuelle, mécanique parfait état, 137,000 km, femme propriétaire, Tél.:418-590-0464

CHRYSLER Sebring 2006, 38,000 km, décapotable, garantie jusqu'en 2012, 17,500$. Tél.:418-545-2738.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation.
Paiement direct et cartes de crédit.
TAXES EN SUS

302 Autos à vendre

HONDA Civic DX-G, 2004, 4 portes, manuelle, pneus d'hiver et jantes, 126,000 km, très bon état, 9,700$. Tél.:418-696-3360, 418-540-7012.

HONDA S2000, convertible, 2004, manuelle, 4 cylindres, noir, accessoires électriques. 48,000km, 24,000$ négociable.Tél.:418-662-0378,418-720-7001

MAZDA 5 GS, 2007, 5 portes, manuelle, 30,000 km, blanche,l roues 17", air climatisé, garantie prolongée, 15,200$ négociable. Tél.:418-817-3000.

MECANICIEN expérimenté répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire:418-696-1277.

MITSUBISHI Spyder décapotable 2001, 83,000 milles, en excellente condition, 4 pneus d'hiver, 9,000$. Tél.:418-547-5612.

PONTIAC G6 LE 2006, automatique, 2.4 litres, seulement 10,900 km, état de neuf, reste 10 mois de location à 300$/mois (après remise de 52$/mois par le vendeur). Résiduel: 9,100$. Frais de tranfert payés par le vendeur. Tél.:418-696-0297.

SATURN SL2 2000, automatique, tout équipée, 4500$ négociable. Tél.:418-547-1189, 418-540-2793

SUZUKI Swift 2006, 4 portes, manuelle, transfert de location du propriétaire, 54,000 km, démarreur, comme neuve, 179$/mois. Tél.:418-693-8505.

TOYOTA Corolla DS 1996, très bonne condition, 2,300$ négociable. Tél.:418-545-2447.

TOYOTA Corolla LX 1997, 1.8 litres, automatique, groupe électrique, climatiseur, régulateur de vitesse, démarreur, CD/MP3, 8 pneus, 250,000 km, entretien chez concessionnaire, 2,000$. Tél.:418-550-6727

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos. Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

304 Bateaux à vendre

BATEAU, 14', avec moteur 50 HP, sonar, excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:418-695-5438.

Chaloupe de pêche, fibre de verre, double fond, 14,5', moteur Yamaha 15 forces, 4 temps, 2005, ensemble de direction, démarreur électrique, remorque neuve conçue pour route difficile, liquidation 3,600$. Tél.:418-590-7320.

Motomarine Bombardier RX 2000, 2 places, Edition Spécial, 2 temps, 1000cc, rouge et gris, remorque et toile. Ponton, 2006 Sun Party, 20' toit campeur bleu, moteur Mercury 25 forces, 4 temps, flotteurs 26'5 de diamètre, comme neuf. Tél.:418-345-2919, 418-480-1771.

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 16,500$ ferme. Tél.:418-345-8271.

PONTON Fabritek Vector 20' 2005, moteur Yamaha 25 forces, 4 temps, sonar, radio CD, toit campeur, 15,500$. Tél.:418-695-3915.

PRINCECRAFT Star Fish 16' 2007, jumbo, moteur 20 forces Yamaha 4 temps, valeur 8,000$, laissé 6,500$. Tél.:418-718-4445.

SUNRAY 1981, 14'6" avec moteur 50 forces Johnson et remorque Wisco, 1,500$. Tél.:418-549-1174.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado, 2005, 2X4, automatique, «ratchet», air climatisé, volant ajustable, 58,000 km, 14,900$ négociable. Tél.:418-668-2703, 418-480-0156, 418-373-2254.

FORD F-150, 1991, king cab, manuelle, 180,000 km, très bonne mécanique, 1,700$ négociable. Tél.:418-690-2219.

FORD F-150 2002, automatique, XLT équipement, complet, équipé pour tirer Fifthwheel, impeccable. jamais sorti l'hiver, 9900$. Tél.:418-690-6528.

FORD Ranger 1992, condition de marche 800$. Tél.:418-674-2520.

GMC 1500 1995, automatique, moteur 4.3 Vortec, Tél.:418-678-3494, 418-815-3378

GMC 3500 1998, double roues, boîte ouverte, (Till gate), idéal pour transport de bois de chauffage. 2500$. Tél.:418-696-9090

MAZDA B2200 1989, king cab, automatique, très propre, très bon ordre, avec dessus de boîte, 2,600$. Tél.:418-545-0486 demander Yvon.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000$ négociable. Tél.:418-480-2815, 418-321-1113.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker convertible 1999, 96,000 km. Tél.:418-671-3328.

JEEP TJ Sport 2003, garanti jusqu'en 2010, 45,200 km, toit de toile, rouge, impeccable, jamais sorti l'hiver, 13,500$ négociable. Tél.:418-668-6222.

MINI pick-up Suzuki 1997, 4x4, très bonne condition, 8,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

NISSAN Murano 2004, 90,000 km, couleur cuivre, garantie prolongée, 8 pneus neufs, démarreur, 21,900$. Tél.:418-678-3776.

NISSAN Murano SE, 2006, noir, intérieur cuir ivoire, 58,000 km, équipement complet, plusieurs accessoires, 27,900$ négociable. Tél.:418-817-3000.

SUZUKI Vitara 2001, 4x4, gris argent, manuel, 143,000 km, 4 cylindres, excellente condition, 3,500$ négociable. Tél.:418-668-6542, 418-812-5528.

307 Campeurs à vendre

DODGE RMV, van campeur, 1985, 8 cylindres, moteur 318 pouces cubes, signé compagnie, 126,000 km, toit surélevé, tout équipée, 2,500$ non négociable. Tél.:418-542-5345, 418-547-6814.

MOTORISE Sunseeker 2005, classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable.Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

307 Campeurs à vendre

WINNEBAGO Charo, 1984, manuelle, moteur diesel, parfaite condition, 8,000$. Tél.:418-695-8670.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan SXT 2003, 138,000 km. Tél.:418-671-3328.

309 Machinerie

EXCAVATRICE John Deere modèle 27 ZTS année 2005, 900 heures, cabine fermée, état neuf, valeur 58,500$ pour 28,500$. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 800, 1996 3600$ négociable. Tél.:418-543-6401, 418-540-3962.

312 Motos à vendre

KAWASAKI KLX 140 2008, 4 temps, état neuf, tel qu' en magasin, servie seulement 5 fois, femme propriétaire, 2,900$. Tél.:418-590-5202, 418-690-2032.

KAWASAKI Vulcan Touring, 2053 CC, 2006, 12,700 km, 11,500$. Tél.:418-547-5132, 418-669-8712.

KYMCO, 2008, scooter, 50cc très bon état, bleue, avec néon bleue, avec quelques modifications réglementaires. 1850$ négociable.Tél.:418-591-0121

YAMAHA XT 200 très propre 500$. .Tél.:418-543-6401, 418-540-3962.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA TRX 200 1984, 2x4, bonne condition, 1,100$. Tél.:418-698-4242, 418-815-2807.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS D'HIVER Blizzak, 215-45-17, sur roues Honda Civic SI 2006, 4000 km, d'usure 1000$. Tél.:418-668-0322.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Bélarus 500, 70 HP, avec loadeur et cabine, 4,700$. Aussi, bako pour 3 points, pour tracteur 45 à 50 forces, 1,300$. Tél.:418-547-7974.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE aide-familiale de 7h à 9h30 et de 15h à 17h, 4jours/semaine, pour transporter 2 enfants à la garderie, aider à préparer les repas et effectuer des taches d'entretien. Références obligatoires. Tél.:418-545-6700.

402 Personnel demandé

AVANT le 31 août: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour le secteur
Mistassini
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche
Contactez Mme Francine Goulet au 418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour le secteur
Roberval
(possédant véhicule)
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche et Quotidien
Contactez M. Carl Boivin au 418-480-0107

CHICOUTIMI-NORD emploi temps plein, sur semaine, commis de nuit dans un dépanneur. Salaire à discuter. Envoyer C.V. par fax au 418-543-4162.

COURTIER(E) aux entreprises, marché financier, clientèle fournie, 45K, à commissions seulement. Tél.: 1-866-477-4220 poste 703, Kaven Lavoie.

402 Personnel demandé

MARCHANDISEUR

La Boulangerie St-Méthode recherche marchandiseur pour placer le pain en tablettes, pour la région Saguenay et Lac-St-Jean.

Exigences: flexible sur l'horaire et posséder votre propre véhicule.

Si intéressé, faire parvenir C.V à l'attention de Christian Légaré
Par fax au :1-888-332-2264

M. CARTON INC. SAGUENAY INC.
CHAUFFEURS classe 3, minimum 3 ans d'expérience. Dossier de conduite récent de la SAAQ bon salaire, environ 40 heures/semaine. pour route de recyclage local. Apportez votre CV avec dossier de conduite récent (moins de 3 mois) au 6734 boul. Talbot, Laterrière.

OPERATEUR(TRICE) d'abbateuse multifonctionnelle, avec minimum de 2 ans d'expérience obligatoire. Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

RESTAURANT Joachim temps partiel, cuisine et comptoir. Tél.:543-0899 Linda.

RESTAURANT OPIA RECHERCHE
Cuisinier(ère) avec formation, temps plein, salaire à discuter. Apporter votre CV au restaurant. Tél.: 418-697-6742, courriel.: opiaresto@derytele.com

RESTO Roussel serveur(euse) demandé(e). Travail de jour. Tél.:418-690-0556 jour, ou 418-602-0865 soir, demander Ghislain.

STATION-SERVICE de l'Étape, recherche commis de dépanneur, caissier(ère) travail d'étudiant ou temps plein, pour nouvelle station-service. Hébergement de qualité à proximité. Tél:418-846-2018, 418-846-1057 (télécopieur).

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A bon prix Tech SM Construction inc, construction, rénovation, toiture, revêtement, fondation, électricité, estimation gratuite, RBQ: 55889489. 418-590-9824.

ALLEZ VOIR AU: JCWRENOVATION.COM
finition sous-sol, cuisine, salles de bains, gyproc, plâtre, peinture, céramique, maintenance. Contactez Jason au 418-612-1281.

CONSTRUCTION neuve et rénovations, béton, galeries, garages, fissures, toitures, peinture, plastrage. R.B.Q. Tél.:418-548-3777, 418-817-8767.

PLATRIER, 20 ans d'expérience. Région Saguenay. Tél.:418-612-6513.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

MASSOTHERAPHIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.:418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

(418-602-1118) Besoin d'aide? BRIQUETEUR-MACON réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose de tablettes de châssis. Sur appel.

ABATTAGE D'ARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. Désherbage, nettoyage haute pression. Restauration de pavé et d'asphalte. Tonte de pelouse. Vente et plantations d'arbres fruitiers. Assurance responsabilité. **Enviromax inc.** Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

ASPHALTE T.D.P
Asphalte, pavé, excavation, murets, etc. Estimation gratuite pour petits ou grands projets. Prix très très compétitifs. Spécial d'été. Tél.:418-540-5498.

ATTENTION ATTENTION
Voulez-vous une femme de ménage propre, honnête, à l'écoute de vos besoins? Alors téléphonez-moi, Marlène, au 418-512-1911 ou 418-540-3495.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, finition sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879 Dominic.

ELECTRICIEN 30 ans d'expérience en électricité, résidentiel (avec permis). Tél.:418-817-6029.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:418-696-2708, 418-817-4969.

604 Offres de services

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Sur présentation d'une soumission d'un compétiteur, nous égalons cette soumission et réduisons de 10%. Estimation gratuite. Tél.:418-718-1853.

EXCAVATION ROLYNE (R.J.)
Spécialité terrassement, entrée de maison, etc. 0/¾ ou poussière de pierre. RBQ. Tél.:418-818-4150.

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, plastrage, peinture, finition de crépis, Adex, toiture, patio. Expérience. Rémy. Tél.:418-817-3479

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

12,95$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services. Tél.:418-696-1718.

CAUSEUSE inclinable El-Ran, avec traitement de protection, 1 an d'usage. Moulin à coudre Singer avec meuble en mélamine blanc, 15 point de fantaisie. Tél.:418-548-8440.

ENSEMBLE mini-laveuse sécheuse, état neuf, payé 1,400$ spécial 600$. Tél.:418-549-1085.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Le tout se vend séparément. Tél.:418-545-9361.

704 Animaux

1 FEMELLE **Chihuahua** tricolore. **Shih Tzu,** un mâle, une femelle, tous 8 semaines, vaccinées, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

5 CHEVAUX à vendre. Remorque pour chevaux. Machinerie pour faire des balles rondes et enrobeuse. Tél.:418-672-2484, 418-590-0521.

CHIOTS Shih Tzu, 2 mâles, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:418-544-9259.

CHIOTS Yorkshire 6 semaines, vaccinés, vermifugés, queue coupée.Tél.:418-673-3323.

CROISES Westie Yorkshire, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

REFUGE DES ANIMAUX
Caniches croisés Shih Tzu, cocker américain, caniches croisés bichon. Prix compétitif. Tél.:418-545-9527.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde livrée et sec 85$/corde, livrée, fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

ERABLE semi-sec, 80$/corde, Tél.:418-349-2530, 418-718-5546, 418-349-2905

TREMBLE sec 65$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

1,000 PIEDS clabord de vinyle, double 4, couleur sable, neuf, valeur 950$ prix 700$. Tél.:418-662-4274.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 1.09$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

2 PORTES de garage, blanches, avec tous les accessoires et moteur, 7'x 9' et 7'x10'. Vente rapide: 400$ chacune. Tél.:418-549-0509.

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat et vente, Bizz, demandez Denis.Tél: 418- 549-1112.

CUEILLETTE de bleuets sauvages, spécial. Secteur St-Thomas. Hébergement avec douche téléphone. Réfrigérateur, poêle de cuisson. Organisation de la cueillette. Coût: Une boîte de bleuet/jour. Inf. Tél.:418-679-3475, 418-276-9449 faire 02.

FOURNAISE à l'huile 113,000 BTU avec conduits et réservoir. 600$ Table de billard, Brunswick commerciale. 600$. Tél.:418-547-5122, 418-512-3395.

LIT ELECTRIQUE, vibration et levier pied et tête. 450$. Tél.:418-547-1454, 418-590-7142

RAMASSONS tout de la cave au grenier à la cour arrière. Possibilité de déménagement. Paget: 418-591-5734 ou tél.:418-696-0976.

TERRE enrichie préparée pour pelouse et jardin. Ferme Rolyne (R.J.). Tél.:418-818-4150.

711 Équipement de commerce et restaurant

COMPTOIR DE RECEPTION
très bon état, prix de débarras. Tél.:418-548-8800.

SUPER vente! Cause: retour à l'école. Equipement complet pour salon de coiffure qui comprend: 1 chaise hydraulique, 1 chaise électrique, 1 meuble lavabo, séchoir, miroir, plusieurs produits, etc. Tél.:418-748-2444.

712 Ésotérisme

PROFESSIONNELLE de la voyance, don naturel, tarot, réponse sincère, précise, consultation téléphonique. Sandra, 17 ans d'expérience, 418-695-9918.

719 Ventes de garage

NOUVEAU: antiquités. VENTE **surplus d'inventaire,** 1$ et 2$, faut faire place à une van, ancien édifice Fernand Marcotte Meubles, Rivière-du-Moulin.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

REPARONS canne à moucher, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.:418-545-9354.

ZEC Martin Valin, camp bois rond, lac Jalaubert, 20x20, km 31, en face de l'hôtel, accessible en chaloupe seulement (3 minutes), poêle à bois, équipé au propane, avec cabanon 8x8, 2 chaloupes, 25,000$.Ou échangerais pour terrain à bail dans banlieue de Québec (zec). Tél.:1-418-660-7878 repas.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR! Roulotte Appalache 25' 1985, plusieurs rénovatiobns faites, en bon état, plancher neuf, chaufeau 4 ans, climatiseur, micro-ondes, réfrigérateur neuf, petite cuisinière, beaucoup de rangement, $4,000. Tél.:418-542-2148, 418-693-3458.

A VOIR TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1200, 2002, avec extension et cuisinette, support à vélo, état neuf, 6000$ négociable. Tél.:418-693-5261, 418-590-8671

FIFTHWHEEL Cougar, 2000, 28', extension double, 6 personnes, bonne condition, très propre. À voir. Tél.:418-818-4101.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE Springdale 28', plage St-Jude à St-Gédéon, annexe double, chambre fermée, lits superposés, terrain permanent, 42,000$. Tél.:418-818-7715.

810 Roulottes à louer

ENDROIT paisible, pêche, chasse et bleuets. Tél.:418-542-2565.

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, très propres. Tél.:418-693-8347.

811 Vacances/voyages

FLORIDE maison à louer au Twin Lakes Park, Fort Lauderdale, 10 minutes de l'aéroport, 20 minutes de la mer, 1er novembre au 30 avril ou autres dates. Tél.:418-374-2942, 418-630-0438.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

FORT LAUDERDALE super condo à louer avec piscine, 5 minutes de marche de la plage. Disponible à partir du 9 aout au 19 décembre 2009 et du 28 mars au 1er juin 2010, à partir de 575$US/semaine. Tél.: 418-274-3544, Daniel.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Lana reçoit et se déplace. Chicoutimi, 550-2828.

A voir, belle femme attirante aux courbes alléchantes et cheveux longs noirs tombant sur un corps bronzé, se déplace en toute discrétion.Tél.:418-487-6644.

BELLE et jeune Véro, endroit climatisé. Tél.:418-540-4217.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

DOUCE Jenny, reçoit du matin au soir, se déplace 24h. Tél.:418-817-9976.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.:418-817-9582.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

JONQUIERE Rose vous reçoit avec discrétion pour les hommes de 50 ans et plus. Tél.:418-815-7877.

POUR elle et lui, se déplace seulement. Tél.:418-541-1245.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.digitomassage.com lundi à vendredi, de 8h à 18h, Diana. Tél.:418-815-3301.

#1 À JONQUIÈRE
418-944-8484, nouveau studio de massage. Beauté, physique et satisfaction garantis. Appelle-nous. Eve du 1234. Engageons.

#1 AU Saguenay, centre de massages sensuels. 418-543-4090.

1 salon différent, unique 418-549-6767. Beauté, classe et physique garantis. Propreté assurée. Filles sexy. Vos masseuses. Engageons, appelez: 418-549-6767, engageons. Semaine: de 9h à 21h, fin de semaine: 9h à17h.

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Massage relaxation exotique + coiffure + bronzage, douche. 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Urgent engageons.

FATIGUE et stressé? Patsy est là. Tél.: 418-542-2565. **Filles demandées.**

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7.Tél.:418-602-1961, 418-550-2416.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-815-0772 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation

Carnet Mondain
549-4444
St-Félicien: 679-3832
LeQuotidien
Le PROGRÈS dimanche

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, lors d'une séance extraordinaire tenue le 30 juin 2009, a adopté les règlements suivants:

«AC-R-2009-19 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 271-88 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE CANTON TREMBLAY (ZONE 74-M) (ARU-774)».

« AC-R-2009-20 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AUTORISER LA BASSE DENSITÉ DANS LA ZONE 5081-R) (ARU-772)».

«AC-R-2009-21 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 3000-C, RUE DES OBLATS) (ARU-754)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780584

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

LeQuotidien — Le PROGRÈS dimanche

Agent distributeur

Le Progrès du Saguenay, éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche est à la recherche d'un agent distributeur pour le secteur de Chicoutimi-Nord/St-Honoré.
Sous l'autorité du directeur du tirage, l'agent distributeur doit assurer la livraison des journaux dans son secteur. Il est également responsable du recrutement des camelots, du contrôle de la qualité du service de distribution et du service à la clientèle.

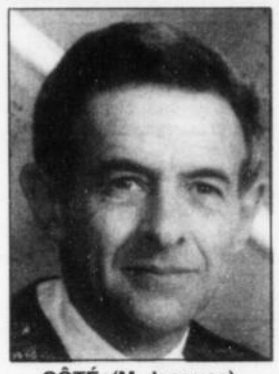
Exigences:
Posséder un diplôme d'études collégiales avec une (1) année d'expérience pertinente; être autonome, méthodique et faire preuve de leadership. Le candidat doit posséder un permis de conduire et un véhicule automobile. Le fait pour un candidat de demeurer dans son secteur constitue un avantage.

Rémunération:
Nous offrons un salaire concurrentiel. Nous remercions les personnes qui soumettront leur candidature et seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.
Nous souscrivons au principe de l'équité salariale. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.
Faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le 6 août 2009, à:

Le Progrès du Saguenay
Bernard Belley
Directeur tirage/service à la clientèle
1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1
bbelley@lequotidien.com
Par téléc. au: (418) 690-8358

781099

AVIS DE DÉCÈS



CÔTÉ (M. Jacques)
Le 31 juillet 2009, est décédé à Alma, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Jacques Côté fils de feu M. Thomas-Louis Côté et de feu dame Simone Turcotte, conjoint de dame Nicole Néron, demeurant au 755, St-Wilbrod, Hébertville-Station. La famille reçoit les condoléances le lundi 3 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le mardi 4 août 2009 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Hébertville
410, rue Turgeon
Hébertville
Les funérailles auront lieu le mardi 4 août 2009 à 11 h à l'église St-Wilbrod, Hébertville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants : Daniel (Isabelle Boissel), Marcel (Joëlle Martel) et Sylvain (Marie-Claude Gagnon); son ex-conjointe Gaétane Ratthé ainsi que ses petits-enfants : Alexandre et Mathieu. Il était le frère de : Claude Jauvin (Rose-Ange Larouche). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer, au 4100, Mélançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Côté, visitez le site : www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

GAGNÉ (M. Arthur)
Le 1er août 2009, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 78 ans et 8 mois, M. Arthur Gagné, époux de feu Mme Yolande Leclerc demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont : le mardi 4 août 2009 de 9 h à 10 h 15. Les funérailles auront lieu le mardi 4 août 2009 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu Richard Gagné et de feu Lydia Morin. Il laisse dans le deuil sa fille : Carole (Réjean Rousseau). Il était le père de feu Alain. Il laisse également dans le deuil ses petites-filles adorées : Mylène Rousseau (Ugo Galvani), Lysianne Rousseau (Maxime Lanouette) ainsi que son amie Gertrude Hovington. Il était le frère de : feu Simone, feu Jeannette, Jeanne-D'Arc, feu Carmen, feu Thérèse, feu Léopold, feu Jean-Marie et leurs conjoints respectifs. M. Gagné laisse aussi plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

GAGNÉ (M. Roger)
Le 2 août 2009, est décédé au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 79 ans et 11 mois, M. Roger Gagné, époux de Mme Rita Desgagné, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le mardi 4 août 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont : le mardi 4 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 août 2009, à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il était le fils de feu Xavier Gagné et feu Amanda Deschesne. M. Gagné fut contracteur pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rita Desgagné, ses enfants : Diane Gagné (Alain Lavoie), Guy (Christine Signoret), Chantale (Roger Bergeron), Micheline (Carol Samuelson). Il était le père de feu André (Line Lapierre). Ses petits-enfants : Simon, Luc et Catherine Gagné, David Lavoie, Valérie Gagné, Stéphanie et Nicolas Basso, Dany et Martin Bergeron, Sonia et Nicolas Samuelson; ses arrière-petits-enfants adorés : Raphaelle et Eloïse Lavoie, Cindie, Erika et Sabrina Bergeron, Samuel et Olivier Filion, Sara-Eve Samuelson. Il était le frère de : feu Annette Gagné (feu Lucien Bouchard), feu Philippe (feu Thérèse Maltais, Rose-Aimée Lavoie), feu Lucette (Gérard Boucher), feu Ronaldo (feu Evelyne Lafond), Colette (feu Antonio Girard), feu Gisèle (feu Euclide Jacques), feu Dolores (feu Gilbert Malaison), feu l'abbé Toussaint Gagné, Réjeanne (Normand Asselin), Nicole (Clément Bernard). Il était le beau-frère de : René Desgagné (feu Marguerite Bélanger), feu Théodore (feu Rachel Simard), feu Marcellin (Solange Pedneault), feu Laurent (Charlotte Fortin), Solanges, Monique (Gaspard Tremblay), Rosanne (Jean-Yves Tremblay), Lise. Il laisse également dans le deuil Carole Coulombe (la mère des enfants de feu Andrée), ses neveux et nièces, ses filleuls : Moïsette Gagné, Jocelyne Brassard, Valérie Franklin, Louise Desgagné et de nombreux parents et amis. Un merci spécial au personnel soignant du 3ième étage du Centre Cléophas Claveau et au Docteurs Denise Francis et Marie-Hélène Gagnon pour leurs bons soins. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité**

LAJOIE (Mme Hélène)
Le 30 juillet 2009, est décédée au Centre de Santé et de Services Sociaux de Jonquière, à l'âge de 55 ans et 10 mois, Mme Hélène Lajoie, fille de Mme Jeannine Tremblay et de feu M. Antonin Lajoie, demeurant à Jonquière. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu en présence des cendres le mardi, 4 août 2009 à 14 h à
l'église Notre-Dame de Grâce
Chicoutimi
Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre sa mère dame Jeannine Tremblay (feu Antonin Lajoie), la défunte laisse dans le deuil son fils Jean-François Poulin (Sophie Caron) et son petit-fils Guillaume Poulin. Elle était la soeur de: Agathe Lajoie (Serge Gilbert) et feu Pierre. Elle laisse également sa filleule Marie-Pierre Ouellet, ainsi que son neveux Pierre-Luc Gilbert (Laurianne Nicole), ainsi que son ami de coeur Gilbert Tremblay, plusieurs parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec, sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Votre auto se meurt ? Elle pourrait sauver des vies !

Donnez-la à
La Fondation canadienne du rein.

Le remorquage est gratuit et vous obtiendrez un reçu d'impôt.

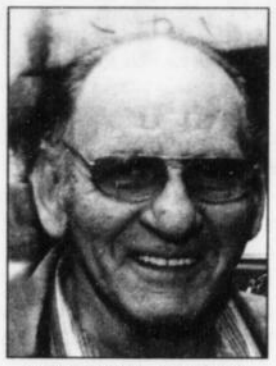
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
www.reinquebec.ca
1 888 2AUTO-REIN ou 1 888 228-8673

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

Le PROGRÈS dimanche
LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS

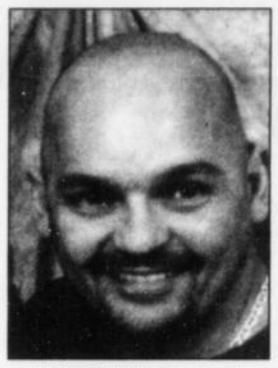


LANDRY (M. Ghislain)
Le 1er août 2009, est décédé entouré de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 71 ans, M. Ghislain Landry époux de Mme Hélène Gauthier demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Alfred Landry et de feu Mme Marie-Luce Desgagné. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Nault & Caron (Réseau Dignité)
3970 de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont : mardi le 4 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu mercredi le 5 août 2009 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil outre son épouse, Mme Hélène Gauthier, ses enfants : Julie (Marc Desbiens), Stéphane (Véronique Simard); ses petits-enfants adorés: Jérémy, Raphaelle, Zachary, Frédérique; son ami canin Zira; ses frères et soeurs : feu Gilles (Thérèse Potvin), Aurele (Françoise Maltais), Lola, feu Louis (Cécile Thibault), feu Marcel (Janes Doonan), André (Lili Quinpère), feu Diane (Eddy Bélanger), Reynald (Céline Simard), Jean-Claude (Gaétane Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs : Denis (Rachel Morin), Regis (Charlotte Riverin), feu Yvon, Jean-Guy, feu Olivier, ainsi que de nombreux neveux et nièces et parents et amis. La famille tient à remercier toute l'équipe des soins intensifs de Jonquière (médecins, infirmières et autres intervenants) pour leur gentillesse, leur dévouement et leur support tout au long de cette épreuve. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Landry rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Jean-Luc)
Le 31 juillet 2009, est décédé au domicile de ses parents à l'âge de 45 ans, M. Jean-Luc Lavoie, conjoint de Mme Manon Plourde demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de dame Rachel Perron et de M.Alonzo Lavoie. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le lundi, 3 août 2009 de 12 h à 15 h à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

La célébration d'adieu aura lieu ce même lundi, 3 août 2009 à 15 h à la chapelle 5e saison, résidence Ste-Claire. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Honoré. Outre ses parents M. et Mme Alonzo Lavoie et sa conjointe Mme Manon Plourde, le défunt laisse dans le deuil sa fille Cindy Lavoie et son fils Mathieu (Maxyme Boulianne); les enfants de sa conjointe Samantha et Cassandra. Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants, Mme Hélène Bouchard, son parrain M. Yvon Lavoie et sa marraine dame Marthe Perron, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Centre de prévention du suicide 02, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

PRIVÉ (M. Richard)
Est décédé, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 1er août 2009, à l'âge de 69 ans et 2 mois, M. Richard Privé, époux de dame Lisette Tardif, demeurant à Sainte-Hedwidge. Il était le fils de feu M. Adélard Privé et de feu dame Anita Laflamme. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Salon funéraire de Sainte-Hedwidge
sous la direction de la
Maison Marc Leclerc Ltée

le mardi 4 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 août 2009 à 11 h à l'église de Sainte-Hedwidge et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwidge. Outre son épouse, dame Lisette Tardif, il laisse ses enfants : Sylvain (Sandra Girard), Josée (Janick Langlais), Marie-Claude (Martin Gauthier); ses petits-enfants : Pierre-Olivier, Patricia, Charles, Josée-Ann, Émilie, Gabriel, Carole-Ann, Julie-Pier et Philippe. Il était le frère de : Réal (Reine-Aimée Girard), feu Claude (Francine Vézina), Claudette (François Bonneau), Ghislaine, feu Russell (Nicole Cloutier), feu Jocelyn, Alain (Johanne Delisle), feu Marlène (Richard Gravel), Yves, Michel (Nancy St-Pierre); le beau-frère de : Réal Tardif (Dale Nolan), Denise Tardif (feu Jocelyn Verreault), feu Adelin Tardif (Carole Ménard), Réjean Tardif. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb 3e degré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la corporation des thanatologues du Québec)

SAVARD (M. Gaétan)
Le 30 juillet 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 68 ans et 6 mois. M. Gaétan Savard. Il était le fils de feu Mme Colette Simard et de feu M. Léopold Savard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 3 août 2009, de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi, 3 août 2009 à 11 h à l'église Ste-Anne et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Isabelle Savard (Guy Harvey), Stéphane (Liza Marier) et Martin (Nancy Bérubé); ses petits-enfants: Mélanie, Mathieu, Williams, Raphaël, Joey, Léa et Samuel, ainsi que la mère de ses enfants Mme Monique Lavoie (Roméo Duval). Il était le frère de: Jean-Eudes Savard (Jocelyne), feu Guy et Camil (Lise Harvey). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Équilibre Saguenay-Lac-St-Jean (Institut Roland Saucier), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

Bien que parfois douloureux, les évènements à émotions intenses sont souvent des catalyseurs pour nous faire choisir une meilleure direction de vie.

TREMBLAY (M. André)
Le 23 juillet 2009, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 73 ans et 7 mois, M. André Tremblay, époux de dame Madeleine Dufour, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Marie-Anne Verreault et de feu M. Arthur Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres, le lundi 3 août 2009 de 19 h à 22 h et le mardi 4 août 2009 de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mardi 4 août 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Falardeau. Outre son épouse dame Madeleine Dufour, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: France Tremblay (Jonathan Franc), Pascal (Michèle Fortin), Stéphane (Kathy Pelletier); ses petits-enfants: Geneviève Cloutier, Paris et Nicholas Franc, Roxane, Nathanaël et Jérémy Tremblay, Lucas et Émile Tremblay. Il était le frère de: feu Jean-Paul Tremblay (Thérèse Belzile), feu Madeleine (feu Georges-Henri Langevin), Marie-France (Réal Boies), feu Louis-Job (feu Jacqueline Fortin), Louis-Philippe (feu Diana Duchesne), feu Alberte (feu Robert Houde), Michel (Germaine Desmeules), feu Germain, feu Louise-Anne (feu Bertrand Murray). Il était le beau-frère de: Charlotte Dufour (Roger Laberge), feu Germain (feu Ginette Coté), Lucien (Francine Dion), Adrienne, Guy (Stella Tremblay), Diane (Alfred Sergerie), Louise (Éric Mercier). Il laisse également dans le deuil tout le personnel de l'Alliance Funéraire du Royaume avec qui il a travaillé pendant de nombreuses années, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. André était Chevalier de Colomb du 3e et 4e degré. La famille tient à remercier le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les bons soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

VILLENEUVE DALLAIRE
(Mme Lucette Duchesne)
Le 1er août 2009, est décédée à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 77 ans et 1 mois, Mme Lucette Duchesne fille de feu M. Albany Duchesne et de feu dame Élise Blackburn, épouse en 1res noces de feu Rosaire Dallaire et en 2emes noces de feu Philippe Villeneuve, demeurant au 1895, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille reçoit les condoléances le mardi 4 août 2009 à compter de 10 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 4 août 2009 à 14 h à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Duchesne a été confiée au Crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma, secteur St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marjolaine Dallaire (Majella Tremblay), Joanne (Serge Bouchard), feu Odette (Martin Larouche), Denis (Marie-Josée Thibeault), Nancy (Denis Gagnon), feu Lucie, feu Luc et Alain (Chantale Tremblay). Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Dallaire et Villeneuve, sa soeur Gervaise et les membres de la famille Duchesne, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société D'Alzheimer, 1657, av. du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Pour rendre hommage à Mme Duchesne, visitez le site : www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

J'ai écrit ton nom
dans le sable, mais la
vague l'a effacé.
J'ai gravé ton nom
dans un arbre, mais
l'écorce est tombée.
J'ai sculpté ton nom
sur du marbre, mais la
pierre a cassé.
J'ai enfoui ton nom
dans mon cœur et
le temps l'a gardé...

Lors du décès de...

Mme Irma Perron-Jobin
06/06/09

Mme Marie-Paule Tremblay-Lévesque
07/06/09

Mme Lise Pilote
10/06/09

M. Paul-Aimé Bouchard
11/06/09

M. Jules-Arthur Côté
13/06/09

Mme Marcelle Landry-Simard
15/06/09

Mme Lise Barrette-Poitras
17/06/09

M. Jean Tremblay
19/06/09

la fondation de *ma vie*

leurs parents et amis ont généreusement contribué à la cause de la Fondation de ma vie.
Leurs dons faciliteront l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et surspécialités régionales du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Hôpital de Chicoutimi).

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie!

Tél.: 418-693-8987

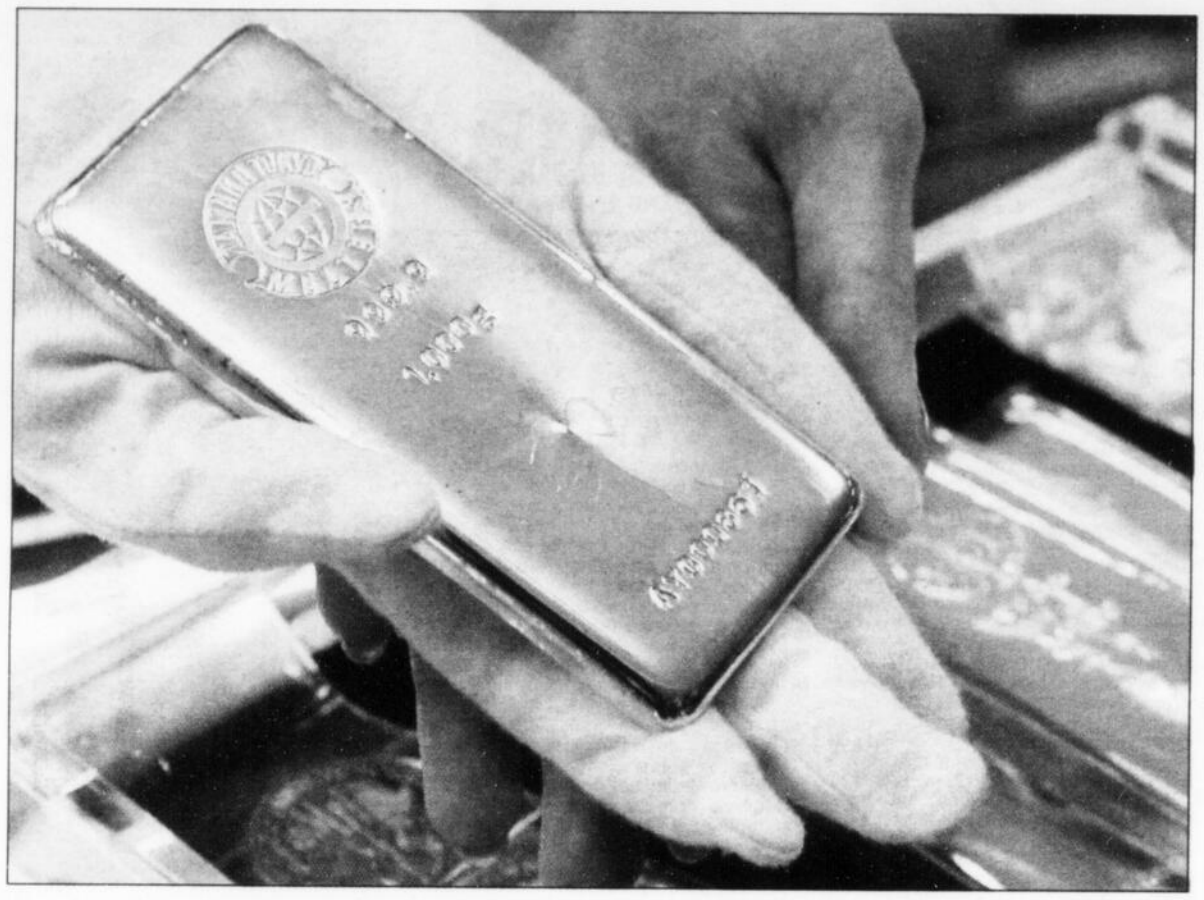
Au nom de tous ceux qui bénéficieront de ces dons

merci !

781039

Les spécialistes conseillent les épargnants

Investir dans l'or pour contrer l'inflation



Des spécialistes en finances prétendent que la meilleure manière de se protéger contre l'inflation qui augmentera sous peu est d'investir dans l'or. (Archives)

MALCOLM MORRISON
Presse Canadienne

TORONTO - Peu de voix s'élèvent pour nier le fait que les plans de relance de l'économie des gouvernements ont empêché une dure récession de s'aggraver.

Toutefois, l'unanimité ne règne pas quant au prix que le Canada aura à payer pour son plan de relance, rendu possible grâce à un important emprunt gouvernemental.

Certains pessimistes soutiennent que l'inflation augmentera de manière considérable à la suite de cette importante augmentation de la masse monétaire et que la meilleure manière de s'en protéger est d'acheter de l'or.

Faisant valoir que les gouvernements n'ont pas imprimé autant d'argent depuis le début des années 1980, le président et chef de la direction du groupe Bullion Management, Nick Barisheff, estime que le taux d'inflation atteindra les 10 pour cent, à tout le moins.

M. Barisheff, dont l'entreprise est située à Markham, en Ontario, est d'avis que tous les portefeuilles devaient comporter des investissements dans le secteur aurifère.

Plusieurs investisseurs se diront en accord avec cette idée, mais ils auront des difficultés à décider de quelle manière investir dans les métaux précieux, au moment même où le prix de l'once d'or s'établit à environ 900 $ US.

Les fonds communs de placement pourraient être une des possibilités.

La firme de Nick Barisheff gère le fonds BMG Bullion, qui investit exclusivement dans les métaux précieux, comme l'or, l'argent et le platine en lingots.

« Notre fonds est le seul au monde qui pourrait être considéré comme un fonds commun de placement qui possède réellement des lingots », a-t-il affirmé.

Selon lui, il y a des fonds communs canadiens qui investissent dans l'or en passant par des sociétés aurifères, mais en achetant des parts de ces fonds, les investisseurs auront des actions dans le secteur des mines, et non pas des lingots.

Il s'agit de deux types d'investissements différents, à son avis.

« Et ce serait comme comparer l'achat d'une maison avec l'achat d'actions d'un entrepreneur qui construit des maisons », a-t-il illustré.

Nick Barisheff estime que le problème avec les actions du secteur aurifère est leur instabilité.

« Ce sont des actions, alors si la tendance sur le marché des actions est à la vente, les actions du secteur des mines seront vendues avec elles, même si le prix de l'or est à la hausse », a-t-il argué.

L'investissement minimal pour acheter des parts du fonds BMG Bullion est de 2500 $. Les frais de gestion annuels s'établissent à un peu moins de trois pour cent, et des pénalités sont prévues si les investisseurs liquident leurs parts avant 180 jours.

Une autre manière d'investir dans l'or consiste à acheter des contrats à terme standardisés sur le marché des métaux à New York. Un contrat coûtera l'équivalent de 100 onces d'or.

Les personnes qui veulent investir dans l'or peuvent également envisager d'acquérir des options d'achat ou des fonds indiciels négociables en bourse.

Quoi qu'il en soit, le vice-président de la firme Peregrine Financial Group, Bob Tebbutt, abonde dans le sens de Nick Barisheff : l'inflation s'en vient, et avoir de l'or dans son portefeuille financier est la manière d'y faire face. ❑

Les parents doivent se fier à l'enfant

Pas d'âge pour donner de l'argent de poche

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Il n'y a pas d'âge idéal pour commencer à donner de l'argent de poche à son enfant. Cela dépend des valeurs de chaque famille. Il serait toutefois sensé d'attendre que fiston sache compter, soustraire et additionner, afin qu'il puisse bien comprendre la valeur de l'argent

Selon le psychologue Daniel Lambert, il n'est pas indiqué lde parler d'argent de poche à un jeune avant qu'il ne soulève lui-même la question. « Je pense qu'on peut se fier à l'enfant. S'il a demandé lui-même d'acheter des choses, on peut lui inculquer la notion de l'argent. »

Il faut que les enfants comprennent que l'argent ne sort pas du guichet par magie et pousse encore moins dans les arbres, affirme de son côté Dominique Gervais, avocate et conseillère budgétaire chez Option consommateurs. « C'est bon d'apprendre à un enfant le coût des choses lorsqu'il est jeune en lui laissant des petites sommes. Lui donner 2 $ et lui montrer ce qu'il peut obtenir. Entre quatre et sept ans, lui montrer ce qu'il peut se procurer avec une somme précise. »

Mais l'allocation hebdomadaire de l'enfant doit-elle dépendre de certaines tâches et obligations ? Deux visions persistent à ce sujet. D'un côté, il y a ceux qui pensent que les enfants ne doivent pas être payés pour faire des tâches ménagères : cela fait partie des obligations familiales. L'argent de poche sert plutôt à enseigner la gestion d'un budget. De l'autre côté, il y a ceux qui croient que l'argent et le travail doivent être associés. On doit choisir la méthode avec laquelle on est confortable, indique M^me^ Gervais.

M. Lambert adhère à la deuxième manière de penser : il croit que pour mériter son pécule, le jeune doit contribuer aux corvées ménagères de la maison et que la somme doit être déboursée pour des tâches supplémentaires seulement.

« Ce n'est pas logique d'être payé pour manger ses légumes, illustre-t-il. Si tu ne le fais pas, c'est toi le pire ! »

On peut profiter de l'occasion pour déléguer certaines besognes au jeune afin « qu'il perçoive qu'il fait partie d'un tout, d'une famille, et qu'il met la main à la pâte », ajoute le psychologue.

Les tâches peuvent varier selon l'âge de l'enfant : cela peut aller de ramasser ses jouets à vider le lave-vaisselle ou à desservir la table. S'il ne les fait pas, M. Lambert ne voit pas l'intérêt de récompenser l'enfant. Il faut toutefois faire attention et établir un budget, car le montant pourrait monter assez vite si « junior » fait correctement tout le boulot attitré.

> **Il faut que les enfants comprennent que l'argent ne sort pas du guichet par magie et qu'elle ne pousse pas dans les arbres.**

Mais combien doit-on donner au juste ? Cette question demeure délicate. En juillet 2008, le magazine People rapportait que les filles du couple Obama, Malia et Sasha, alors âgées de 10 et 7 ans, recevaient chacune 1 $ par semaine de la part de leur père. Une anecdote qui a fait couler beaucoup d'encre dans la blogosphère !

Bien entendu, le montant alloué dépend du budget familial. Toutefois, la plupart des spécialistes s'entendent sur un montant qui varie entre 0,50 $ et 1 $ pour chaque année d'âge. On peut ensuite augmenter le montant au fur et à mesure que l'enfant vieillit.

Gérer ses dépenses

A l'aube de l'adolescence, le jeune devrait pouvoir gérer ses propres dépenses, sous la supervision d'un parent, indique M^me^ Gervais. On peut, par exemple, le rendre responsable du montant alloué pour ses repas à l'école. « Si après deux jours, il n'a plus d'argent, les parents ne devraient pas renflouer les coffres », l'enfant apprendra de ses erreurs, estime la conseillère. Il devra apprendre à devenir prévoyant, et à se faire des lunchs pour le reste de la semaine.

Le fils de M. Lambert voulait un ordinateur portable. En recevant un montant fixe par semaine, s'il fait toutes les tâches attribuées, il pourra se le procurer, lui a dit son père. Mais il se rendra aussi compte que s'il dépense pour autre chose, son gros achat devra attendre un peu plus longtemps, spécifie-t-il.

« Il voit que ça prend plusieurs semaines pour acheter. Il comprend un peu plus pourquoi on ne dit pas oui à tout ce qu'il demande pour lui payer ce qu'il veut. Il aura aussi une certaine fierté de se l'être payé, puisqu'il sait qu'il aura travaillé fort pour ça. »

Dresser un budget avec l'enfant, en incorporant ses dépenses et loisirs, est un exercice formateur. « Souvent l'enfant saura combien coûte un DVD », mais pas l'électricité, le loyer, le téléphone, note M^me^ Gervais.

Il est aussi important de lui apprendre le coût de la vie. L'argent, « c'est un sujet tabou, il ne faut pas hésiter à en parler de façon positive pour ne pas que l'enfant développe une relation problématique avec l'argent », avertit-elle. ❑

SPORTS

Omnium Buick

Woods rugit devant ses partisans

ASSOCIATED PRESS

MICHIGAN - Tiger Woods a ajouté un autre trophée à son impressionnante collection.

Woods a remis une carte de 69, dimanche, et a terminé l'Omnium Buick avec trois coups d'avance en tête du classement général. L'Américain a complété le tournoi à moins-20 (268) et s'est du même coup emparé d'un 69e titre en carrière sur le circuit de la PGA.

« Cette victoire fait vraiment du bien », a déclaré Woods.

Il a aussi porté sa fiche à 36-1 lorsqu'il mène après 54 trous. Woods a savouré sa quatrième victoire de la saison - doublant ainsi le nombre de gains de son plus proche rival - à son 11e départ depuis son retour d'une blessure à un genou.

Roland Thatcher (64) a brièvement partagé la tête à 17 coups sous le par, mais a terminé sa journée de travail à égalité au deuxième rang en compagnie de Greg Chalmers (68) et John Senden (70).

Il est ainsi passé au premier rang du classement de la coupe FedEx et a ajouté la somme de 918 000 $US à son avance en tête des boursiers de la PGA en enlevant les honneurs d'un troisième Omnium Buick en carrière, à égalité avec Vijay Singh.

Woods est toujours troisième au chapitre des victoires dans l'histoire de la PGA, derrière Jack Nicklaus (73) et Sam Snead (82).

Le 69e triomphe de Woods est survenu à l'âge de 33 ans et sept mois. L'Américain a atteint ce plateau presque sept ans avant Nicklaus, et huit ans plus tôt que Snead.

Depuis l'Omnium britannique de 2006, Woods a enlevé les honneurs de 21 des 39 tournois auxquels il a pris part sur le circuit de la PGA.

Il avait pris le 128e rang de la compétition à l'issue de la première ronde avec un score de 71, mais s'est repris en réalisant des rondes de 63, 65 et 69 pour finalement remporter l'Omnium Buick.

Selon lui, il a réalisé sa pire performance sur les verts en carrière jeudi, lorsqu'il a joué 71. Woods était si frustré de son jeu qu'il a décidé de sauter sa séance d'entraînement en soirée afin de réfléchir à la stratégie à adopter pour le reste de l'événement.

« J'étais tellement loin au départ, mais j'ai été assez chanceux pour me replacer et aligner deux bonnes rondes », a-t-il expliqué. ❑

Tiger Woods a été suivi par de nombreux partisans sur le parcours de Warwick Hills au Michigan.

(Photo PC)

Lavoie brise une tradition du golf régional

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il faut rarement regarder du côté de la classe A pour trouver le grand gagnant d'un tournoi du circuit régional de golf. Le vainqueur est habituellement associé à la division AA.

Raymond Lavoie a brisé cette tradition, dimanche, en enlevant les honneurs du concours régional présenté au Club de golf Saint-Prime-sur-le-lac. Le représentant du Club de golf de Dolbeau-Mistassini a fait fi de la pluie pour présenter la meilleure carte de la journée. En jouant 72, la normale du parcours, il a devancé Steve Côté (Port-Alfred) par cinq coups au sommet de la catégorie A.

Carl-Alexandre Dumas (Port-Alfred) et François Aubin (Chicoutimi) ont tous les deux terminé leur ronde après avoir frappé 73 coups. Grâce à un meilleur pointage sur les neuf derniers trous (35), Dumas a hérité de la victoire dans la classe AA.

Le titre de la section BB a été accordé à Raymond Guay (Saint-Prime-sur-le-lac) grâce à un pointage de 76. Il a devancé Régis Lalancette (Port-Alfred) par trois coups. Junior Richard (Dolbeau) a dominé ses rivaux du groupe B avec une ronde de 84.

Le tournoi d'hier a attiré 47 joueurs. Cette participation a satisfait les responsables du circuit régional, compte tenu de la période de l'année.

Le prochain tournoi régional, l'inter-club, aura lieu à Chicoutimi, le 23 août. À cette occasion, les golfeurs des clubs Chicoutimi, Saguenay, Lac-Saint-Jean et Dolbeau-Mistassini formeront la section A. Ceux de Saint-Prime-sur-le-lac, Port-Alfred, Chibougamau et les meilleurs golfeurs régionaux de niveau junior évolueront dans la division B.

Par ailleurs, la section régionale de Golf Québec fera connaître dans les prochains jours les huit meilleurs joueurs du circuit dans chaque catégorie. Ils participeront au tournoi par trou (match play), à la fin du mois.

Mixte

Par ailleurs, un tournoi régional mixte a été disputé au Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière, samedi, en présence de 128 joueurs. Odette Gagné et Carol Bellemarre (Lac-Saint-Jean) ont uni leurs efforts pour se hisser en tête de la classe AA. Leur pointage de 63 leur a permis de devancer par un coup l'équipe de Mathilde Bérubé et Harold Bonenfant (Saguenay) et celle de Richard Wauthier et Diane Tremblay (Chicoutimi). Bellemarre a même agrémenté sa journée d'un trou d'un coup. Il a réussi l'exploit au 17e trou.

Anne-Sophie Gauthier et Maxime Hébert (Saguenay) ont joué 68 et vaincu par deux coups Marie-Claude Lamy et Michel Bouchard dans la catégorie A. Ghislaine Couture et Marc Dubé ont complété un balayage jonquiérois avec un 71.

Les représentants du club hôte ont aussi monopolisé le podium du tableau C. Marie-Claude Goulet et Michel Gaudreault ont profité de la prolongation pour devancer Lucille Morin et Georges Dufour. Ces deux quatuors avaient joué 73, deux coups de mieux que Denise Giasson et Dominic Martel.

Un pointage de 76 a procuré une victoire par trois coups à Agathe Girard et André Bélec (Lac-Saint-Jean) dans la classe D. Chantale Lavoie et Martin Harvey (Port-Alfred) ont suivi, à égalité avec France Fortin et Pierre Boivin (Port-Alfred). ❑

Gagnant du tournoi disputé dimanche, Raymond Lavoie est entouré de Stéphane Duchesne, organisateur de la compétition, et de Sylvain Gravel, directeur de la section régionale de Golf Québec.

(Courtoisie)

André Bélec, Agathe Girard, Michel Gaudreault, Marie-Claude Goulet, Lynn Spence (capitaine club Saguenay), Anne-Sophie Gauthier, Maxime Hébert, Odette Gagné et Carol Bellemarre ont posé pour la postérité après le tournoi présenté samedi.

(Courtoisie)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	59	44	.573	-
Floride	55	50	.524	5
Atlanta	53	51	.510	6½
New York	50	54	.481	9½
Washington	33	72	.314	27

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	58	50	.537	-
Chicago	55	48	.534	½
Houston	52	53	.495	4½
Milwaukee	52	53	.495	4½
Cincinnati	45	59	.433	11
Pittsburgh	45	59	.433	11

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	64	40	.615	-
Colorado	58	47	.552	6½
San Francisco	58	47	.552	6½
Arizona	46	59	.438	18½
San Diego	43	63	.406	22

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Colorado	58	47	.552	-
San Francisco	58	47	.552	-
Chicago	55	48	.534	2
Floride	55	50	.524	3
Atlanta	53	51	.510	4½
Milwaukee	52	53	.495	6
Houston	52	53	.495	6
New York	50	54	.481	7½

» VENDREDI 31 JUILLET

St. Louis **4** Houston **3**
Colorado **5** Cincinnati **3**
Arizona **3** Mets de N.Y. **2**
San Diego **11** Milwaukee **7**
Pittsburgh **5** Washington **4**
Dodgers de L.A. **5** Atlanta **0**
Floride **5** Cubs de Chicago **2**
Philadelphie **5** San Francisco **1**

» SAMEDI 1er AOÛT

St. Louis **3** Houston **1**
Colorado **6** Cincinnati **2**
Mets de N.Y. **9** Arizona **6**
San Diego **4** Milwaukee **2**
Atlanta **4** Dodgers de L.A. **3**
Pittsburgh **11** Washington **6**
San Francisco **2** Philadelphie **0**
Cubs de Chicago **9** Floride **8 (10 manches)**

» DIMANCHE 2 AOÛT

Houston **2** St. Louis **0**
Arizona **5** Mets de N.Y. **2**
Milwaukee **6** San Diego **1**
Washington **5** Pittsburgh **3**
Cubs de Chicago **2** Floride **3**
Philadelphie **3** San Francisco **7**
Colorado **6** Cincinnati **4 (11 manches)**
Dodgers de L.A. **8** Atlanta **0 (8e)**

» LUNDI 3 AOÛT

Lanceurs probables

Washington (Mock 0-4)
c. Pittsburgh (Morton 2-3), 19h05
Arizona (Haren 10-6)
c. Mets de N.Y. (Undecided), 19h10
Cubs de Chicago (R.Weils 7-4)
c. Cincinnati (Harang 5-12), 19h10
San Francisco (Cain 12-2)
c. Houston (Hampton 6-8), 20h05
Atlanta (Kawakami 5-8)
c. San Diego (Latos 2-1), 22h05
Milwaukee (M.Parra 5-8)
c. Dodgers de L.A. (Kershaw 8-5), 22h10

» MARDI 4 AOÛT

Floride à Washington, 19h05.
Colorado à Philadelphie, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Mets de N.Y., 19h10.
Cubs de Chicago à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à Houston, 20h05.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Milwaukee à Dodgers de L.A., 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
HaRamirez Fla	96	364	61	125	.343
Tejada Hou	102	419	54	136	.325
DWright NYM	102	381	67	124	.325
Sandoval SF	98	370	44	120	.324
Helton Col	96	354	53	113	.319
Pujols StL	105	366	82	116	.317
Victorino Pha	98	405	74	128	.316
Hawpe Col	95	335	60	105	.313
Morgan Wash	98	385	59	120	.312
Kemp LAD	102	382	57	119	.312

POINTS: Pujols, St. Louis, 82; Utley, Philadelphie, 75; Braun, Milwaukee, 74; Victorino, Philadelphie, 74; Zimmerman, Washington, 73; Bourn, Houston, 69; Reynolds, Arizona, 69; Werth, Philadelphie, 69.
POINTS PRODUITS: Fielder, Milwaukee, 92; Pujols, St. Louis, 92; Howard, Philadelphie, 78; Dunn, Washington, 75; Ibanez, Philadelphie, 75; Braun, Milwaukee, 70; Reynolds, Arizona, 70; Utley, Philadelphie, 70.
COUPS SÛRS: Tejada, Houston, 136; Victorino, Philadelphie, 128; HaRamirez, Floride, 125; DWright, New York, 124; Braun, Milwaukee, 122; CaLee, Houston, 120; Morgan, Washington, 120; Sandoval, San Francisco, 120.
DOUBLES: Tejada, Houston, 33; Helton, Colorado, 30; Sandoval, San Francisco, 30; HaRamirez, Floride, 29; DWright, New York, 29; Hawpe, Colorado, 28; FSanchez, Pittsburgh, 28.
TRIPLES: Bourn, Houston, 8; SDrew, Arizona, 7; GParra, Arizona, 7; Bonifacio, Floride, 6; Braun, Milwaukee, 6; Kemp, Los Angeles, 6; Morgan, Washington, 6; JUpton, Arizona, 6; Victorino, Philadelphie, 6.
CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 34; Reynolds, Arizona, 30; AdGonzalez, San Diego, 28; Dunn, Washington, 26; Fielder, Milwaukee, 26; Howard, Philadelphie, 26; Ibanez, Philadelphie, 26.
BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 37; Morgan, Washington, 32; Fowler, Colorado, 24; Pierre, Los Angeles, 23; Rollins, Philadelphie, 23; DWright, New York, 23; Kemp, Los Angeles, 22.
LANCEURS:- Cain, San Francisco, 12-2; Lincecum, San Francisco, 12-3; Wainwright, St. Louis, 12-6; Marquis, Colorado, 12-7; JSantana, New York, 12-8; DLowe, Atlanta, 11-7; JoJohnson, Floride, 10-2.
RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 191; JVazquez, Atlanta, 158; Gallardo, Milwaukee, 147; Haren, Arizona, 146; Wainwright, St. Louis, 135; Billingsley, Los Angeles, 131; Jimenez, Colorado, 128; WRodriguez, Houston, 128; JSantana, New York, 128.
SAUVETAGES: Street, Colorado, 27; BrWilson, San Francisco, 27; Bell, San Diego, 26; Franklin, St. Louis, 24; FrRodriguez, New York, 24; Broxton, Los Angeles, 24; Cordero, Cincinnati, 23; Hoffman, Milwaukee, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	63	42	.600	-
Boston	62	42	.596	½
Tampa Bay	57	48	.543	6
Toronto	51	54	.486	12
Baltimore	44	60	.423	18½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	54	49	.524	-
Chicago	54	52	.509	1½
Minnesota	52	53	.495	3
Cleveland	44	61	.419	11
Kansas City	41	63	.394	13½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	63	40	.612	-
Texas	59	44	.573	4
Seattle	54	51	.514	10
Oakland	44	60	.423	19½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	62	42	.596	-
Texas	59	44	.573	2½
Tampa Bay	57	48	.543	5½
Seattle	54	51	.514	8½
Chicago	54	52	.509	9
Minnesota	52	53	.495	10½
Toronto	51	54	.486	11½

» VENDREDI 31 JUILLET

Texas **5** Seattle **4**
Oakland **8 Toronto 5**
Boston **6** Baltimore **5**
Tampa Bay **8** Kansas City **2**
Cleveland **6** Detroit **5 (13 manches)**
Chicago White Sox **10** Yankees de N.Y. **5**
L.A. Angels **11** Minnesota **5 (11 manches)**

» SAMEDI 1er AOÛT

Seattle **7** Texas **2**
Toronto 6 Oakland **5**
Boston **4** Baltimore **0**
Tampa Bay **7** Kansas City **1**
L.A. Angels **11** Minnesota **6**
Detroit **4** Cleveland **3 (12 manches)**
Chicago White Sox **14** Yankees de N.Y. **4**

» DIMANCHE 2 AOÛT

Seattle **2** Texas **4**
Toronto 7 Oakland **2**
Detroit **1** Cleveland **11**
Boston **18** Baltimore **10**
Kansas City **4** Tampa Bay **1**
L.A. Angels **13** Minnesota **4**
Yankees de N.Y. **8** Chicago White Sox **5**

» LUNDI 3 AOÛT

Lanceurs probables

Kansas City (Greinke 10-6)
c. Tampa Bay (Kazmir 5-6), 12:08 p.m.
Baltimore (Tillman 0-0)
c. Detroit (Verlander 12-5), 19h05
Texas (Millwood 9-7)
c. Oakland (Bre.Anderson 6-8), 22h05

» MARDI 4 AOÛT

Baltimore à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Yankees de N.Y. à **Toronto**, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h08.
Seattle à Kansas City, 20h10.
L.A. Angels à Chicago White Sox, 20h11.
Texas à Oakland, 22h07.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
ISuzuki Sea	96	422	59	153	.363
Mauer Minn	79	300	58	106	.353
MiCabrera Det	100	384	58	129	.336
Bartlett TB	83	296	51	99	.334
MYoung Tex	99	400	58	130	.325
Jeter NYY	98	410	69	132	.322
BAbreu LAA	96	359	61	115	.320
Crawford TB	103	407	69	129	.317
JRivera LAA	84	323	44	102	.316

POINTS: Figgins, Los Angeles, 83; BRoberts, Baltimore, 77; Scutaro, Toronto, 75; Pedroia, Boston, 73; Damon, New York, 72; Kinsler, Texas, 71; Morneau, Minnesota, 71.
POINTS PRODUITS: Morneau, Minnesota, 85; Longoria, Tampa Bay, 78; Teixeira, New York, 77; Bay, Boston, 74; AHill, Toronto, 74; BAbreu, Los Angeles, 73; Lind, Toronto, 70; Markakis, Baltimore, 70.
COUPS SÛRS: ISuzuki, Seattle, 153; Jeter, New York, 132; AHill, Toronto, 130; MYoung, Texas, 130; MiCabrera, Detroit, 129; Crawford, Tampa Bay, 129; Cano, New York, 126.
DOUBLES: BRoberts, Baltimore, 36; Lind, Toronto, 33; Byrd, Texas, 32; Scutaro, Toronto, 32; Butler, Kansas City, 31; Markakis, Baltimore, 31; Pedroia, Boston, 31; MYoung, Texas, 31.
TRIPLES: Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Crawford, Tampa Bay, 6; Cuddyer, Minnesota, 6; DeJesus, Kansas City, 6; Gardner, New York, 6; Zobrist, Tampa Bay, 6.
CIRCUITS: Morneau, Minnesota, 27; CPena, Tampa Bay, 26; Teixeira, New York, 26; NCruz, Texas, 25; AHill, Toronto, 25; Branyan, Seattle, 24; Dye, Chicago, 23; Kinsler, Texas, 23, Granderson, Detroit, 22; A. Lind, Toronto 22;
BUTS VOLÉS: Crawford, Tampa Bay, 48; Ellsbury, Boston, 48; BUpton, Tampa Bay, 32; Figgins, Los Angeles, 31; BAbreu, Los Angeles, 22; Kinsler, Texas, 22; ISuzuki, Seattle, 22.
LANCEURS:- Beckett, Boston, 13-4; FHernandez, Seattle, 12-4; Verlander, Detroit, 12-5; Wakefield, Boston, 11-3; Halladay, Toronto, 11-4; Buehrle, Chicago, 11-4; Slowey, Minnesota, 10-3.
RETRAITS: Verlander, Detroit, 172; Greinke, Kansas City, 153; Lester, Boston, 148; FHernandez, Seattle, 141; Beckett, Boston, 132; Halladay, Toronto, 129; Garza, Tampa Bay, 121.
SAUVETAGES: Fuentes, Los Angeles, 30; MaRivera, New York, 29; Nathan, Minnesota, 29; Papelbon, Boston, 27; Aardsma, Seattle, 25; Jenks, Chicago, 22; Rodney, Detroit, 21.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
Worcester	9	4	.692	-
Québec	8	5	.615	1
x-New Jersey	8	6	.571	1½
Brockton	6	6	.500	2½
Sussex	5	7	.417	3½
New Hampshire	3	11	.214	6½

x - champion de la première moitié de saison.

» VENDREDI 31 JUILLET

Brockton **4 Québec 7**
New Jersey à Worcester, 19h05. **(remis. pluie)**
Sussex au New Hampshire,18h35. **(remis,pluie)**

» SAMEDI 1er AOÛT

Brockton **2 Québec 12**
New Jersey **2-4** Worcester **5-1**
Sussex **2-2** New Hampshire **3-0**

» DIMANCHE 2 AOÛT

Brockton **5 Québec 4**
New Jersey **4** Worcester **7**
Sussex **11** New Hampshire **3**

» LUNDI 3 AOÛT

New Jersey à Brockton, 18h05.
Worcester au New Hampshire, 18h35.
Sussex à **Québec**, 19h05.

» MARDI 4 AOÛT

New Jersey à Brockton, 18h05.
Worcester au New Hampshire, 18h35.
Sussex à **Québec**, 19h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIFF.
LaSalle	32	11	.744	-
Charlesbourg	28	14	.667	3½
Laval	28	14	.667	3½
Québec	25	13	.658	4½
Trois-Rivières	27	15	.643	4½
Repentigny	24	16	.600	6½
Montréal	20	23	.465	12
Saguenay	13	22	.371	15
Saint-Eustache	12	29	.293	19
Longueuil	9	31	.225	21½
Sherbrooke	6	36	.143	25½

» VENDREDI 31 JUILLET

Québec **3** Charlesbourg **12**
Repentigny **10** Longueuil **6**

» SAMEDI 1er AOÛT

Sherbrooke **3-6** Laval **2-7**
Repentigny **12-5 Saguenay 2-2**
Trois-Rivières **3-2** LaSalle **10-6**
Saint-Eustache **3-8** Longueuil **2-5**

» DIMANCHE 2 AOÛT

Charlesbourg **2-3** Laval **0-4**
Trois-Rivières **1** Québec **2 (4e remis, pluie)**
Saguenay à Saint-Eustache, **(remis, pluie)**
Montréal à Longueuil, 19h00. **(remis, pluie)**

» LUNDI 3 AOÛT

Saint-Eustache à Montréal, 19h30.
Québec à Charlesbourg, 19h30.
Sherbrooke à Longueuil, 19h30.

Trêve des Jeux du Canada.
Du mardi 4 août au lundi 10 août.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	5	4	1	0	173	94	8
Hamilton	5	3	2	0	111	110	6
Toronto	5	2	3	0	106	125	4
Winnipeg	5	2	3	0	90	105	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	5	3	2	0	141	164	6
Edmonton	5	3	2	0	128	159	6
Calgary	5	2	3	0	172	125	4
C.-B.	5	1	4	0	120	159	2

» JEUDI 30 JUILLET

Edmonton **33 Montréal 19**

» VENDREDI 31 JUILLET

Hamilton **30** C.-B. **18**

» SAMEDI 1 AOÛT

Winnipeg **13** Toronto **12**
Saskatchewan **24** Calgary **23**

» VENDREDI 7 AOÛT

Toronto à **Montréal**, 19h30. **(RDS)**
Saskatchewan en C.-B., 22h30. **(TSN)**

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Duval, Montréal	0	15	18	8	77
DeAngelis, Calgary	0	15	13	0	54
Setta, Hamilton	0	10	12	1	47
Medlock, Toronto	0	5	11	0	38
Congi, Sask	0	15	7	0	36
Prefontaine, Edm	0	12	8	0	36
Serna, Winnipeg	0	9	7	2	32
Cobourne, Montréal	5	0	0	0	30
Reynolds, Calgary	5	0	0	0	30
McCarty, Edmonton	5	0	0	0	30
Copeland, Calgary	4	0	0	0	24
Arceneaux, C.-B.	3	0	0	0	18
Burris, Calgary	3	0	0	0	18
Charles, Sask	3	0	0	0	18
Cobb, Hamilton	3	0	0	0	18
T.Edwards, Winnipeg	3	0	0	0	18
P.Jackson, C.-B.	3	0	0	0	18
Robertson, Toronto	3	0	0	0	18
Simon, C.-B.	3	0	0	0	18
Watkins, Montréal	3	0	0	0	18
Whyte, C.-B.	0	8	3	1	18
Cates, Sask	2	0	0	0	12
Dressler, Sask	2	0	0	0	12
Durant, Sask	2	0	0	0	12
Getzlaf, Sask	2	0	0	0	12
Giles, Winnipeg	2	0	0	0	12
Ja.Jackson, C.-B.	2	0	0	0	12
McNeal, Toronto	2	0	0	0	12
Ray, Edmonton	2	0	0	0	12

LFMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales

» SAMEDI 1er AOÛT

Rebelles Québec **15 Saguenay 14**
Montmagny **7** X-Men de Beauce **59**

Finale

» SAMEDI 8 AOÛT

Rebelles Québec à X-Men de Beauce, 19h

SOCCER

CONCACAF 2009-2010

TOUR PRÉLIMINAIRE
(AU TOTAL DE BUTS)

Matches aller

» MARDI 29 JUILLET

D.C. United (E.-U.) **1**
CD Luis Angel Firpo d'Usulutan (Salvador) **1**
(La série est égale 1-1)
FC de Pachuca (Mexique) **3**
CD de Jalapa (Guatemala) **0**
(FC de Pachuca mène la série 3-0)

» MERCREDI 29 JUILLET

Islanders de Porto Rico **1**
FC de Toronto (Canada) **0**
(Islanders de Porto Rico mènent la série 1-0)
FC de San Francisco (Panama) **2**
FC Jabloteh de San Juan (Trinité-et-Tobago) **0**
(FC de San Francisco mène la série 2-0)
Mia de Liberia (Costa Rica) **3**
CD Real Espana de San Pedro Sula (Honduras) **0**
(Mia de Liberia mène la série 3-0)

» JEUDI 30 JUILLET

Red Bulls de New York (E.-U.) **2**
W Connection de Couva (Trinité-et-Tobago) **2**
(La série est égale 2-2)
CS de Heredia (Costa Rica) **2**
CD SC Cruz Azul (Mexique) **6**
(CD SC Cruz Azul (Mexique) mène la série 6-2)
Arabe Unido de Colon (Panama) **1**
CD Olimpia de Tegucipagalpa (Honduras) **2**
(Le Honduras mène la série 2-1)

Matches retour

» MARDI 4 AOÛT

Islanders de Porto Rico c.
FC de Toronto (Canada), 20h00.
CD de Jalapa (Guatemala) c.
FC de Pachuca (Mexique), 22h00.
CD Luis Angel Firpo d'Usulutan (Salvador) c.
D.C. United (E.-U.), 22h00.

» MERCREDI 5 AOÛT

Red Bulls de New York (E.-U.) c. 105 W Connection de Couva (Trinité-et-Tobago), 20h00.
CD SC Cruz Azul (Mexique) c.
CS de Heredia (Costa Rica), 20h00.

» JEUDI 6 AOÛT

CD Arabe Unido de Colon (Panama) c. CD Olimpia de Tegucipagalpa (Honduras), 20h00.
FC Jabloteh de San Juan (Trinité-et-Tobago) c. FC de San Francisco (Panama), 20h00.
CD Real Espana de San Pedro Sula (Honduras) c. Mia de Liberia (Costa Rica), 22h00.

MAJOR LEAGUE SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Columbus	20	8	3	9	29	24	33
Chicago	19	8	3	8	26	20	32
D.C. United	20	6	4	10	34	32	28
FC Toronto	**20**	**7**	**7**	**6**	**28**	**31**	**27**
N.-Angleterre	17	6	5	6	19	22	24
Kansas City	18	5	7	6	20	25	21
New York	21	2	15	4	16	37	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Houston	20	10	5	5	27	17	35
FC Seattle	19	7	4	8	26	20	29
Los Angeles	19	6	3	10	23	20	28
Chivas E.-U.	17	8	6	3	19	15	27
Colorado	19	7	6	6	28	24	27
Real Salt Lake	19	6	8	5	28	24	23
FC Dallas	19	5	9	5	28	30	20
San Jose	19	4	10	5	25	35	17

» SAMEDI 1er AOÛT

D.C. United **3** Houston **4**
Columbus **1** Colorado **0**
Kansas City **0** FC Dallas **6**
Real Salt Lake **0** Chicago **1**
FC Toronto 1 Nouvelle-Angleterre **1**

» DIMANCHE 2 AOÛT

FC Seattle **0** San Jose **4**

» JEUDI 6 AOÛT

Houston au FC Dallas, 20h30.

UNITED SOCCER LEAGUES

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Charleston	21	10	3	8	19	9	38
Caroline	19	11	5	3	25	13	36
Portland	19	9	1	9	28	10	36
Porto Rico	22	9	5	8	26	22	35
Rochester	19	8	6	5	24	19	29
Vancouver	18	7	7	4	28	24	25
FC Miami	19	7	8	4	19	24	25
Montréal	**19**	**6**	**8**	**5**	**21**	**23**	**23**
Austin	21	3	11	7	19	36	16
Minnesota	18	3	9	6	17	26	15
Cleveland	21	2	12	7	15	35	13

» VENDREDI 31 JUILLET

Vancouver **3** Rochester **1**

» SAMEDI 1er AOÛT

Austin **0** Caroline **3**
Montréal 1 FC Miami **1**
Portland **1** Minnesota **1**
Vancouver **0** Cleveland **0**

» MERCREDI 5 AOÛT

Caroline à Rochester, 19h00.

» JEUDI 6 AOÛT

Vancouver à Portland, 22h00.

» VENDREDI 7 AOÛT

Charleston à Vancouver, 23h00.

» SAMEDI 8 AOÛT

Cleveland en Caroline, 19h00.
Austin à Rochester, 19h35.
FC Miami à Porto Rico, 20h00.
Charleston à Portland, 22h00.

TENNIS

OMNIUM STUDENA

-UMAG, Croatie - Les résultats des parties disputées dimanche à l'omnium Studena de Croatie, du circuit de l'ATP, et joué à l'ITC Stella Maris.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Finale

Nikolay Davydenko (1), Russie, bat Juan Carlos Ferrero (5), Espagne, 6-3, 6-0.

Double

Finale

Frantisek Cermak, Rép. Tchèque, et Michal Mertinak (1), Slovaquie, battent Johan Brunstrom, Suède, et Jean-Julien Rojer (2), Pays-Bas Antilles, 6-4, 6-4.

OMNIUM ALLIANZ

-GSTAAD, Suisse - Les résultats des parties disputées dimanche à l'omnium Allianz Suisse, du circuit de l'ATP, et joué à l'aréna Roy Emerson.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Finale

Thomaz Bellucci, Brésil, bat Andreas Beck, Allemagne, 6-4, 7-6 (2).

Double

Finale

Marco Chiudinelli et Michael Lammer, Suisse, battent Jaroslav Levinsky, Rép. Tchèque, et Filip Polasek (1), Slovaquie, 7-5, 6-3.

OMNIUM DE LOS ANGELES

-LOS ANGELES - Les résultats des parties disputées dimanche à l'omnium de Los Angeles, du circuit de l'ATP, et joué au stade UCLA .
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Finale

Sam Querrey (6), É-U., bat Carsten Ball, Australie, 6-4, 3-6, 6-1.

Double

Finale

Bobet Mike Bryan (1), É-U., battent Benjamin Becker et Frank Moser, Allemagne, 6-4, 7-6 (2).

CLASSIQUE LEGG MASON

-WASHINGTON - Les résultats des parties disputées dimanche à la classique Legg Mason, du circuit de l'ATP et joué au centre de tennis William H.G. FitzGerald.

Simple

Premier tour

Ernests Gulbis, Lettonie, bat Kevin Kim, É-U., 7-5, 3-6, 6-3.
Wayne Odesnik, É-U., bat Paul Capdeville, Chili, 4-6, 6-2, 6-4.

COUPE D'ISTANBUL

-ISTANBUL, Turquie (AP)-Les résultats des parties disputées dimanche à la coupe d'Istanbul, du circuit de la WTA, et joué au terrain de Sadi Gulcelik Spor Sitesi.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Finale

Vera Dushevina (5), Russie, bat Lucie Hradecka (8), Rép. Tchèque, 6-0, 6-1.

Double

Finale

Lucie Hradecka et Renata Voracova (3), Rép. Tchèque, battent Julia Goerges, Allemagne, et Patty Schnyder (2), Suisse, 6-2, 3-6, 12-10 (bris d'égalité).

CLASSIQUE BANK

-STANFORD, Calif. - Les résultats des parties disputées dimanche à la classique Bank of the West, du circuit de la WTA et joué au centre de tennis the Taube Family.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Finale

Marion Bartoli (8), France, bat Venus Williams (2), É-U., 6-2, 5-7, 6-4.

Double

Finale

Serena et Venus Williams (2), É-U., battent Chan Yung-jan, Taiwan, et Monica Niculescu, Roumanie, 6-4, 6-1.

CYCLISME

TOUR DE POLOGNE

-VARSOVIE - Classement du 66e Tour de Pologne cycliste à l'issue de la 1re étape disputée dimanche à Varsovie sur 96 km au lieu des 108 km annoncés dans un premier temps par les organisateurs:

Classement de 1re étape:

1. Borut Bozic (SLO/Vacansoleil) ..... 2 h 12:56.
2. Andre Greipel (GER) ..... m.t.
3. Francesco Gavazzi (ITA) ..... m.t.
4. Jacopo Guarnieri (ITA) ..... m.t.
5. Jurgen Roelandts (BEL) ..... m.t.

Classement général:

1. Borut Bozic (SLO/Vacansoleil) ..... 2 h 12:56.
2. David Loosli (SUI) ..... à 1.
3. Andre Greipel (GER) ..... 4.
4. Blazej Janiaczyk (POL) ..... 4.
5. Francesco Gavazzi (ITA) ..... 6.

GOLF

NATIONWIDE

-COLUMBUS, Ohio - Les résultats du dimanche à l'issue de la ronde finale du tournoi Invitation Children's Hospital , du circuit Nationwide et joué au club de golf Scarlet.
(NOTE: x-a gagné au second trou de prolongation et a-amateur):

x-Derek Lamely, 139 500$ 71-69-68-65-273
a-Rickie Fowler 69-66-70-68-273
Tom Gillis, 57 867$ 69-68-69-71-277
Dave Schultz, 57 867$ 67-68-65-77-277
Gavin Coles, 57 867$ 68-68-67-74-277
Blake Adams, 29 450$ 71-70-69-68-278
Steve Wheatcroft, 29 450$ 67-71-69-71-278

PGA

-GRAND BLANC, Mich. - Les résultats du dimanche à l'issue de la ronde finale de l'Omnium Buick, du circuit de la PGA, et disputé au club de golf Warwick Hills.

Tiger Woods, 918 000$ 71-63-65-69-268
Roland Thatcher, 380 800$ 70-64-73-64-271
Greg Chalmers, 380 800$ 66-68-69-68-271
John Senden, 380 800$ 64-66-71-70-271
Y.E. Yang, 204 000$ 65-69-71-67-272
Ben Crane, 177 225$ 68-71-65-69-273
Michael Letzig, 177 225$ 67-65-68-73-273
Brian Vranesh, 132 600$ 65-75-67-67-274
John Rollins, 132 600$ 68-71-67-68-274
Bob Heintz, 132 600$ 70-68-66-70-274
Woody Austin, 132 600$ 68-71-65-70-274
Jimmy Walker, 132 600$ 70-64-69-71-274
Vaughn Taylor, 132 600$ 65-68-69-72-274
Justin Leonard, 89 250$ 72-67-69-67-275
Troy Matteson, 89 250$ 66-69-72-68-275
J.P. Hayes, 89 250$ 68-71-67-69-275
Charles Warren, 89 250$ 70-65-68-72-275
Matt Jones, 62 074$ 68-68-71-69-276
Paul Goydos, 62 074$ 66-70-71-69-276
Neal Lancaster, 62 074$ 67-70-70-69-276
Tim Herron, 62 074$ 67-70-70-69-276
Bill Haas, 62 074$ 68-68-69-71-276
Billy Mayfair, 62 074$ 68-68-69-71-276
Bill Lunde, 62 074$ 68-65-71-72-276
Jim Furyk, 41 650$ 69-69-69-70-277
Chad Campbell, 41 650$ 68-71-68-70-277
Tim Petrovic, 41 650$ 69-67-70-71-277
Bob Estes, 31 790$ 70-70-71-67-278
Jason Bohn, 31 790$ 68-70-72-68-278
Nathan Green, 31 790$ 69-70-71-68-278
Jason Gore, 31 790$ 70-69-71-68-278
Jonathan Byrd, 31 790$ 69-71-70-68-278
Jason Day, 31 790$ 74-66-68-70-278
Kevin Stadler, 31 790$ 67-67-72-72-278
James Nitties, 31 790$ 65-70-71-72-278
Scott Piercy, 31 790$ 70-70-64-74-278

LPGA

-LYTHAM ST. ANNES, England - Les résultats du dimanche à l'issue de la ronde finale de l'Omnium Britannique, du circuit de la LPGA, et disputée au club de Golf Royal Lytham & St. Annes.

Catriona Matthew, 335 000$ 74-67-71-73-285
Karrie Webb, 210 000$ 77-71-72-68-288
Hee-Won Han, 109 500$ 77-73-69-70-289
Paula Creamer, 109 500$ 74-74-70-71-289
Ai Miyazato, 109 500$ 75-71-70-73-289
Christina Kim, 109 500$ 73-71-71-74-289
Kristy McPherson, 74 000$ 74-74-72-70-290
Cristie Kerr, 61 000$ 76-71-75-69-291
Na Yeon Choi, 61 000$ 80-71-70-70-291
Jiyai Shin, 61 000$ 77-71-68-75-291
Michelle Wie, 40 750$ 73-76-74-69-292
Maria Hjorth, 40 750$ 72-76-73-71-292
Hee Young Park, 40 750$ 71-75-73-73-292
Giulia Sergas, 40 750$ 74-67-78-73-292
Mika Miyazato, 40 750$ 76-72-69-75-292
Song-Hee Kim, 40 750$ 70-73-74-75-292
Michele Redman, 30 000$ 75-75-73-70-293
Jane Park, 30 000$ 74-72-72-75-293
Kyeong Bae, 30 000$ 73-71-74-75-293
Yani Tseng, 25 500$ 74-70-78-72-294
In-Kyung Kim, 25 500$ 81-70-70-73-294
Se Ri Pak, 25 500$ 76-71-73-74-294
Angela Stanford, 25 500$ 70-76-74-74-294
Inbee Park, 23 000$ 76-72-76-71-295
Jeong Jang, 21 625$ 79-73-72-72-296
Shinobu Moromizato, 21 625$ 74-73-71-78-296
Jade Schaeffer, 20 500$ 79-71-75-

Coupe du monde de vélo de montagne à Bromont

Beaumont s'approche de l'Australie

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En terminant 32e au classement cumulatif de la Coupe du monde de vélo de montagne présentée à Bromont, dimanche, et sixième parmi les participantes de moins de 23 ans, Rebecca Beaumont a pratiquement confirmé sa participation aux Championnats du monde qui se dérouleront du 1er au 6 septembre à Canberra, en Australie.

« Elle doit être parmi les trois premières au Canada chez les U23 pour participer aux Championnats du monde, explique son entraîneur au Club de vélo de montagne Cyclone d'Alma, Jude Dufour. Elle a obtenu une troisième place aux championnats canadiens. Avec ses performances aux coupes du monde de Mont-Sainte-Anne et de Bromont, même si celle du Mont Sainte-Anne a été un peu plus difficile, on peut dire que ça sent très bon. Il faut attendre la confirmation officielle, ce qui devrait venir dans les prochains jours, mais ça s'annonce bien. Sa prochaine compétition, les Jeux du Canada, se déroulera du 15 au 21 août. Ce qu'elle réalise cette année est extraordinaire et je suis évidemment très fier de son travail. »

Beaumont a terminé à un tour de la gagnante de la division féminine élite, la Norvégienne Lene Byberg. Celle-ci a négocié l'épreuve de 24,5 kilomètres en 1 h 45m58s pour savourer une première victoire en carrière sur le circuit de la Coupe du monde. Marie-Hélène Prémont a obtenu la 14e place, à un peu plus de onze minutes de la première, et l'Almatoise Stéphanie Lacoursière n'a pas atteint le fil d'arrivée de cette course disputée sous la pluie et dans la boue.

En classe masculine élite, Julien Fillion, de Saint-Félicien, a terminé au 59e échelon. L'épreuve de 29,4 kilomètres qui regroupait 94 participants a couronné le Canadien Geoff Kabush. Il a lui aussi inscrit une première victoire en Coupe du monde.

Laforge première

La division féminine junior a été l'affaire de l'Almatoise Kristina Laforge. À la conclusion d'un cross-country de 14,7 kilomètres, elle a arrêté le chrono à 1 h 24m24s.

« Kristina n'avait pas obtenu un très bon résultat lors des championnats nationaux et elle n'avait plus vraiment de chance de grimper parmi les trois premières de la division junior et de se qualifier pour les Championnats du monde, rappelle Jude Dufour. Elle vient tout de même de connaître de très bons moments avec une deuxième place (junior) à la Coupe du monde du Mont Sainte-Anne et une première à Bromont. Il ne faut pas oublier qu'elle en est à une première année en classe junior. Elle connaît elle aussi une très bonne saison. »❑

Avec une 32e place à Bromont, Rebecca Beaumont a fait un grand pas vers l'Australie où auront lieu les Championnats du monde de vélo de montagne.

(Archives)

Triathlon de Charlevoix

Excellente récolte

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu leur large part de succès, dimanche, au Triathlon de Charlevoix. Ils ont bien fait sur tous les tableaux, dominant dans cinq catégories différentes.

Premier chez les 30-39 ans, Pascal Bouchard a pris la cinquième position au classement général du triathlon olympique. Il a négocié les 1500 mètres de natation, 40 kilomètres en vélo et dix kilomètres de course à pied en 2 h 25m34s. Son coéquipier Marc Fournier, premier chez les 50-59 ans, a suivi en 14e place (2 h 38m25s).

En duathlon, Jonathan Tremblay a dominé à la fois le classement général et la division des 20-29 ans grâce à un chrono de 2 h 01m22s. Jean-François Lindsay a hérité de la médaille de bronze en plus de prendre le premier rang chez les 40-49 ans.

Première à la fois au classement général féminin et parmi les participantes de 20 à 29 ans, Marianne Julien a inscrit un temps de 1 h 20m29s au triathlon sprint (750 m de natation, 20 km en vélo et 5 km de course). À chaque occasion, Nadia Bolduc a hérité de la seconde position avec un recul de 31 secondes. Lors de cette épreuve, Thomas Poirier a terminé troisième au classement général (1 h 07m42s) et deuxième chez les 16-19 ans. ❑

Autres résultats

Duathlon

Denis Hogue (2e 30-39 ans)	2 h 25m43
Nathalie Guérin (2e 40-49 ans)	2 h 26m06
Serge Bouchard (2e 50-59 ans)	2 h 26m55

Triathlon sprint

Hugo S.-Simard (3e 20-29 ans)	1 h 14m15
Éric Bergeron (3e 50-59 ans)	1 h 24m31
S-Pierre Murdock (7e 20-29 ans)	1 h 24m59

Circuit régional

Bonne affaire pour le club Acidose lactique

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le club Cyclone d'Alma a conservé sa première place au classement général de la saison, mais le club Acidose lactique de Saguenay a fait la meilleure affaire, dimanche, pendant la cinquième étape du circuit régional de vélo de montagne Devinci Alma Acura 2009 présentée au Boisé panoramique de Chicoutimi.

Profitant de la présence de ses 57 représentants, le club saguenéen a ajouté 251 points à sa fiche pour passer du troisième au deuxième rang du classement de la saison. Il possède maintenant 994 points, seulement six de moins que son rival d'Alma et 50 de plus que le club Vélo2Max de Saint-Félicien. Le club Vélogamik de Chibougamau suit avec une récolte de 343 points.

L'épreuve de dimanche a été disputée avant les averses de l'après-midi, sur un parcours technique apprécié des cyclistes. Elle a attiré 124 participants dans les classes pee-wee à maître 50 ans et plus, en plus de neuf jeunes dans la division bibitte. Dans plusieurs catégories, les épreuves ont été chaudement disputées.

L'avant-dernière tranche du circuit régionale aura lieu à Dolbeau-Mistassini, le 16 août. ❑

Résultats

Pee-wee féminin (6,4 km)
1. Catherine Hamel (Acidose lactique)
2. Jasmine Fortin (Vélo2Max)
3. Shanon Gaudreault (AL)

Pee-wee masculin (6,4 km)
1. Anthony Bergeron (Vélogamik)
2. Victor Verreault (Vélo2Max)
3. William Verreault (Vélo2Max)

Minime féminin (9,6 km)
1. Stéfanie Tremblay (Cyclone)
2. Anne-Julie Tremblay (Acidose)
3. Anne Tremblay (Acidose)

Minime masculin (9,6 km)
1. Elliot Barthe (Vélo2Max)
2. Alexandre Tremblay (Acidose)
3. Francis Pelletier (Vélo2Max)

Cadet féminin (11,6 km)
1. Catherine Fleury (Cyclone)
2. Amélie Lemire (Acidose)

Cadet masculin (11,6 km)
1. Samuel Tremblay (Cyclone)
2. Nicolas Bauret (Acidose)
3. Andrew Harvey-Fortin (Cyclone)

Junior masculin (17,4 km)
1. Léandre Bouchard (Cyclone)
2. Emmanuel Boily (Cyclone)
3. Marc-André Desmeules (Acidose)

Senior féminin (17,4 km)
1. France Arseneault (Vélo2Max)
2. Gabrielle Rochefort (Acidose)

Senior masculin (17,4 km)
1. Dany Maltais (Acidose)
2. Jonathan Bouchard (Vélogamik)
3. Jean-Mathieu Gagnon (Sherbrooke)

Maître 1 masculin (17,4 km)
1. Jean-Frédérick Girard (Ind.)
2. Tony Bradette (Vélo2Max)
3. Bruno Morin (Acidose)

Maître 2 masculin (17,4 km)
1. Pierrot Fortin (Vélo2Max)
2. Jean-Robert Wells (Acidose)
3. Marc Gaudreault (Acidose)

Maître 3 masculin (11,6 km)
1. Damien Harvey (Cyclone)
2. Daniel Tremblay (Ind)
3. Guy Morin (Acidose)

Expert masculin (23,2 km)
1. Luc Boily (Vélo2Max)
2. Nicolas Maltais (Cyclone)
3. Mathieu Boily-Tremblay (Marin Bikes)

FORMULE 1 : FELIPE MASSA PREND DU MIEUX ET RENTRERA AU BRÉSIL LUNDI

SAO PAULO, Brésil - À la veille de son retour vers sa terre natale du Brésil, le pilote automobile Felipe Massa a fait savoir qu'il se portait bien, dimanche, neuf jours après avoir subi de multiples fractures du crâne lors d'un violent accident survenu pendant les qualifications en vue du Grand Prix de Hongrie.

« Dieu soit loué, je me sens très bien », a déclaré le porte-couleurs de l'écurie Ferrari, par le biais d'un communiqué. « Je n'ai qu'une légère enflure autour de mon oeil gauche. J'ai hâte de rentrer au Brésil et de poursuivre ma période de récupération. »

Massa retournera à Sao Paulo par avion et sera accompagné par le médecin familial Dino Altmann et son épouse Raffaela, qui est enceinte de six mois. Le couple attend son premier enfant. L'avion devrait se poser lundi soir. Les parents de Massa et son frère sont rentrés au pays dimanche.

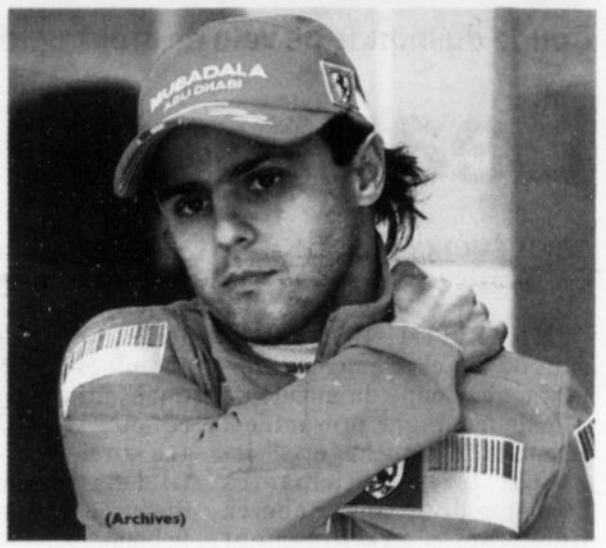
Massa sera ensuite transporté par hélicoptère vers un hôpital local, où il doit subir d'autres tests. On s'attend à ce qu'il y demeure pendant environ deux jours avant de pouvoir réintégrer son domicile.

Le Brésilien de 28 ans avait manifesté le souhait de reprendre le collier dès la prochaine course au programme, soit le Grand Prix d'Europe, le 23 août à Valence, en Espagne. Il a cependant reconnu, dimanche, qu'il devra sans doute être plus patient.

« C'est important d'être complètement rétabli avant de retourner en piste », a admis Massa dans le communiqué.

Michael Schumacher, septuple champion du monde, remplacera Massa pendant son absence. L'Allemand s'est d'ailleurs rendu visite à sa chambre d'un hôpital de Budapest, samedi, pour prendre de ses nouvelles.

(Presse Canadienne)



(Archives)

Fin des Mondiaux aquatiques de Rome

Cochrane ramène une deuxième médaille

PRESSE CANADIENNE

ROME - Ryan Cochrane de Victoria a remporté l'argent au 1500 m style libre aux Mondiaux aquatiques de Rome, dimanche. Il a monté sur la deuxième marche du podium grâce à un chrono de 14:41,38.

Le Tunisien Oussama Mellouli a triomphé en 14:37,28, tandis que le Chinois Sun Yang a fini troisième en 14:46,84.

« Je suis vraiment satisfait de ma première moitié de course et je suis enchanté par la médaille, a dit Cochrane, 20 ans. Je crois qu'il y a une rivalité qui s'établit avec Oussama, et c'est frustrant de terminer encore derrière lui. J'espère que l'an prochain, quand je l'affronterai de nouveau, je pourrai être sur la plus haute marche du podium. »

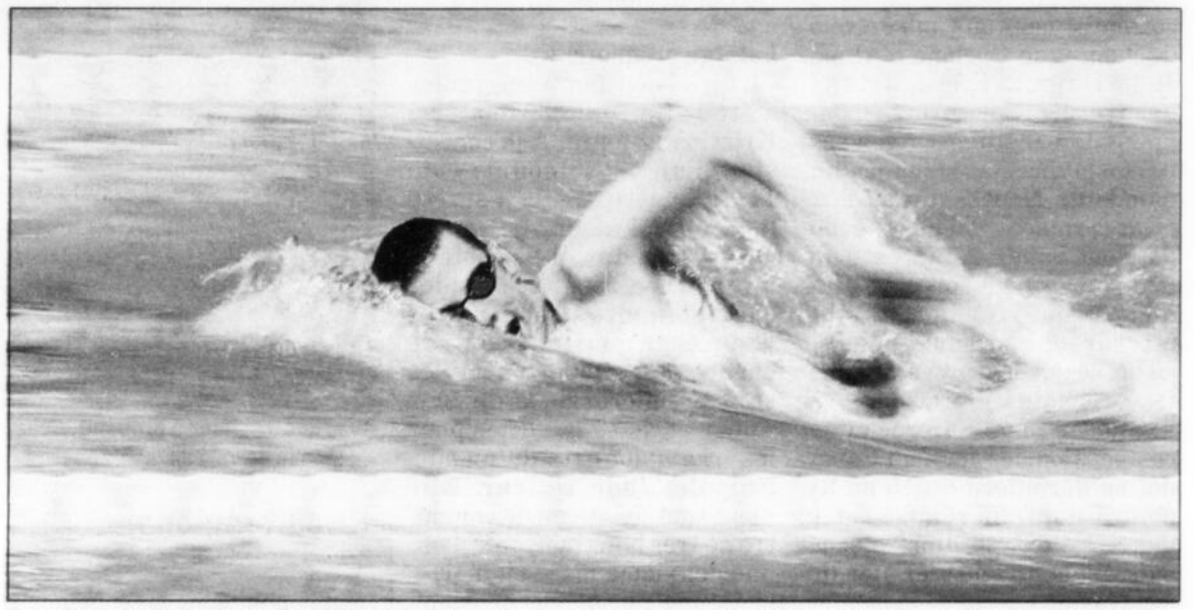
Cochrane avait mérité le bronze lors du 800 m, mercredi. Il avait aussi obtenu le bronze lors des Jeux de Pékin, au 1500 mètres.

Cochrane termine avec deux des trois médailles en natation du Canada à ces Mondiaux. Annamay Pierse, de Vancouver, avait décroché celle d'argent au 200 m brasse féminin.

Les nageurs canadiens ont gagné deux médailles de plus qu'à Pékin, l'an dernier, et ils se sont aussi qualifiés pour 13 finales, deux de plus qu'aux Jeux olympiques de l'an dernier. Au total, 17 records nationaux et un record du monde (Pierse, au 200 m brasse) ont été abaissés par les Canadiens.

« Nous avons été meilleurs qu'aux Jeux olympiques, a dit Pierre Lafontaine, entraîneur national et directeur général de Natation Canada. C'est un très bel effort d'équipe et il y a eu beaucoup de percées. Nous devons continuer d'aller de l'avant. »

Plus tôt en journée, la Torontoise Amanda Reason a perdu le record mondial du 50 m brasse, qu'elle avait établi il y a moins d'un mois. La Russe Yuliya Efimova a triomphé en 30,09, éclipsant la marque de 30,23 de Reason. Pierse a terminé cinquième en 30,53, tandis que Reason a fini septième en 30,67.


Ryan Cochrane, de Victoria en Colombie-Britannique, a remporté une deuxième médaille aux Mondiaux aquatiques de Rome avec l'argent au 1500 mètres style libre.

(Photo PC)

Les deux autres nageuses du podium ont aussi battu la marque de Reason : l'Américaine Rebecca Soni a fini deuxième en 30,11, tandis que l'Australienne Sarah Katsoulis a récolté le bronze en 30,16.

Lors des préliminaires du 400 m QNI, Tanya Hunks de Vancouver a effacé le plus vieux record canadien féminin, mais elle n'a pu réaliser une aussi belle performance en finale, y terminant dernière.

« La course ne s'est pas aussi bien passée ce soir, a dit Hunks, qui participait à sa première finale aux championnats du monde. C'est encore une nouvelle épreuve pour moi, mais je ne suis pas satisfaite. Malgré tout, je m'en vais assurément dans la bonne direction. »

Son temps de 4:38,15 en finale était bien loin du 4:35,84 qu'elle avait réussi en préliminaires pour battre le record canadien de 4:38,46, inscrit par Joanna Malar de Hamilton, lors des Jeux panaméricains de Winnipeg en 1999.

La Hongroise Katinka Hosszu qui a gagné la finale, en 4:30,31, suivie de Kirsty Coventry, du Zimbabwe (4:32,12) et de Stephanie Rice, de l'Australie (4:32,29).

Dans la ronde préliminaire du relais 4X100 QN masculin, Pascal Wollach, de Calgary, Mathieu Bois, de Montréal, Joe Bartoch, de London, en Ontario, et Brent Hayden, de Vancouver, ont battu le record canadien en 3:31,02. Cela a éclipsé la marque précédente de 3:34,99 établie aux essais olympiques de l'an dernier et qui incluait Bois et Bartoch. Les Canadiens ont présenté le neuvième temps le plus rapide et ont raté une place en finale par 0,28 de seconde.

Encore une pour Phelps

Dernière course des ces Mondiaux, la finale du 4x100 m quatre nages a vu la victoire sans surprise du relais américain mené par Michael Phelps.

Cette 10e médaille d'or américaine s'est doublée d'un nouveau record du monde en 3:27,28, le 43e et dernier de ces championnats marqués par les combinaisons entièrement faites de polyuréthane, qui seront interdites en 2010. ❑

Malgré la pluie aux Régates de Saint-Félicien

Les hydroplanes filent sur l'eau

Louis Potvin

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Tout un spectacle. Ce n'est pas la pluie qui a empêché les coureurs d'hydroplanes de se livrer des batailles de titans pour ravir le titre de champion des Régates de Saint-Félicien.

C'est Bert Henderson qui s'est imposé dans la série vedette, Grand-Prix. La course s'annonçait serrée avec Patrick Hawork. À la sortie d'un virage, au premier tour, les deux bolides se sont touchés et Hawork, dans son Orange Crush, n'a pu garder sa trajectoire. Il a donc perdu de précieuses secondes. La fusée Steeler de Henderson avait donc le champ libre pour gagner facilement.

L'Ontarien était bien content de gagner à sa première présence à Saint-Félicien. Il promet qu'il sera là l'an prochain.

Malheureusement, seulement cinq bolides ont pris le départ pour la grande finale, les trois autres affichaient des problèmes mécaniques. L'américain de l'Illinois, Marty Wolfe a terminé 3e.

Ghislain Marcoux se souviendra longtemps de Saint-Félicien. Il a signé sa première victoire en carrière dans la catégorie 5 litres. Son bolide El Diablo l'a mené facilement vers son premier titre. Cet ancien pilote de motoneige jubilait. « Je suis vraiment content. Le début de saison a été difficile, mais là après des deuxièmes places, je peux enfin savourer la victoire », a indiqué le pilote St-Zotique. Les membres de l'équipe l'ont lancé à l'eau à son arrivée pour montrer leur enthousiasme.

La lutte a été plus serrée pour la 2e et 3e place. C'est Burt Henderson de l'Ontario qui s'est imposé devant Sylvain Campeau de Valleyfield.

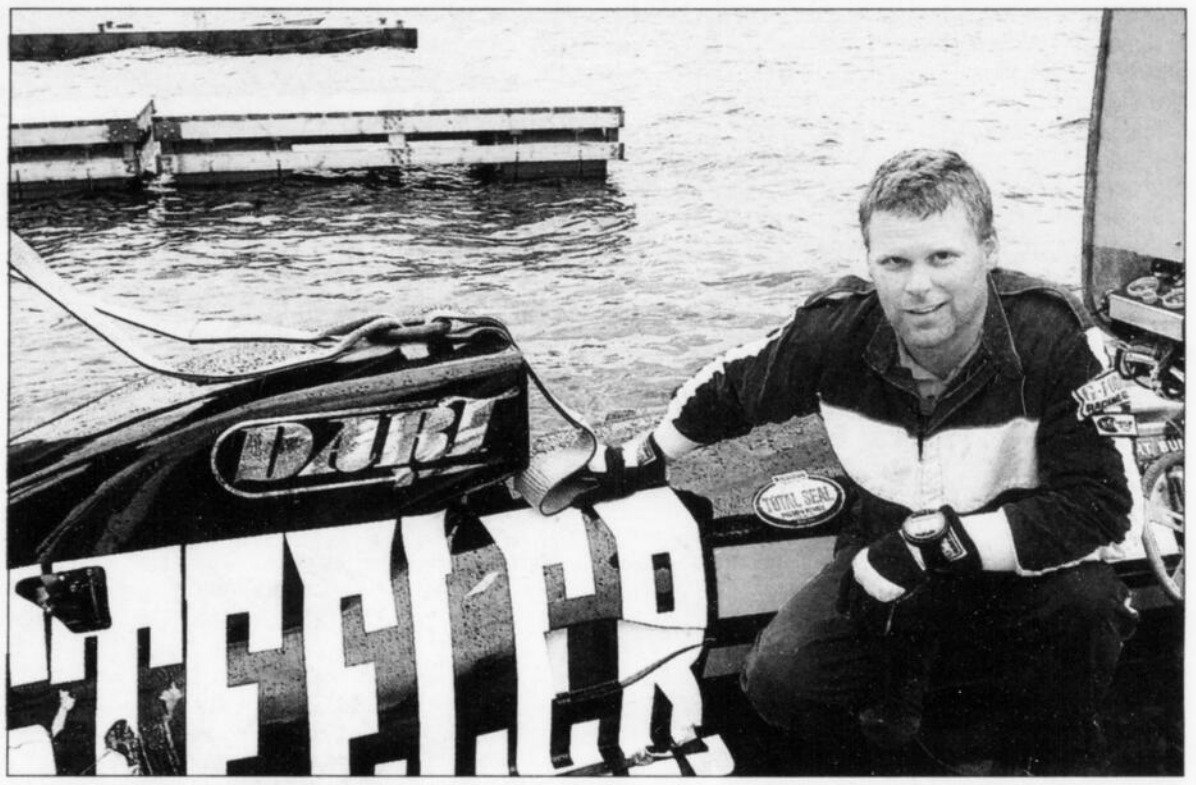
Dans la classe 2.5 litres, le duel tant attendu entre Marc Théorêt et Éric Langevin n'a pas eu lieu. Le coureur de Valleyfield a fait un geste audacieux en plaçant son bateau, Miss Vergo, dans le couloir intérieur dans le dernier virage avant le départ. Cet avantage lui a servi dès le départ et Langevin n'a pas été en mesure de le rattraper. Cette stratégie a été contestée par plusieurs pilotes, mais les officiels ont jugé qu'elle était légale. Nicolas Rousse et son Oiseau bleu a terminé 3e.

L'Ontarien Steeve Armstrong a remporté la victoire dans la catégorie 1,5 litre. Il a réussi à vaincre son éternel rival, Jonathan Abott. Les deux hommes bataillent ferme pour le Championnat canadien. Cette victoire accroît sa légère avance.

Le mauvais temps a compliqué le travail des pilotes. De la condensation se formait dans leur cabine, ce qui réduisait la visibilité.

La pluie en après-midi a fait fuir plusieurs spectateurs dans les gradins. Les irréductibles sont restés pour assister aux finales. Cette météo n'a pas découragé le président de l'événement, Réjean Côté. « Ç'a été un week-end merveilleux. On sent l'engouement de la population pour les régates. Nous serons là l'an prochain surtout avec tout le support que nous avons eu de nos bénévoles et de la ville de Saint-Félicien. Les employés et les élus croient aux Régates, c'est encourageant », a-t-il commenté. ❑

Photos Claudine Girard

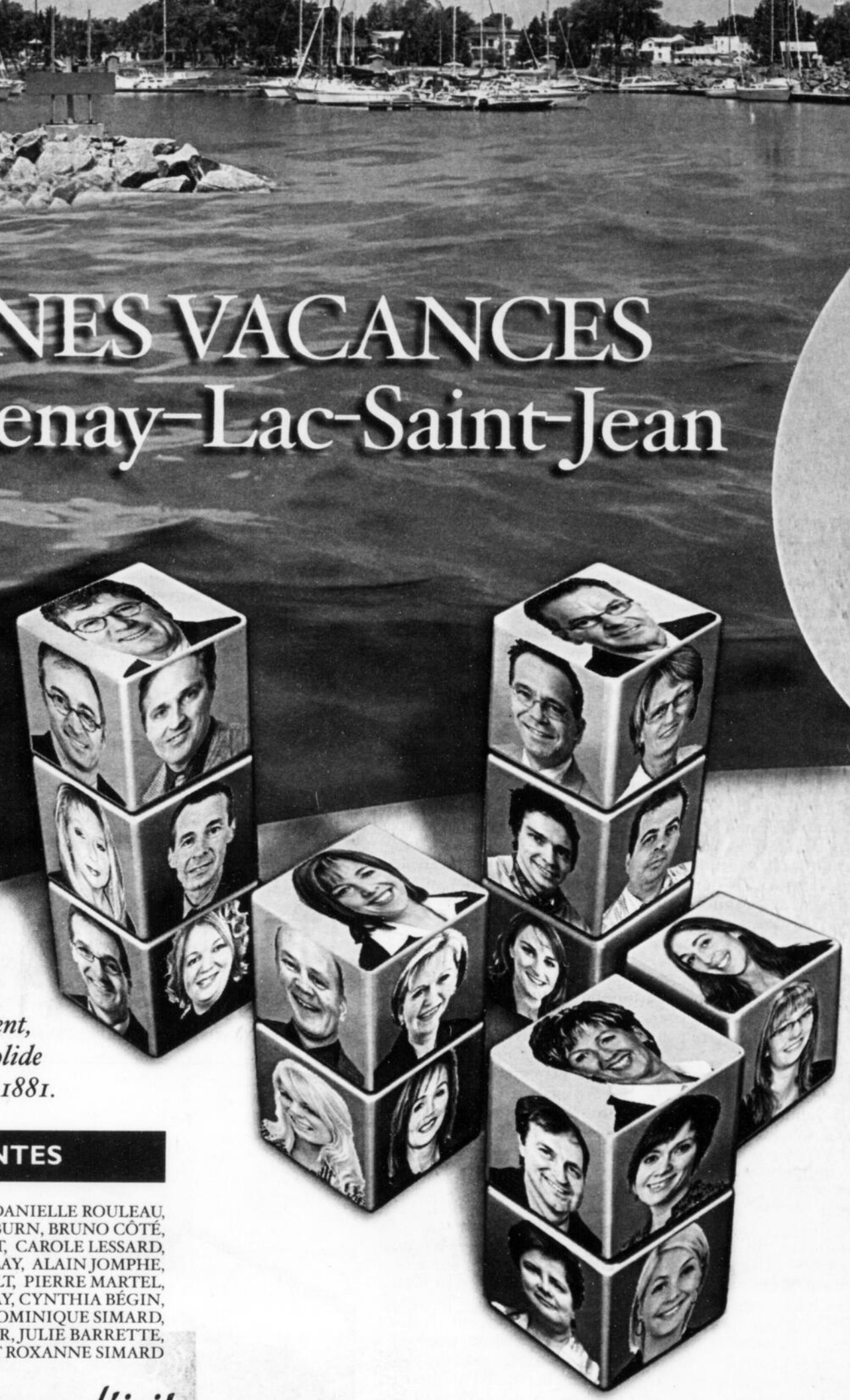


Bert Henderson viendra défendre son titre l'an prochain.

La pluie n'a pas freiné l'ardeur des inconditionnels.

À TOUS LES VISITEURS

BONNES VACANCES au Saguenay–Lac-Saint-Jean



À force de travail et d'acharnement,
nous construisons sur du solide
pour notre région depuis 1881.

NOTRE ÉQUIPE DES VENTES

LINDA CANTIN, RALPH PILOTE, DANIELLE ROULEAU,
CATHERINE MORENCY, GERVAIS BLACKBURN, BRUNO CÔTÉ,
CHRISTIAN TREMBLAY, LOUISE PAQUET, CAROLE LESSARD,
LINA BOUCHARD, SARAH TREMBLAY, ALAIN JOMPHE,
GUY BOUCHARD, ALAIN PERREAULT, PIERRE MARTEL,
HÉLÈNE FORTIN, PIERRE TREMBLAY, CYNTHIA BÉGIN,
GRÉGOIRE GAUDREAULT, DOMINIQUE SIMARD,
MÉLISSA DUCHESNE, PIERRE FORTIER, JULIE BARRETTE,
MÉLISSA BRADETTE ET ROXANNE SIMARD

Des gens d'ici!

LeQuotidien

Le PROGRÈS dimanche

418-545-4474

781114